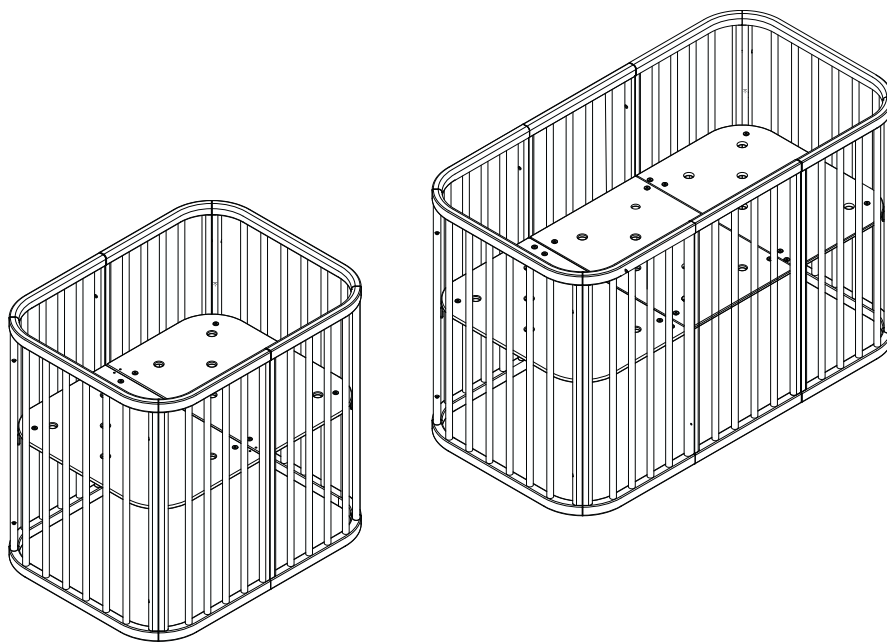


Read all instructions BEFORE assembly and USE of product. KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

Lisez toutes les instructions AVANT D'UTILISER ce produit. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR UTILISATION ULTÉRIEURE.

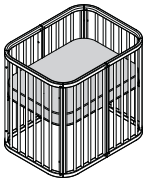
STOKKE®



Nighti™

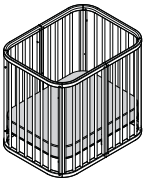
User Guide // Notice d'utilisation

Nighti™ Mini (I)



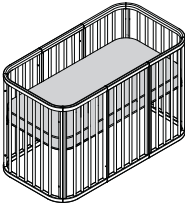
7-10

Nighti™ Mini (II)



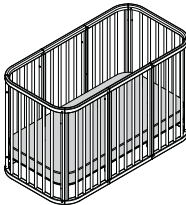
11-14

Nighti™ Bed (I)
Lit Nighti™ (I)

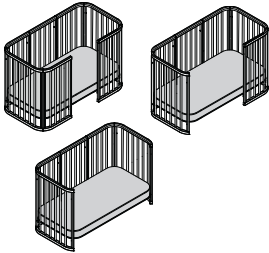


15-21

Nighti Bed™ (II)
Lit Nighti™ (II)



23-30



Toddler configurations /
Configurations pour lit tout-petit

31-39



Washing instructions /
Instructions de lavage

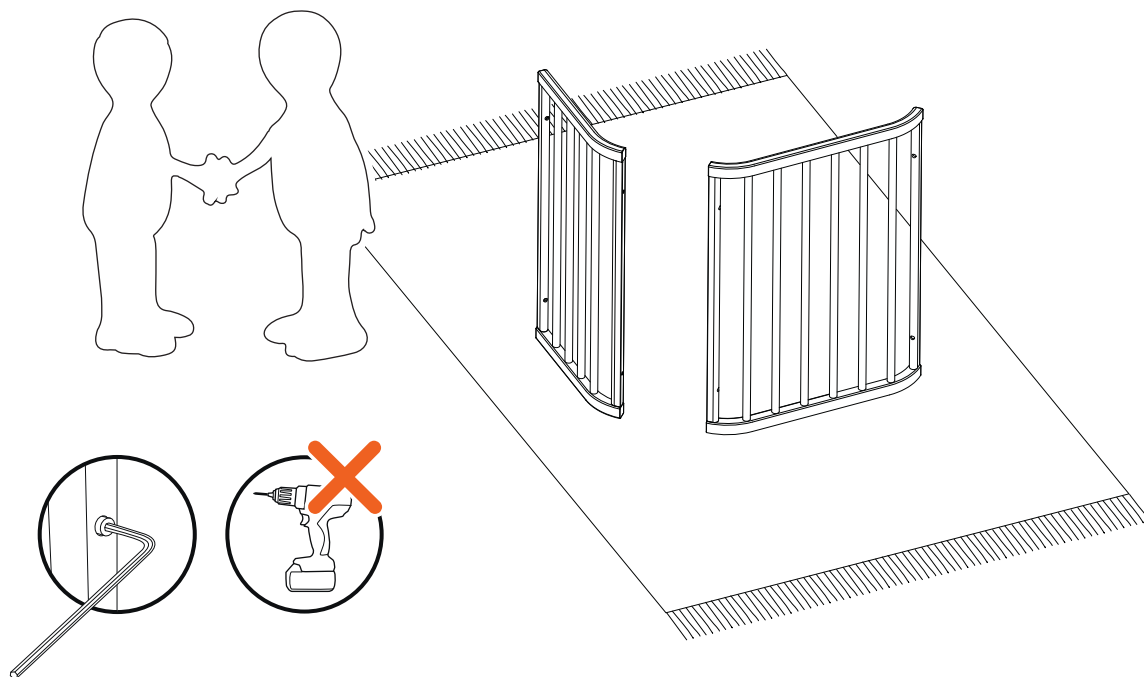
42-43



WARNING /
AVERTISSEMENT

45-121





UK/IE Do not tighten the screws firmly until the entire unit is assembled.
FR Ne serrez pas fermement les vis avant d'avoir assemblé au complet l'unité.

AE لا تحكم ربط المسامير بقوة إلا بعد تجميع أجزاء الوحدة بالكامل.

BG Не затягвайте здраво винтовете, докато не сглобите целия продукт.

CN Simpl. 整体安装未完成前, 请勿拧紧螺丝。

CN Trad. 整体安装未完成前, 请勿拧紧螺丝。

CZ Šrouby neutahujte pevně, dokud nebude celá jednotka sestavena.

DE Ziehen Sie die Schrauben erst fest, nachdem Sie alle Teile zusammengesetzt haben.

DK Undlad at stramme skruerne, til hele enheden er samlet.

EE Ärge kinnitage kruvisid lõplikult enne, kui kogu voodi on kokku pandud.

ES No ajustes los tornillos completamente hasta que toda la unidad esté montada.

FI Älä kiristä ruuveja kunnolla ennen kuin koko sänky on koottu.

GR Μη σφίξετε γερά τις βίδες ώσπου ολοκληρώσετε τη συναρμολόγηση ολόκληρης της μονάδας.

HR Ne pritežite vijke čvrsto dok se ne sastavi cijeli krevet.

HU Ne húzza meg a csavarokat mindaddig, amíg teljesen össze nem szerelte az egységet.

IT Non serrare saldamente le viti finché non è stato completato il montaggio dell'intera unità.

JP ネジは最初からかたから締めず、全体を組立て終わってから再度締めなおしてください。

KR 전체가 조립되기 전까지는 나사를 단단하게 조이지 마세요

LT Varžtus priveržkite tik po to, kai sumontuosite visas lovos dalis.

LV Kamēr gulta nav pilnīgi samontēta, nepievelciēt skrūves stingri.

NL Draai de schroeven pas volledig aan als de gehele montage klaar is.

NO Stram ikke til skruene før hele produktet er montert.

PL Nie dokręcać za mocno śrub przed całkowitym złożeniem łóżka.

PT Não aperte os parafusos firmemente até toda a unidade estar montada.

RO Nu strângęți șuruburile complet până nu s-a asamblat întreaga unitate.

RS Ne dotežite čvrsto zavrtnje pre nego što sklopite celu jedinicu.

RU Не затягивайте винты натуго, пока изделие не будет собрано целиком.

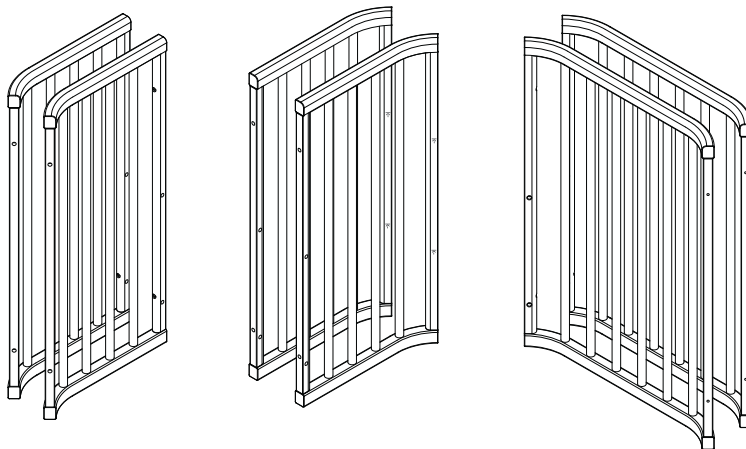
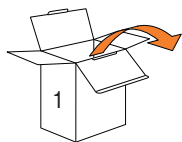
SE Dra inte åt skruvarna helt förrän hela produkten är monterad.

SI Ne privijajte vijakov do konca, dokler ne sestavite celotne postelje.

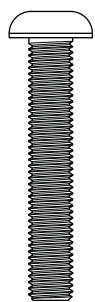
SK Nepřitahujte skrutky pevně dovtedy, kým nie je zmontovaná celá jednotka.

TR Tüm birim kurulana kadar vidaları tam sıkmayın.

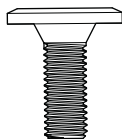
UA Не затягуйте гвинти щільно, доки виріб не буде повністю зібраний.



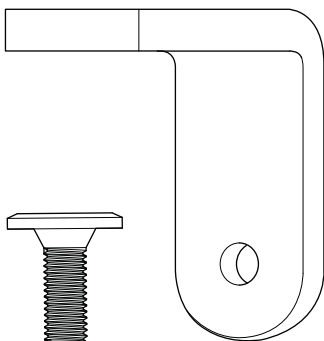
1:1



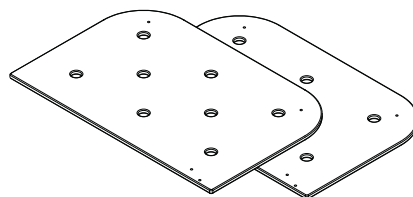
35mm
x12

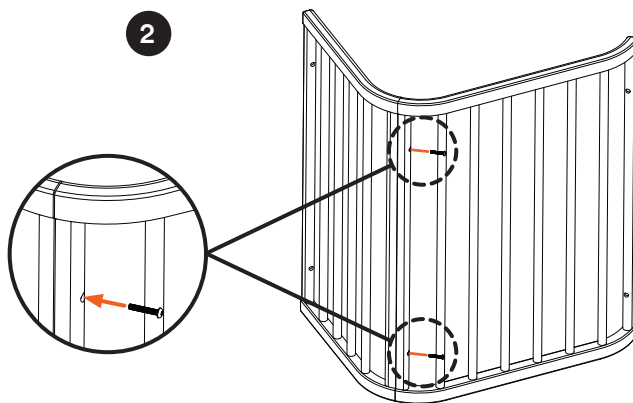
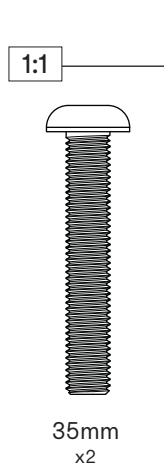
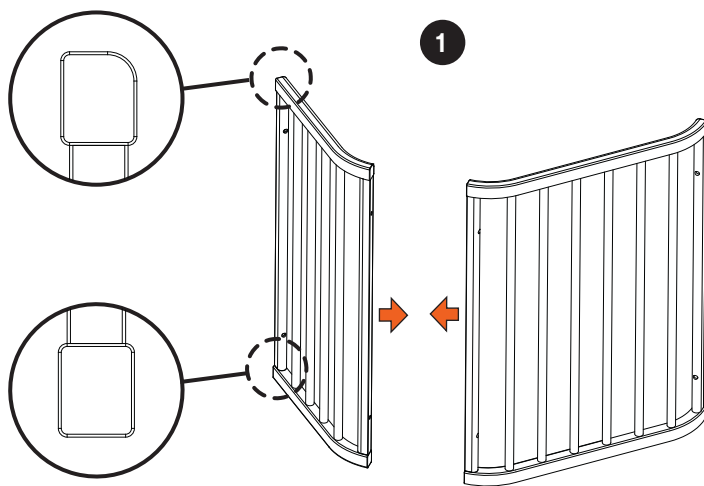


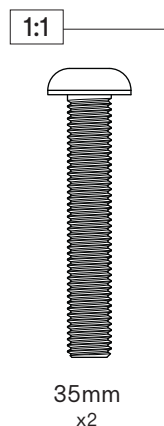
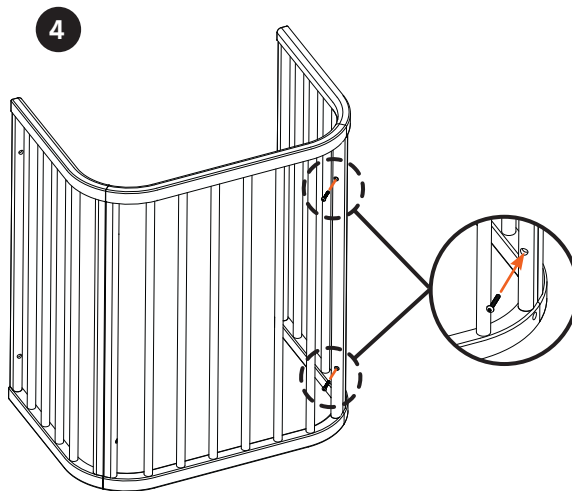
15mm
x16

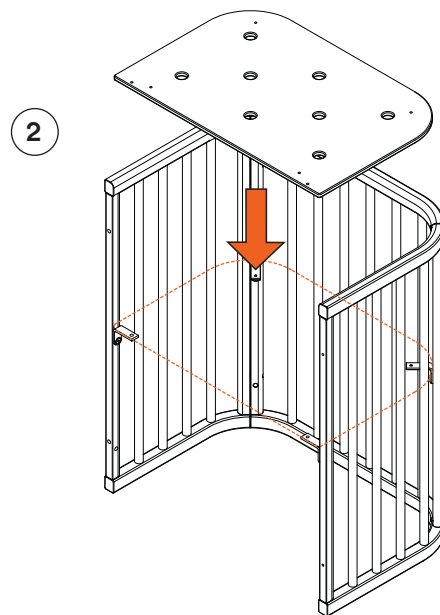
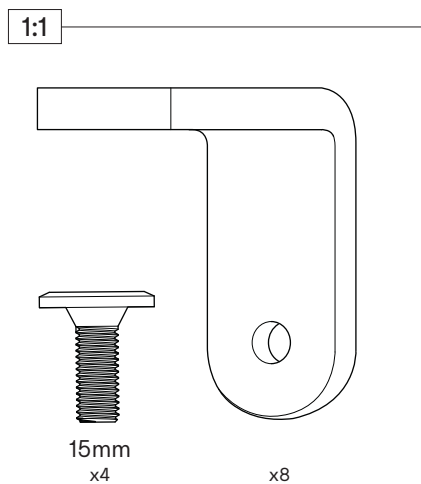
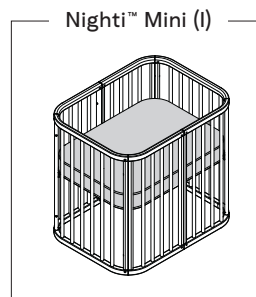
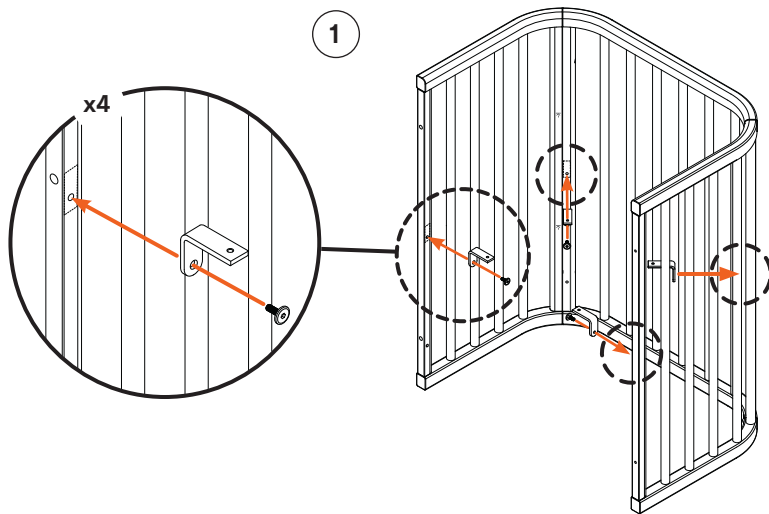


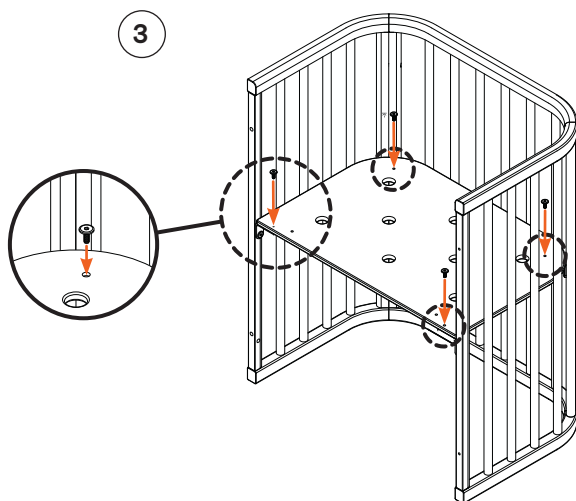
x8



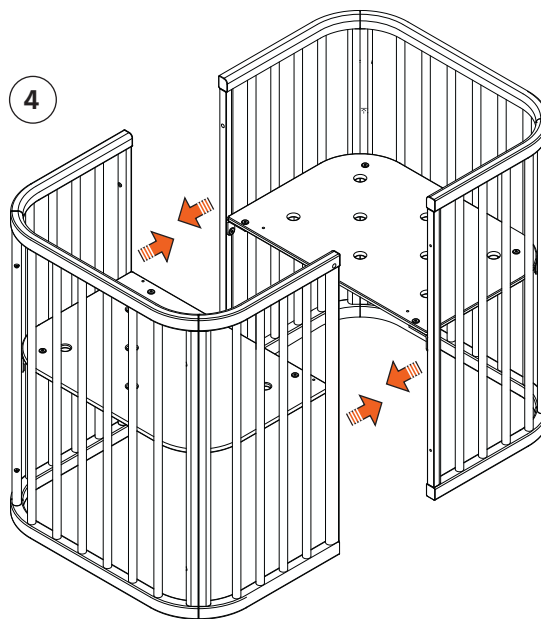
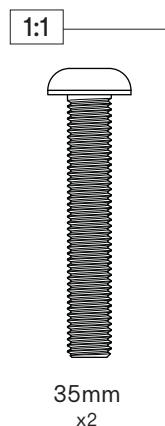




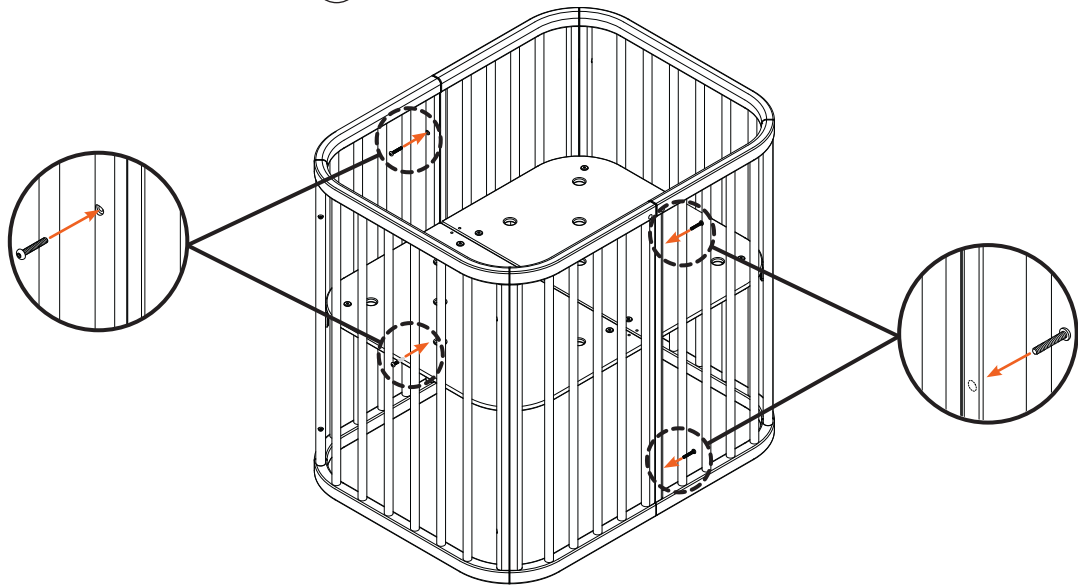




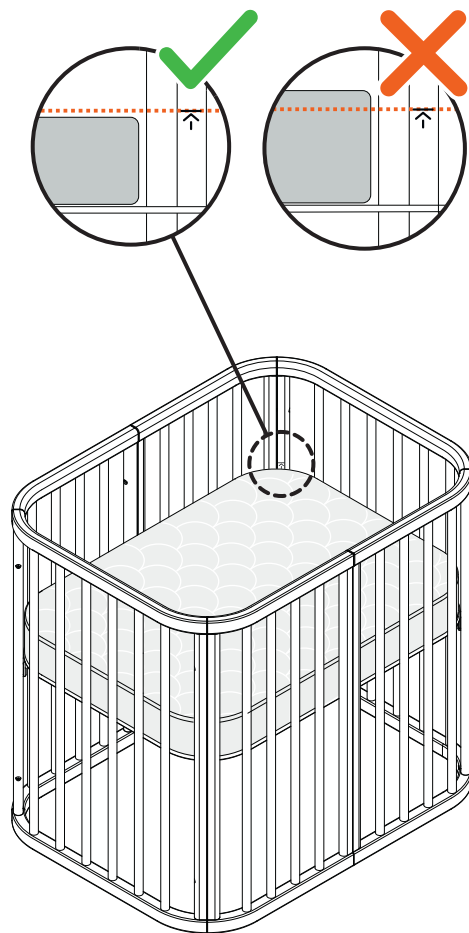
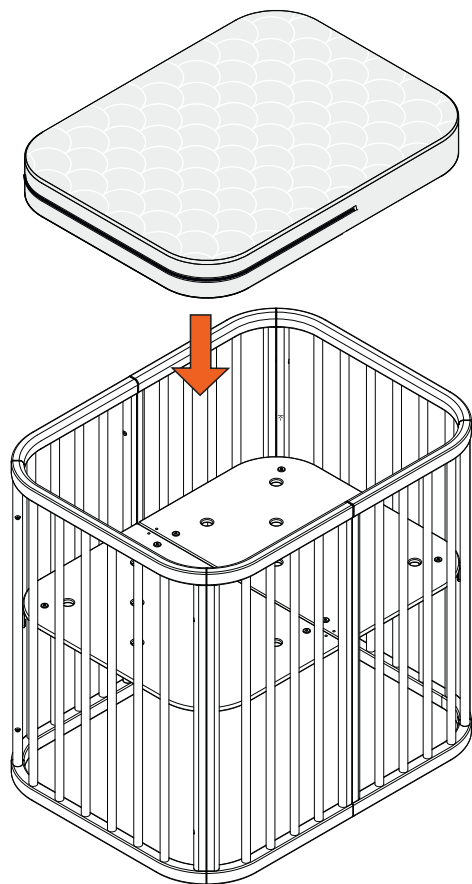
x2

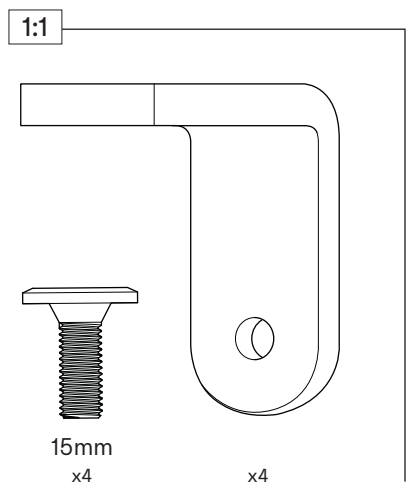
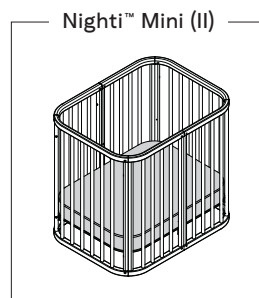
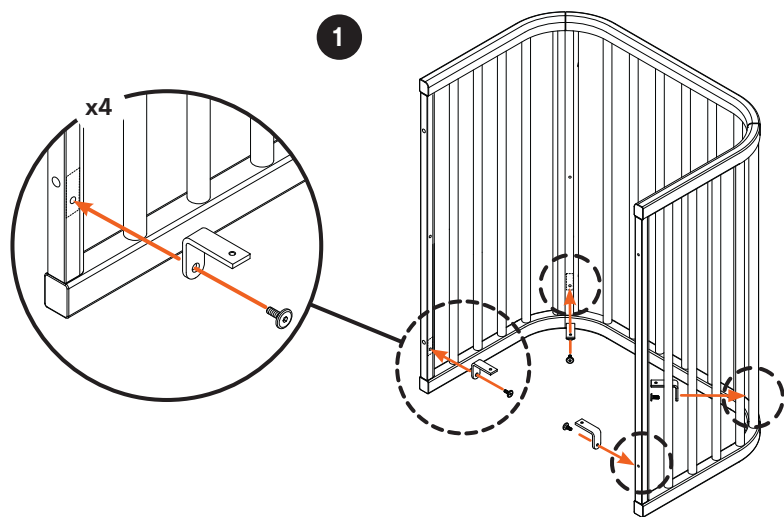


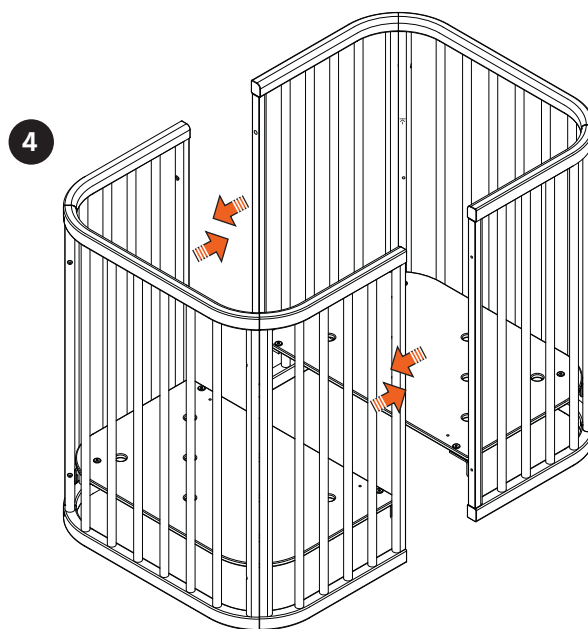
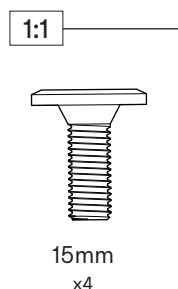
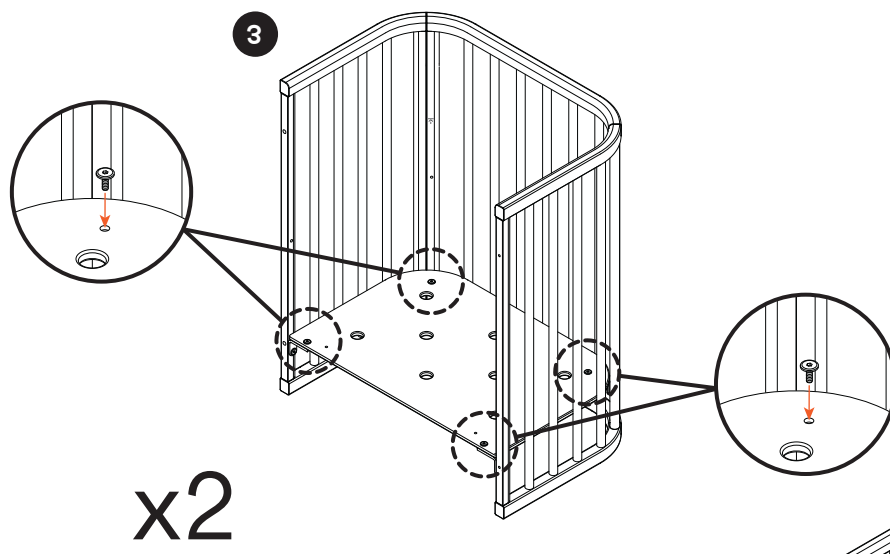
5



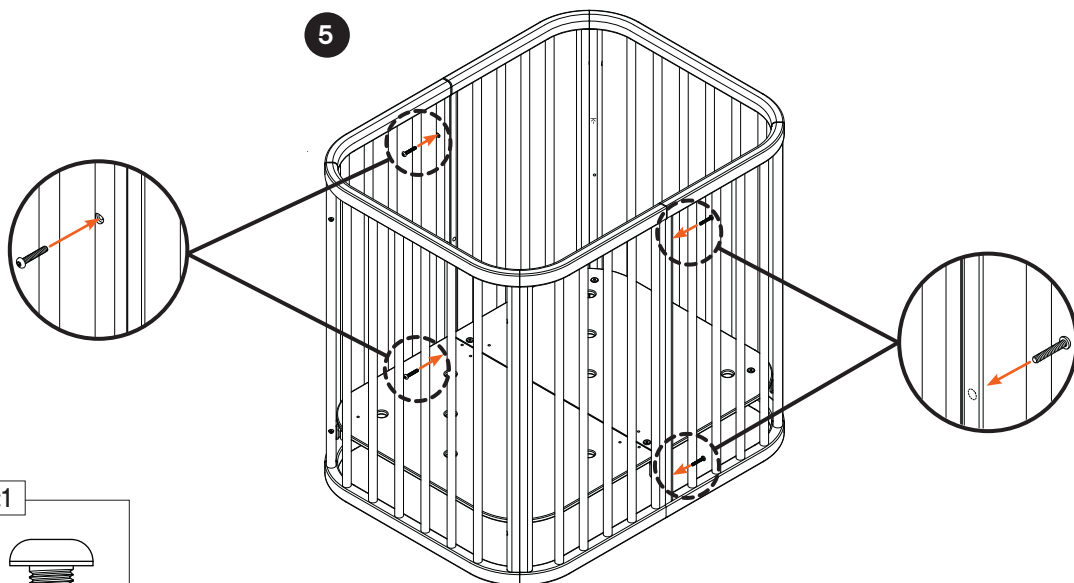
6



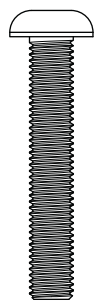




5

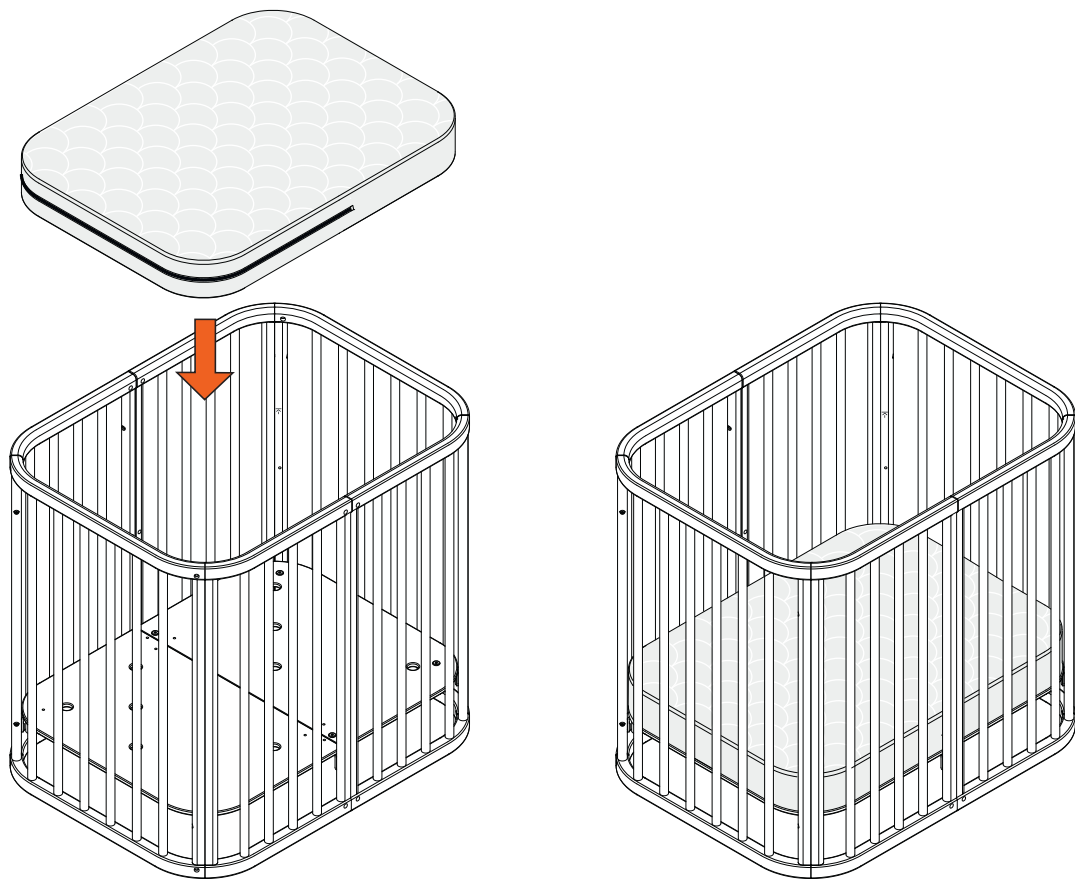


1:1

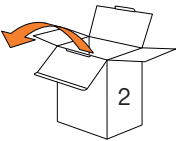
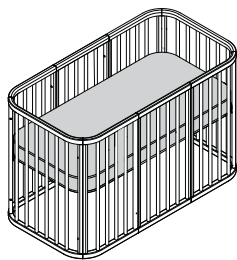


35mm
x2

6



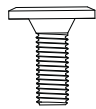
Nighti™ Bed (I)
Lit Nighti™ (I)



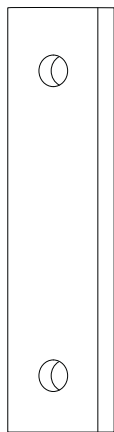
1:1



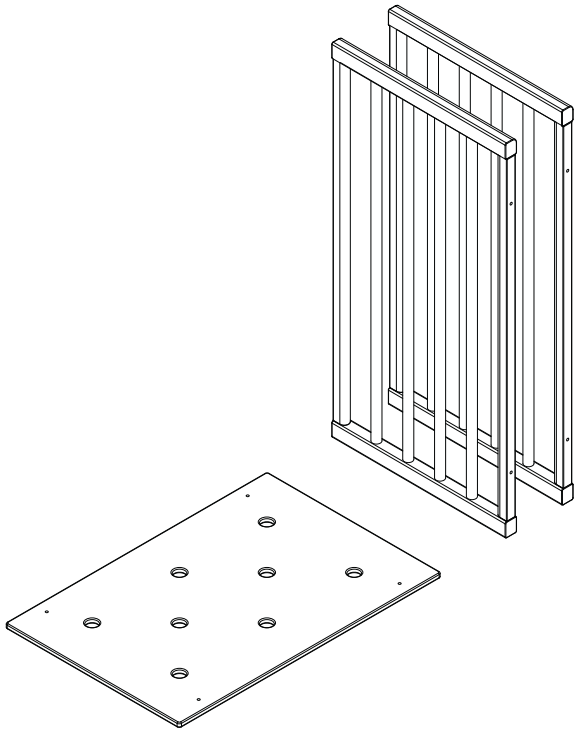
35mm
x4

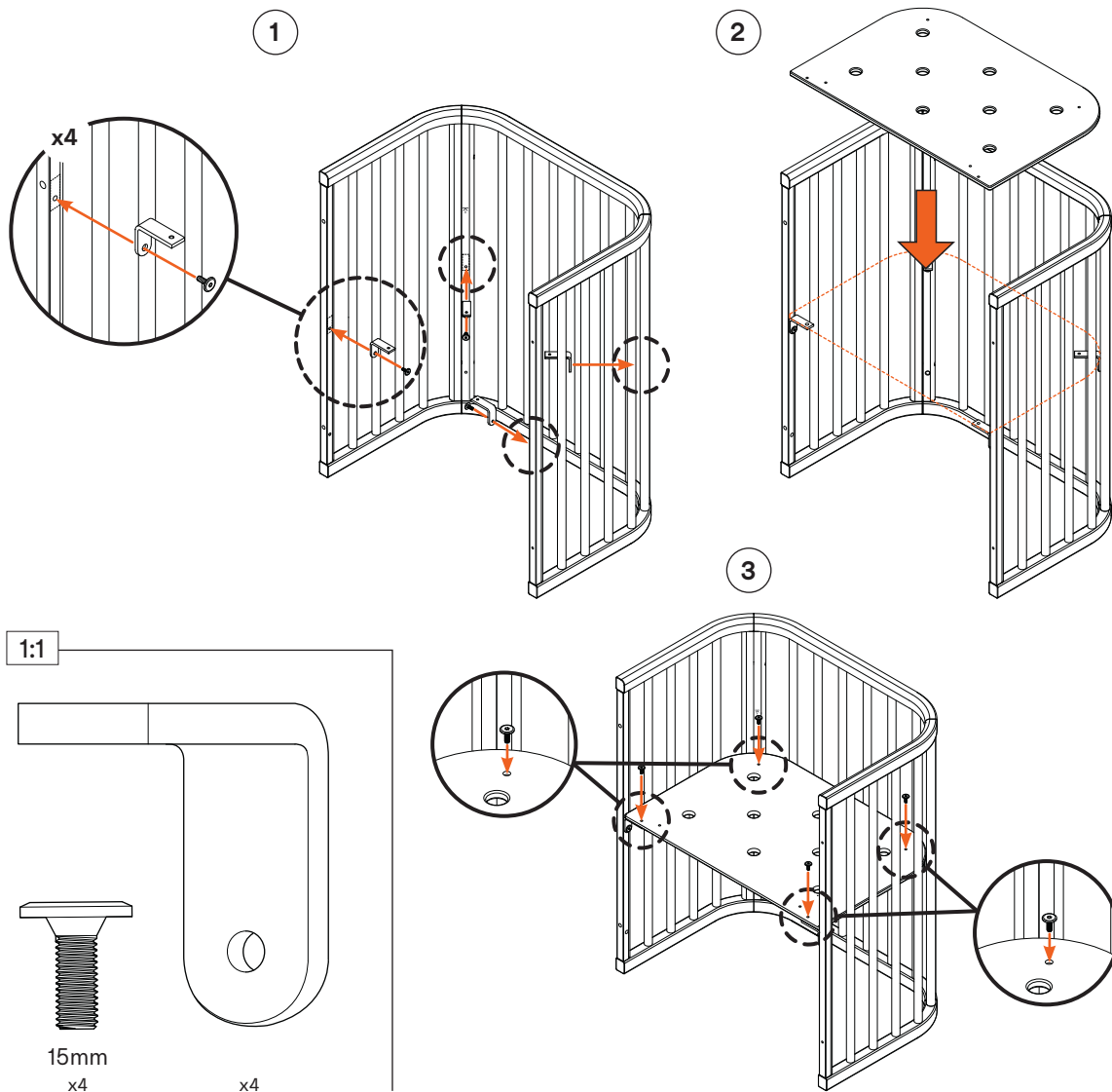


15mm
x6

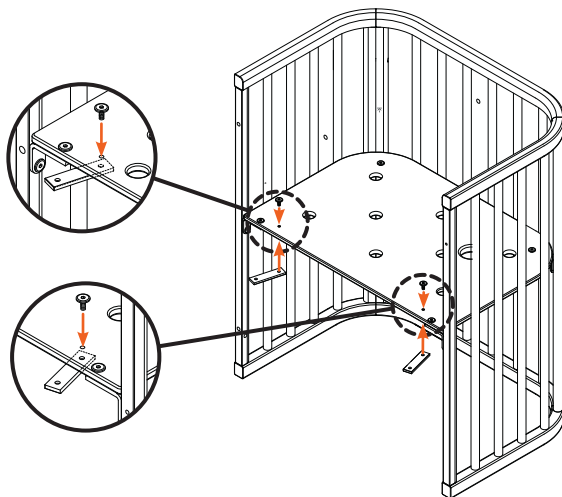


x8



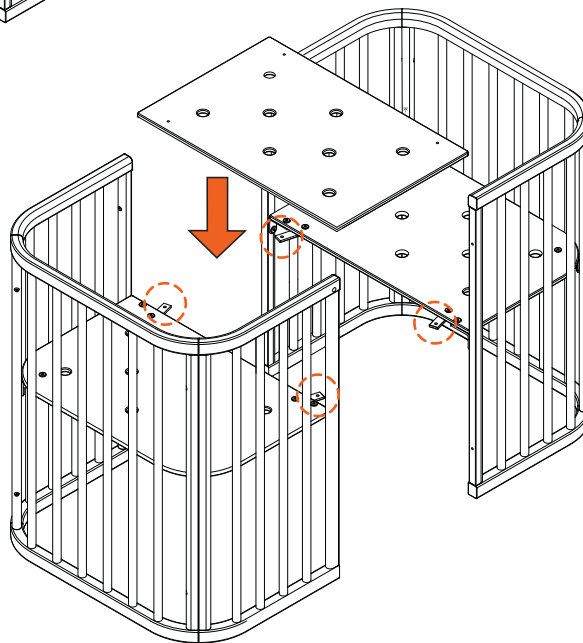


4

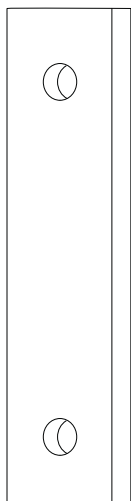


x2

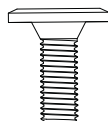
5



1:1

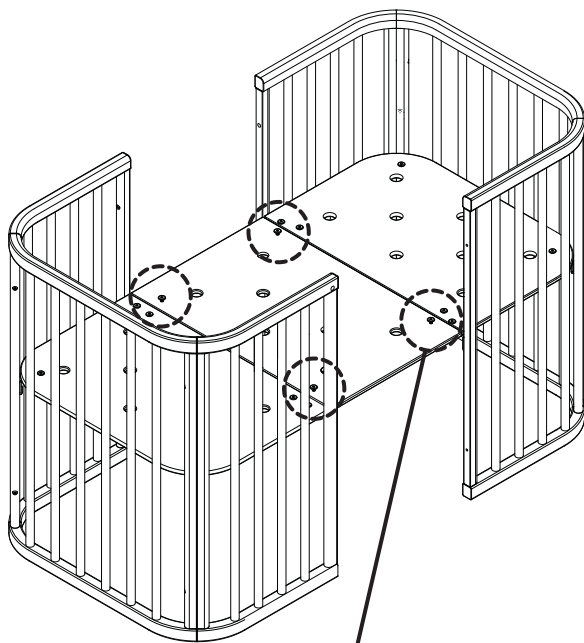


x8

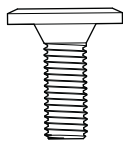


15mm
x2

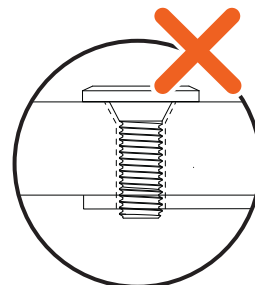
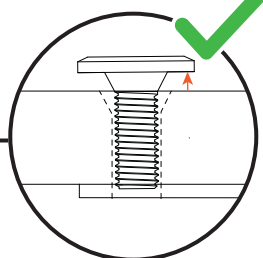
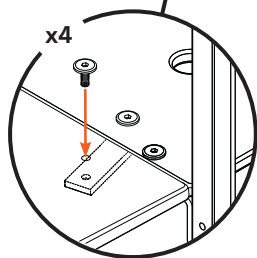
6



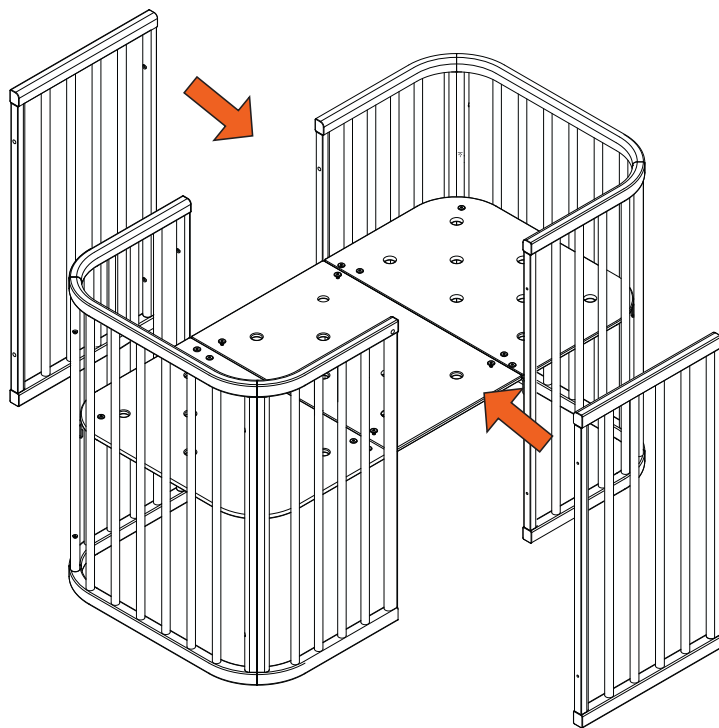
1:1



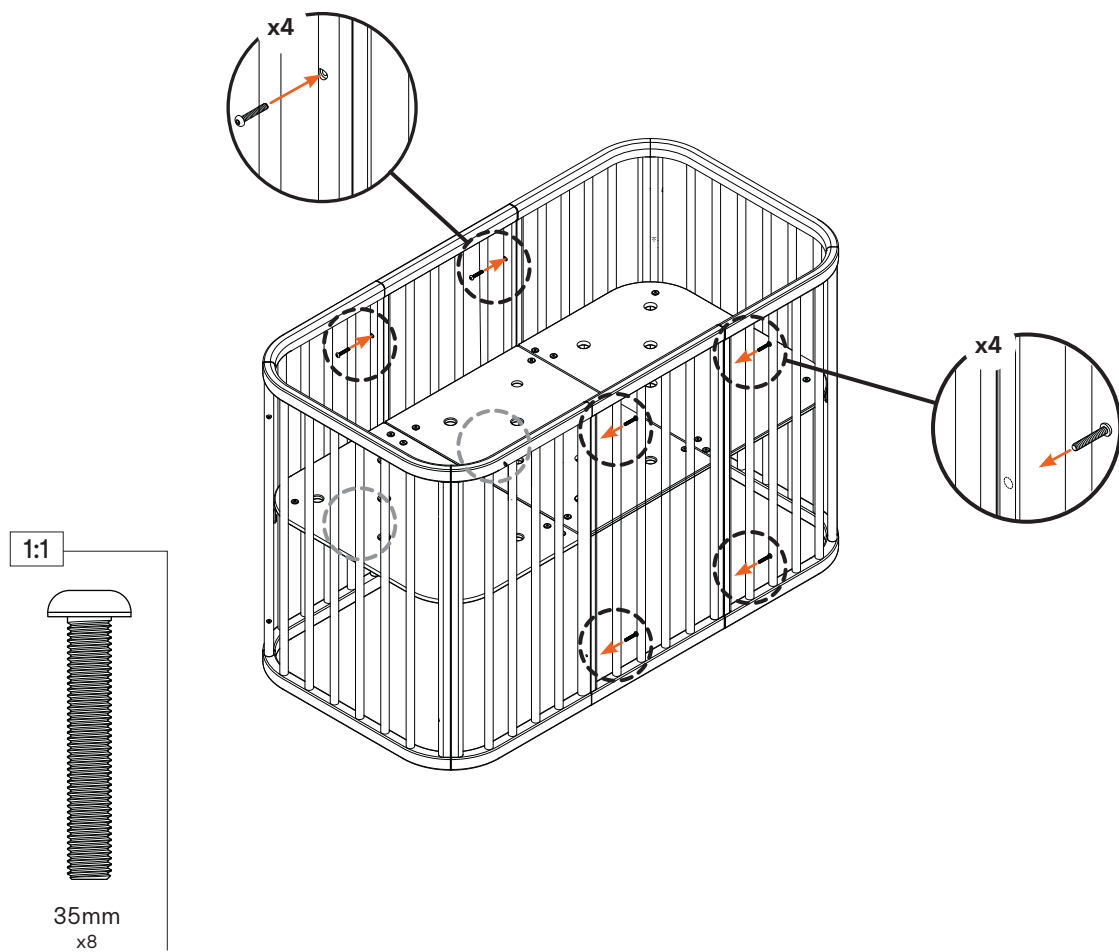
15mm
x4



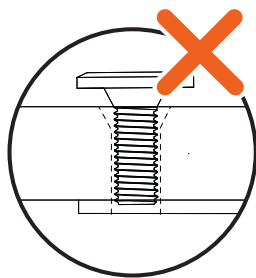
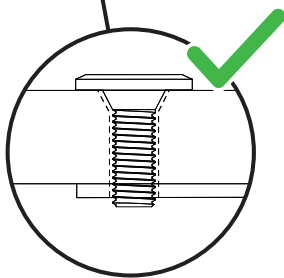
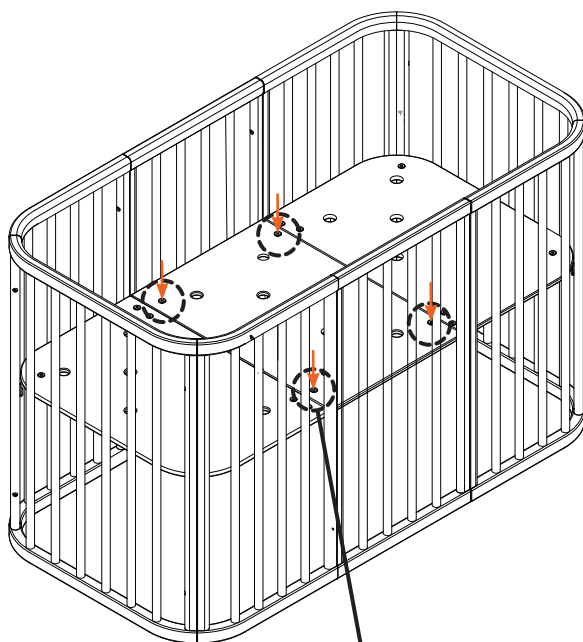
7



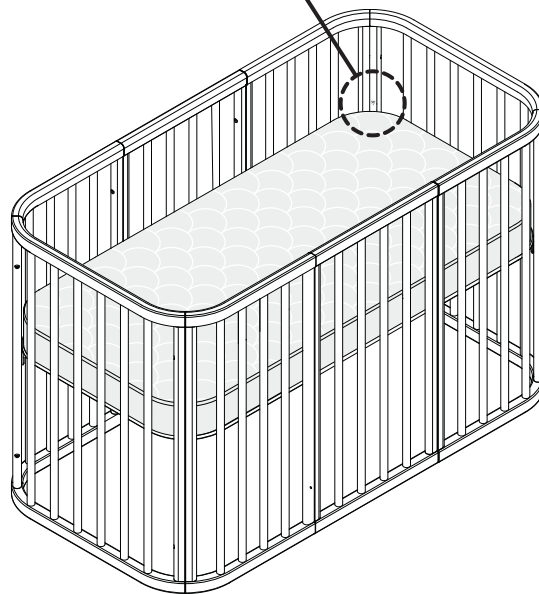
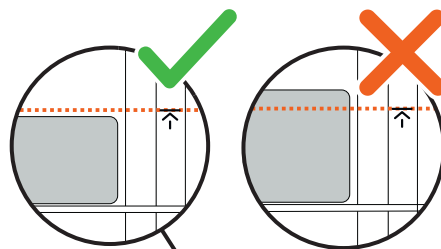
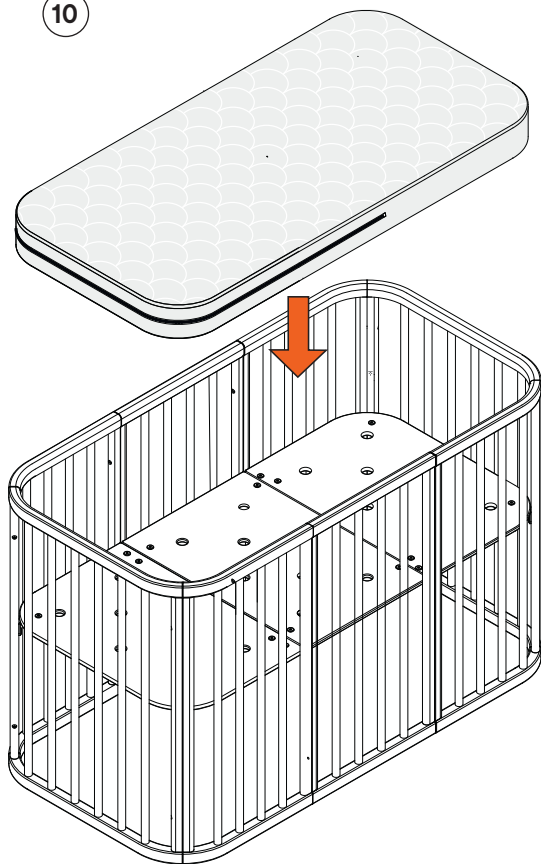
8



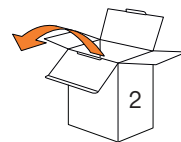
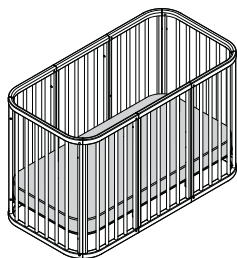
9



10



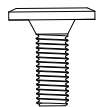
Nighti™ Bed (II)
Lit Nighti™ (II)



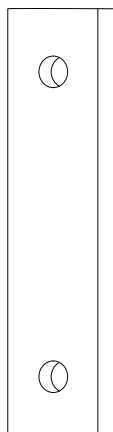
1:1



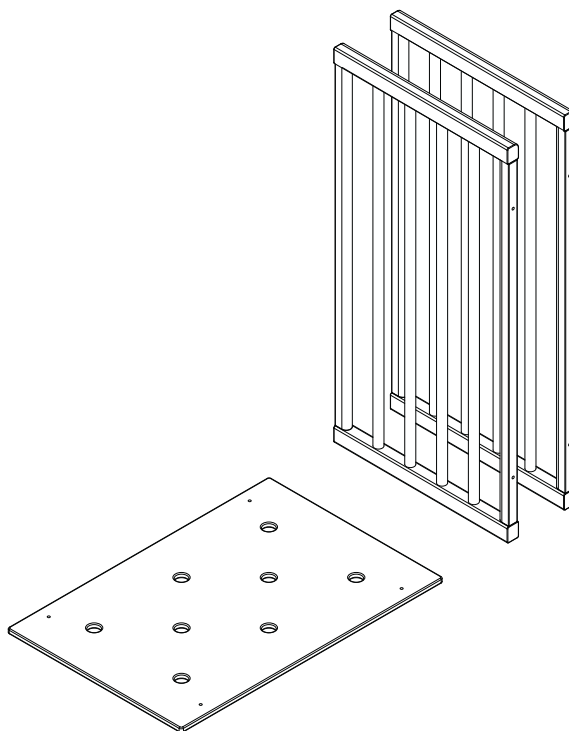
35mm
x4

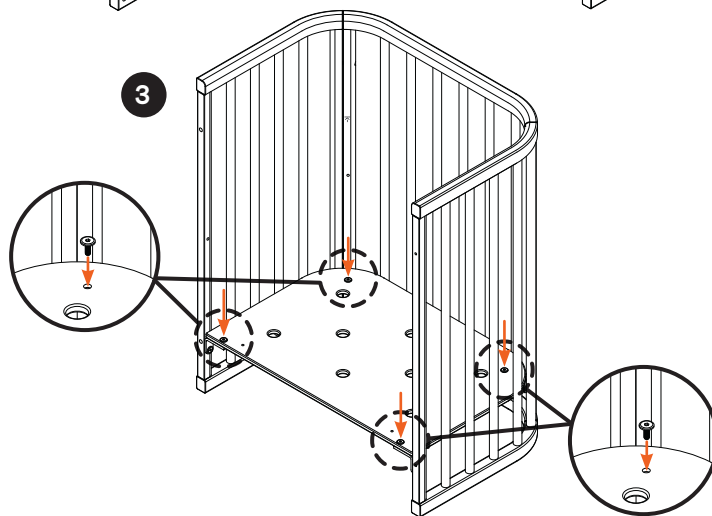
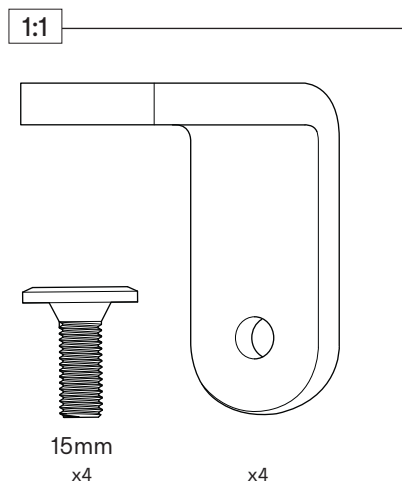
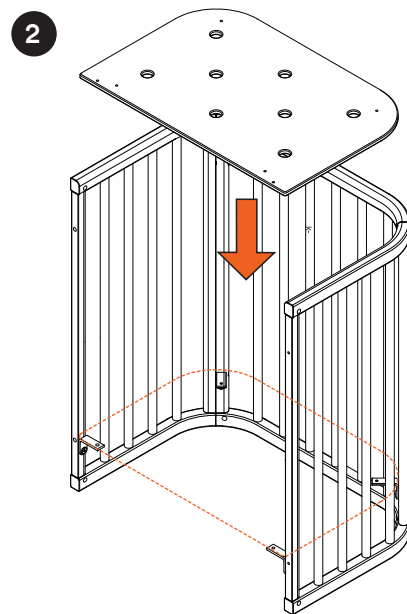
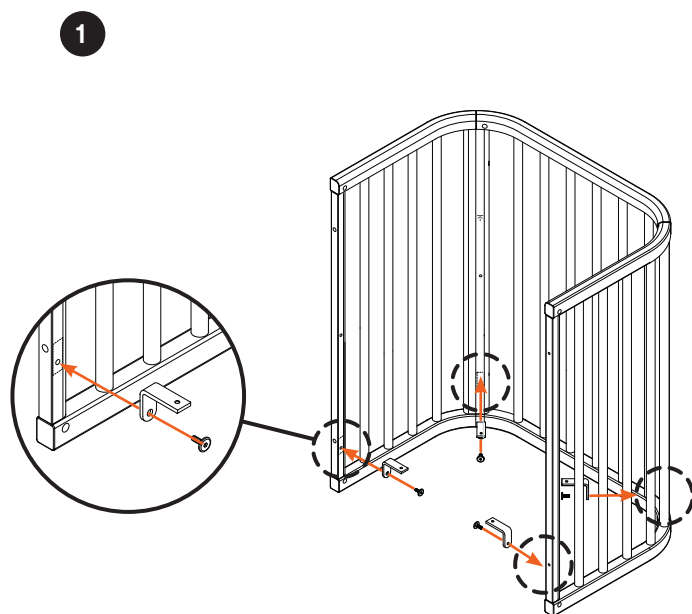


15mm
x6



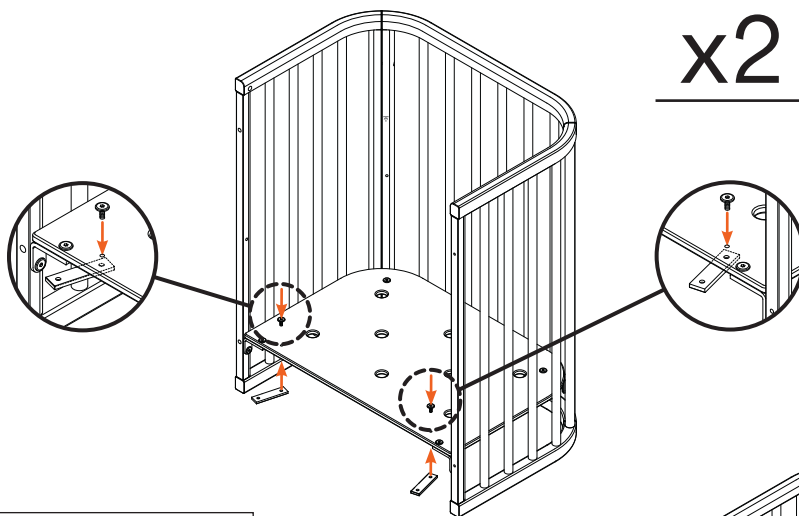
x8



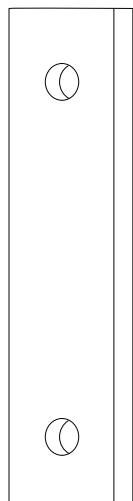


4

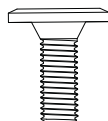
x2



1:1

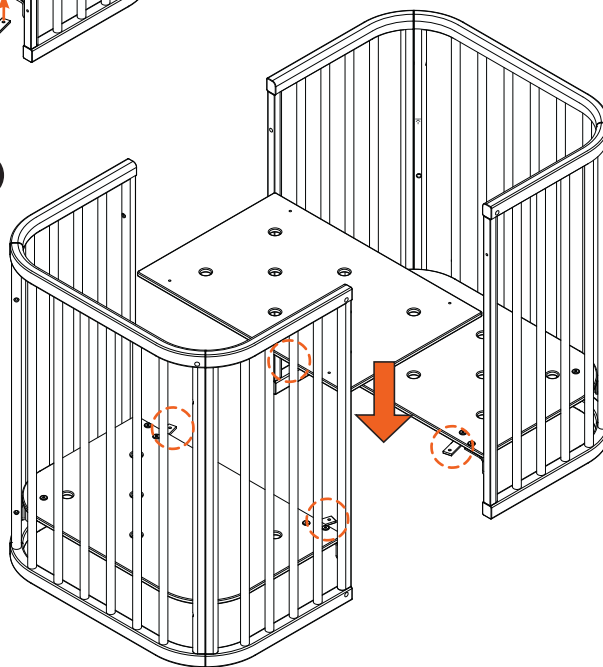


x2

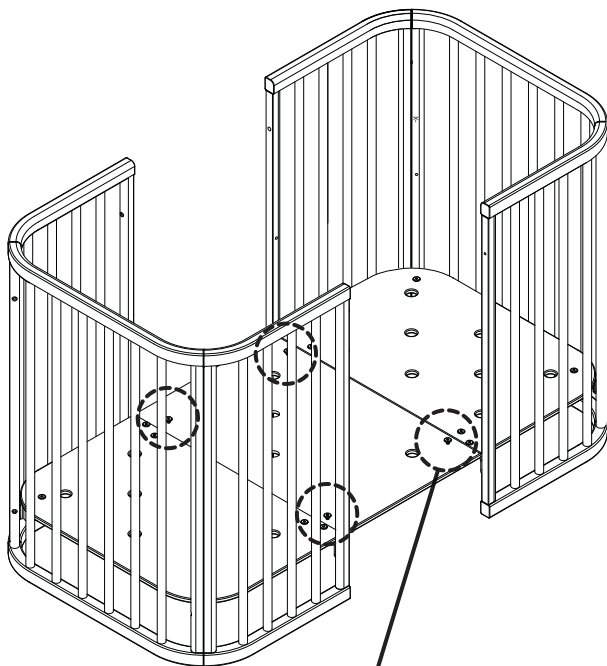


15mm
x2

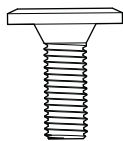
5



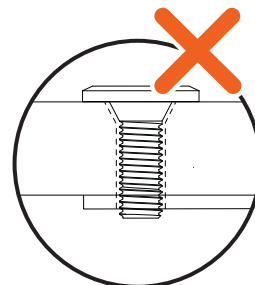
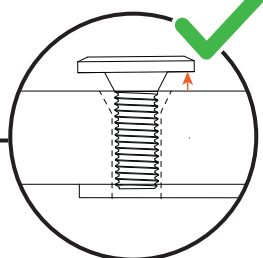
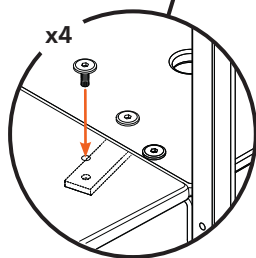
6



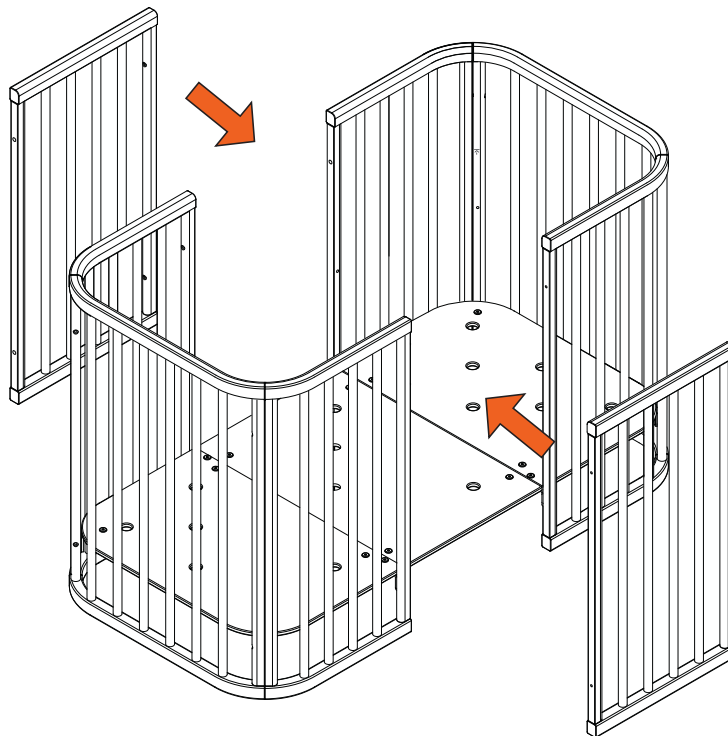
1:1



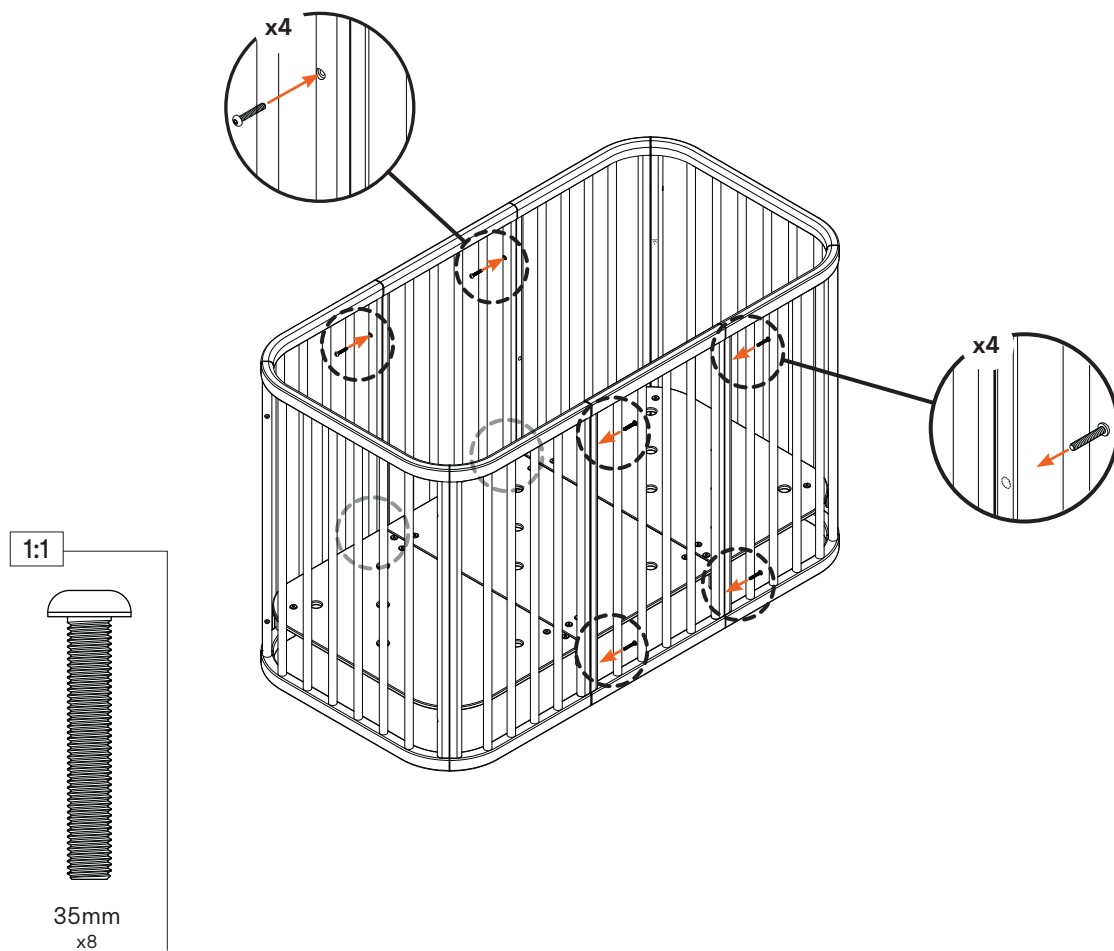
15mm
x4

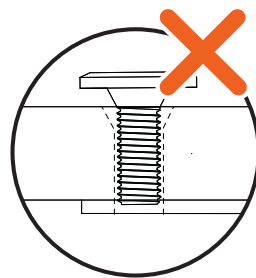
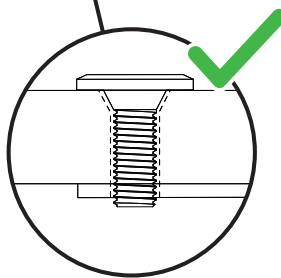
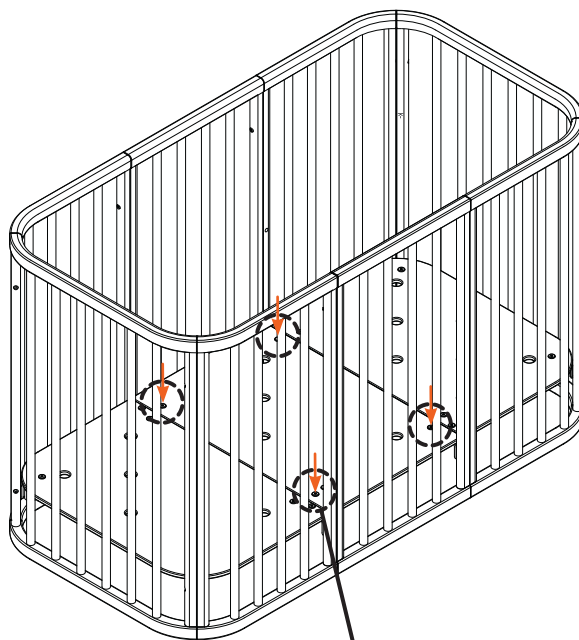


7

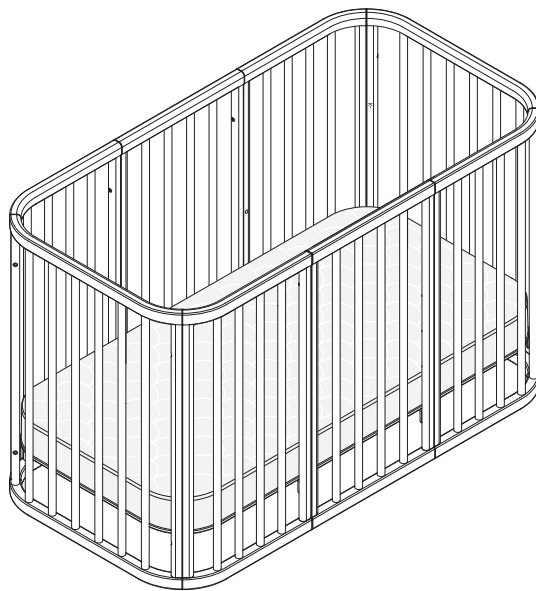
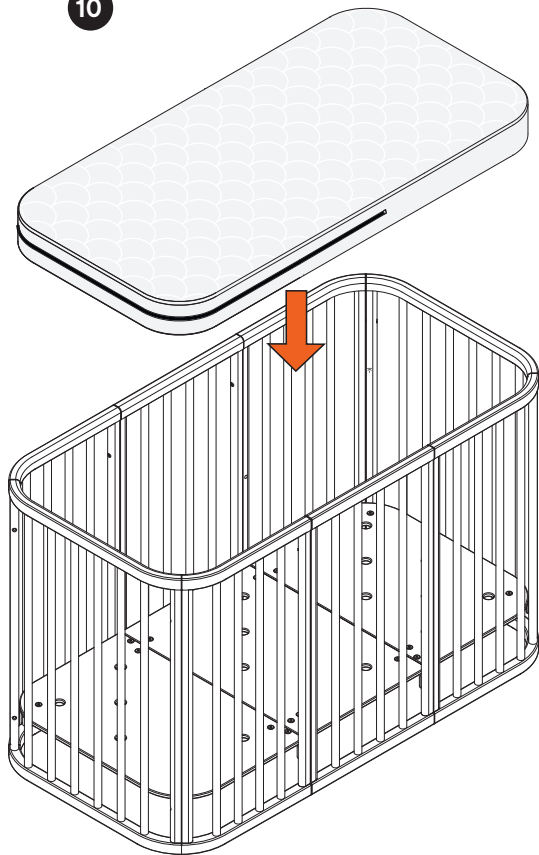


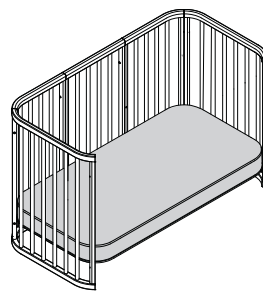
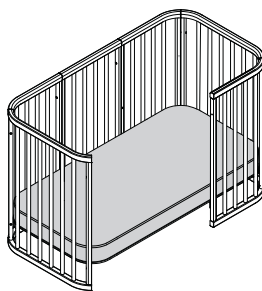
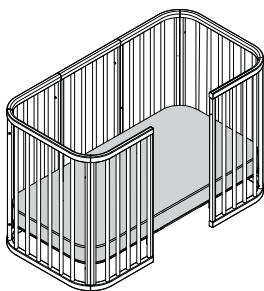
8





10





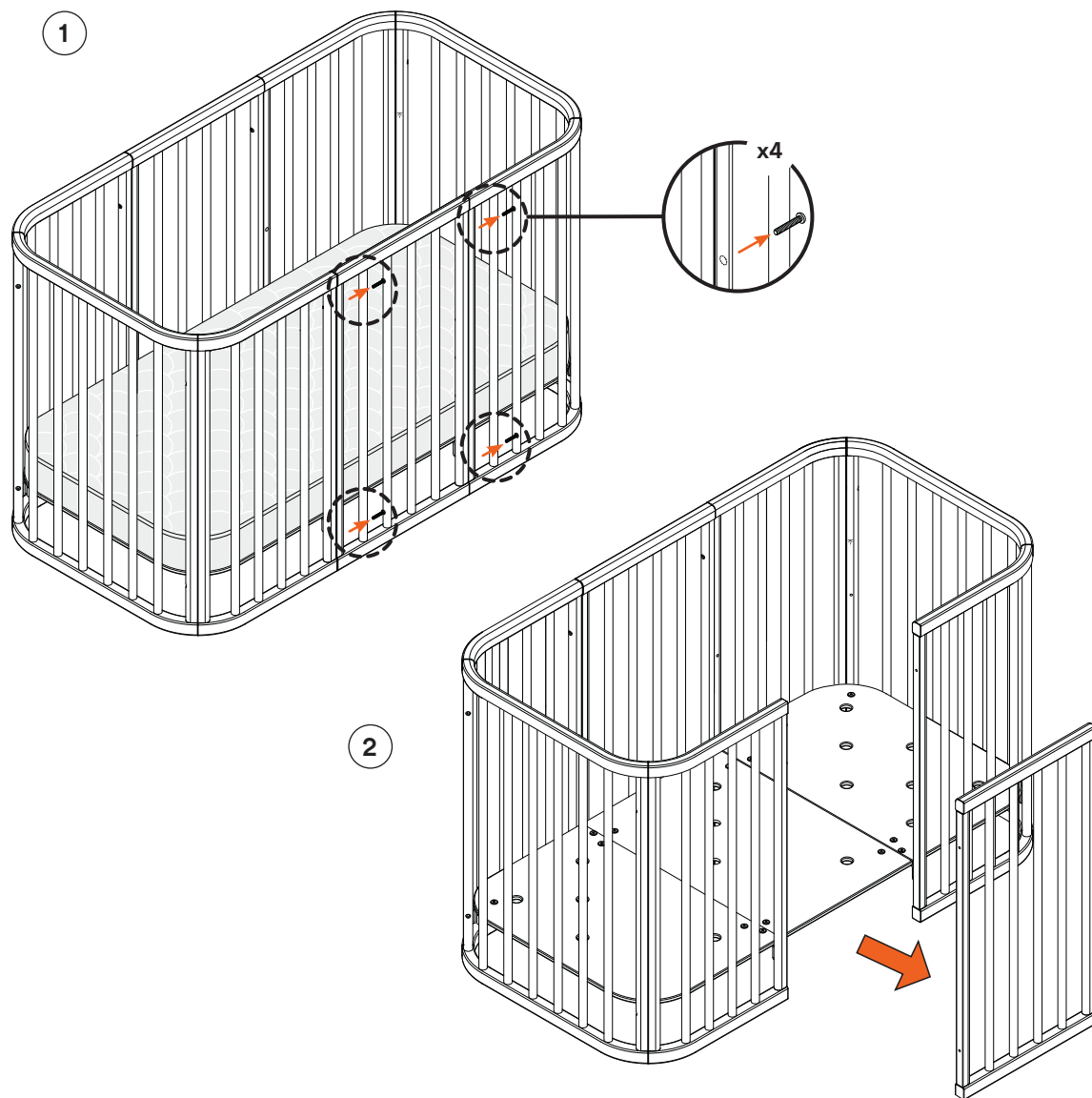
32-33

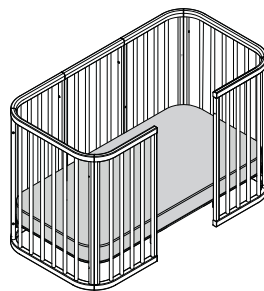
34-35

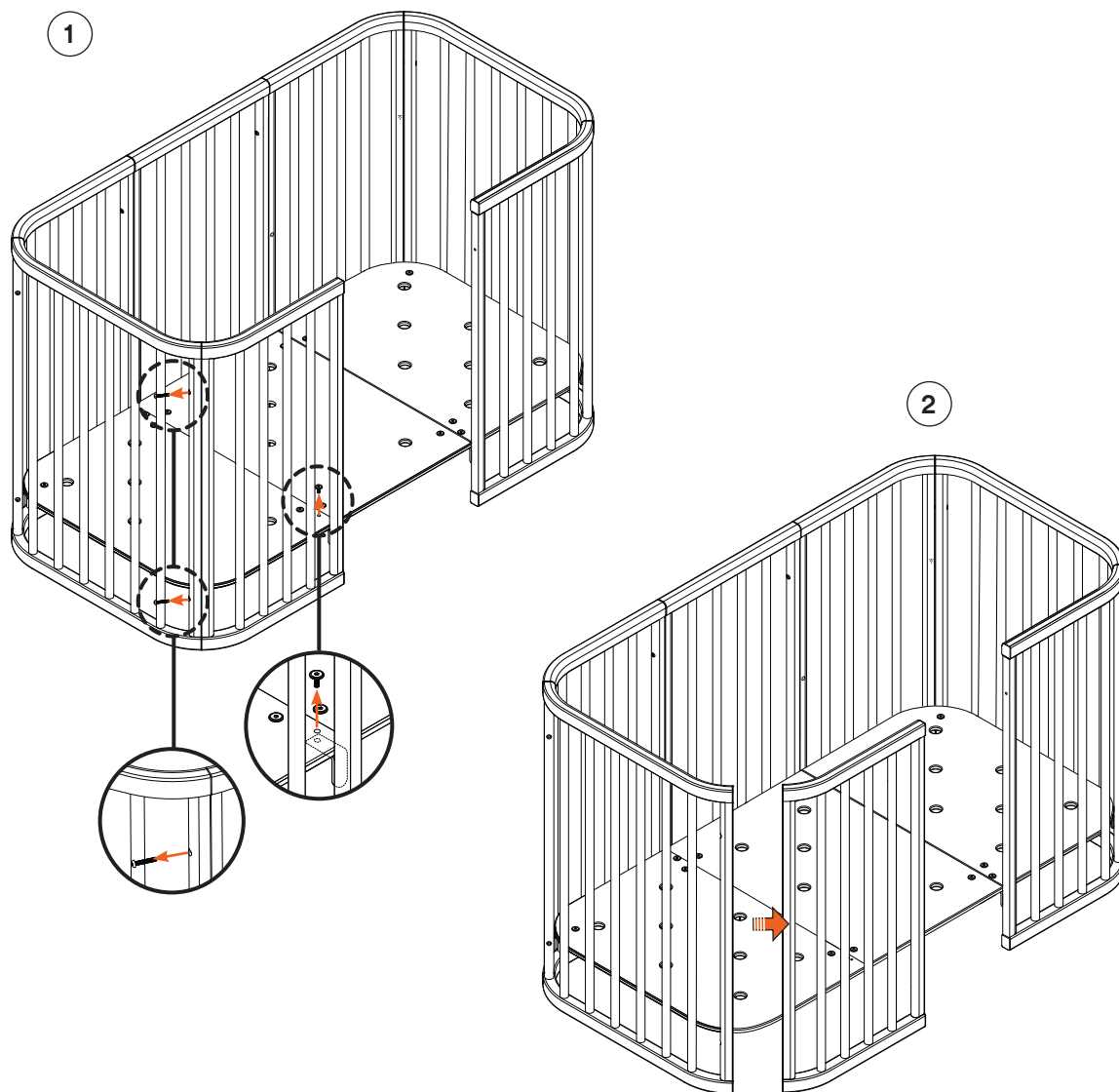
36-39

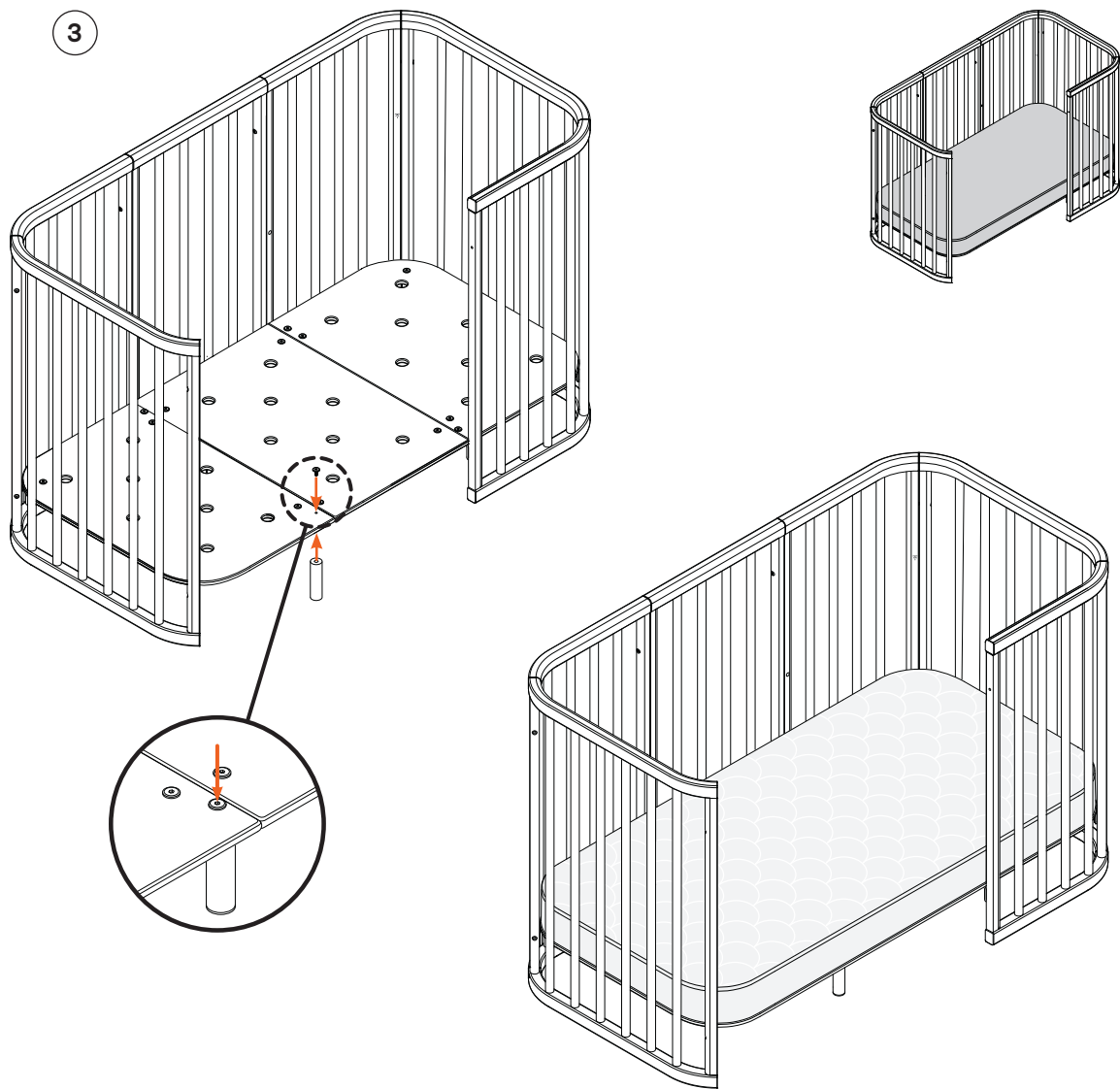
Nighti™

Toddler configurations /
Configurations pour lit tout-petit

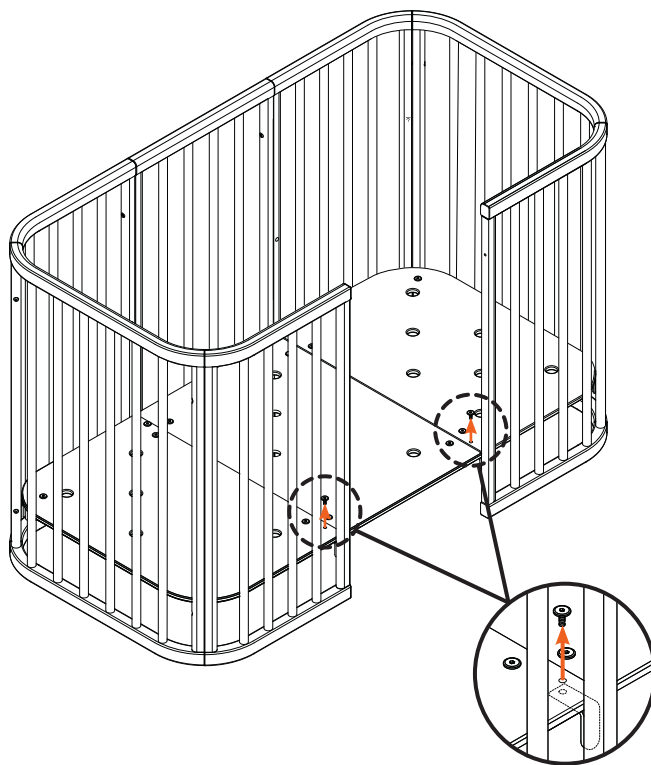




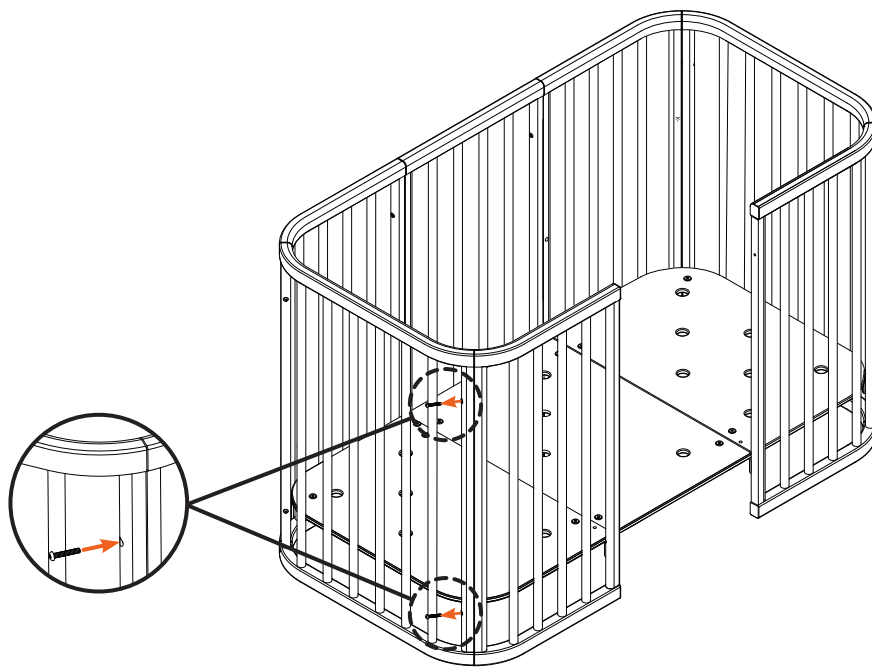
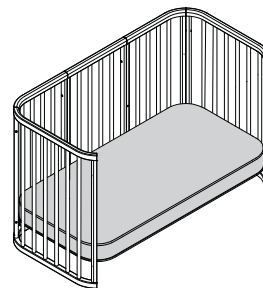




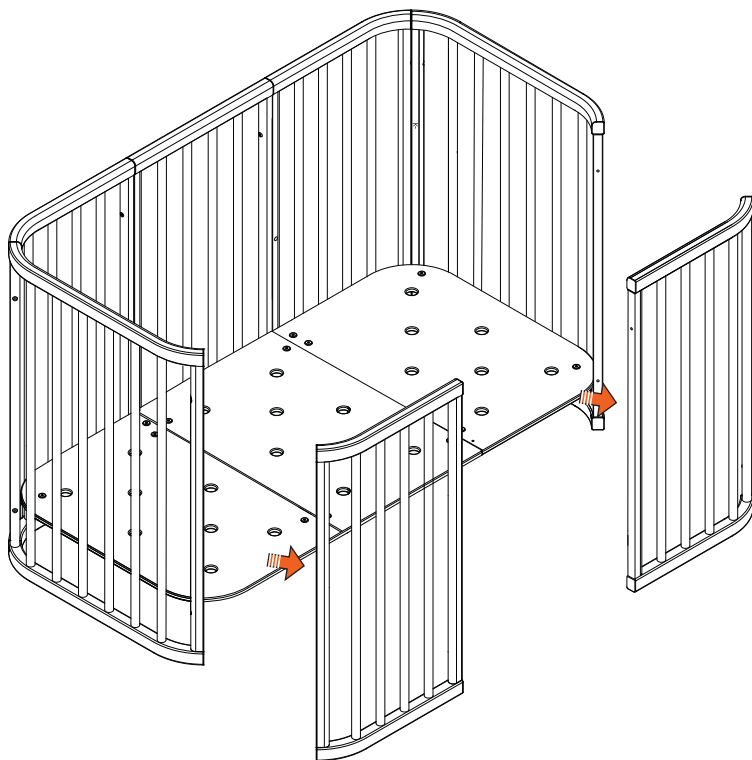
1



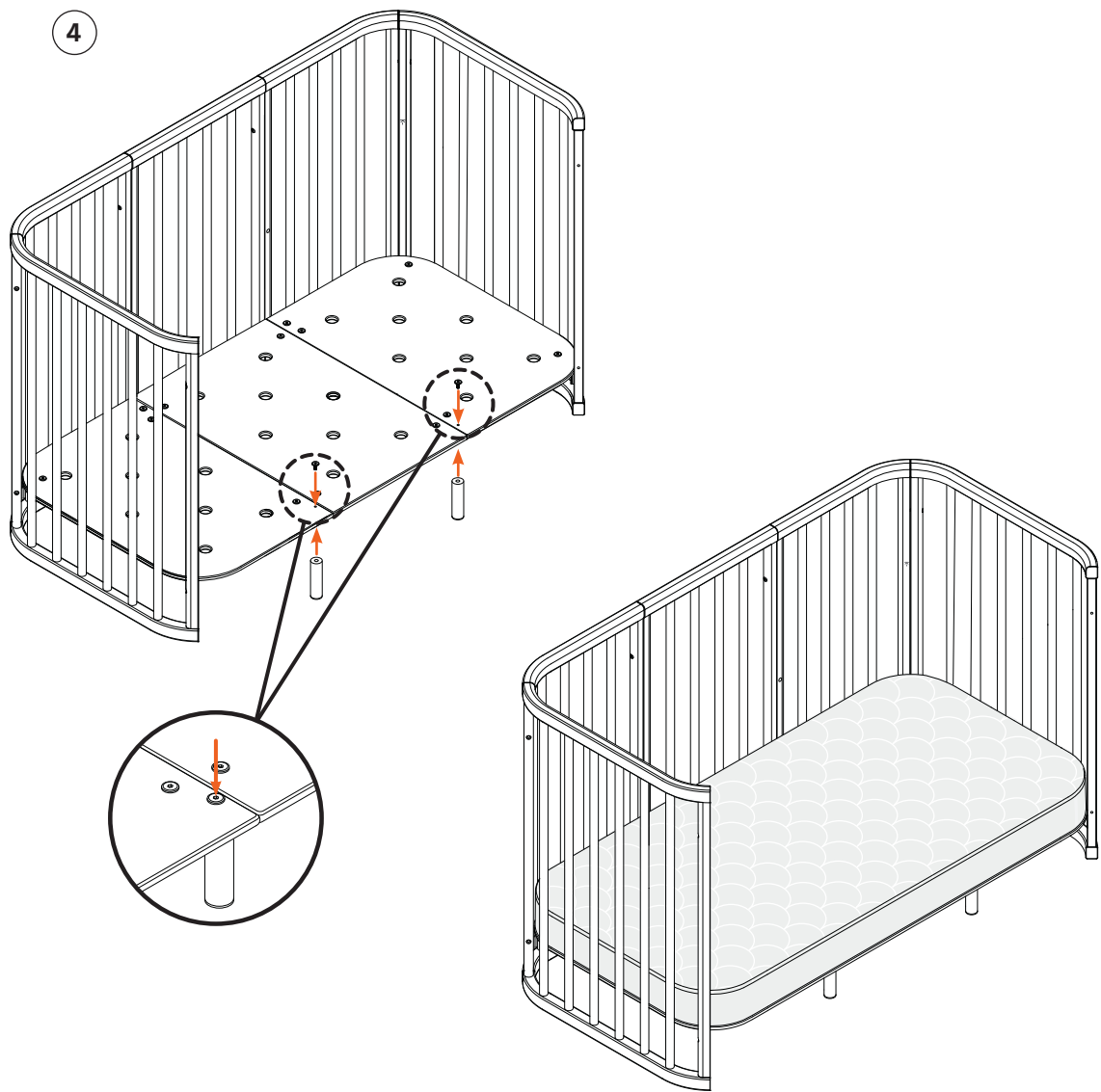
2

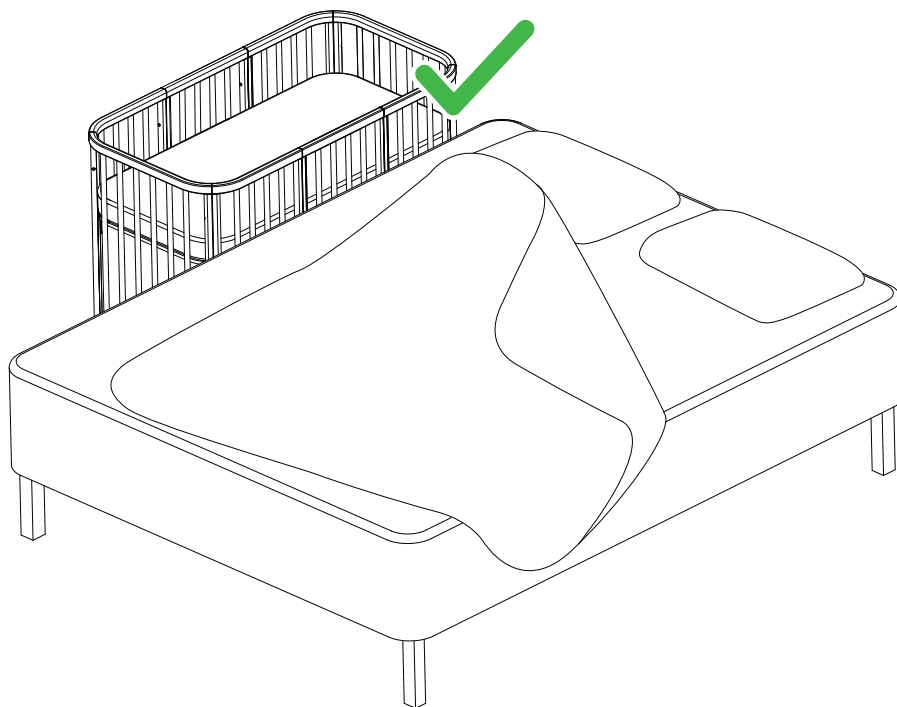


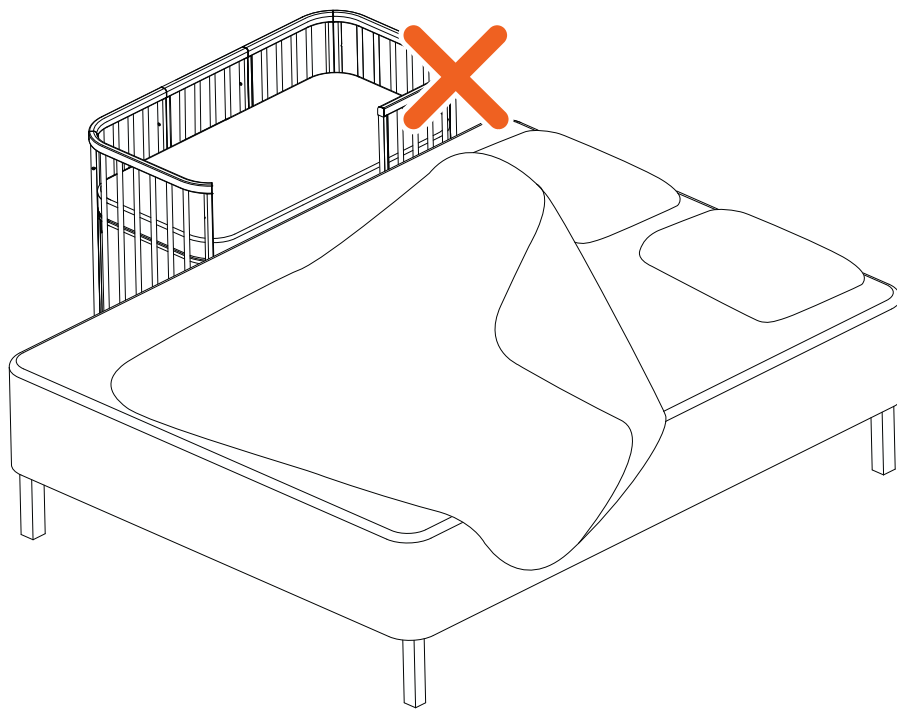
3



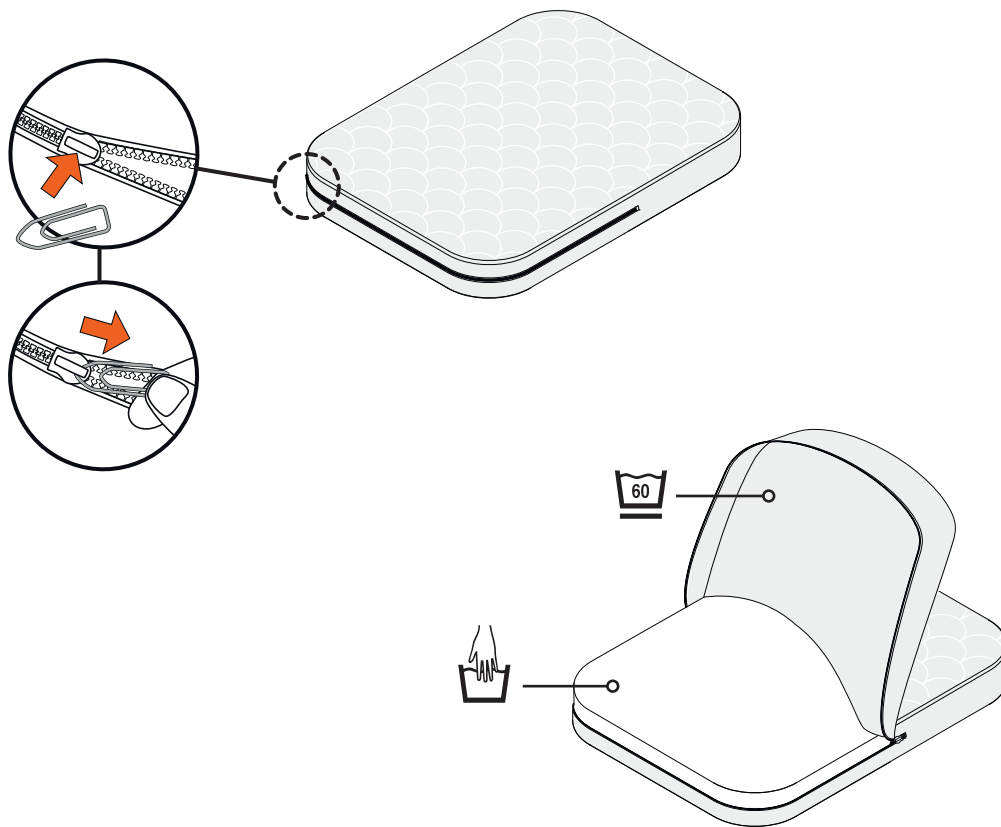
4



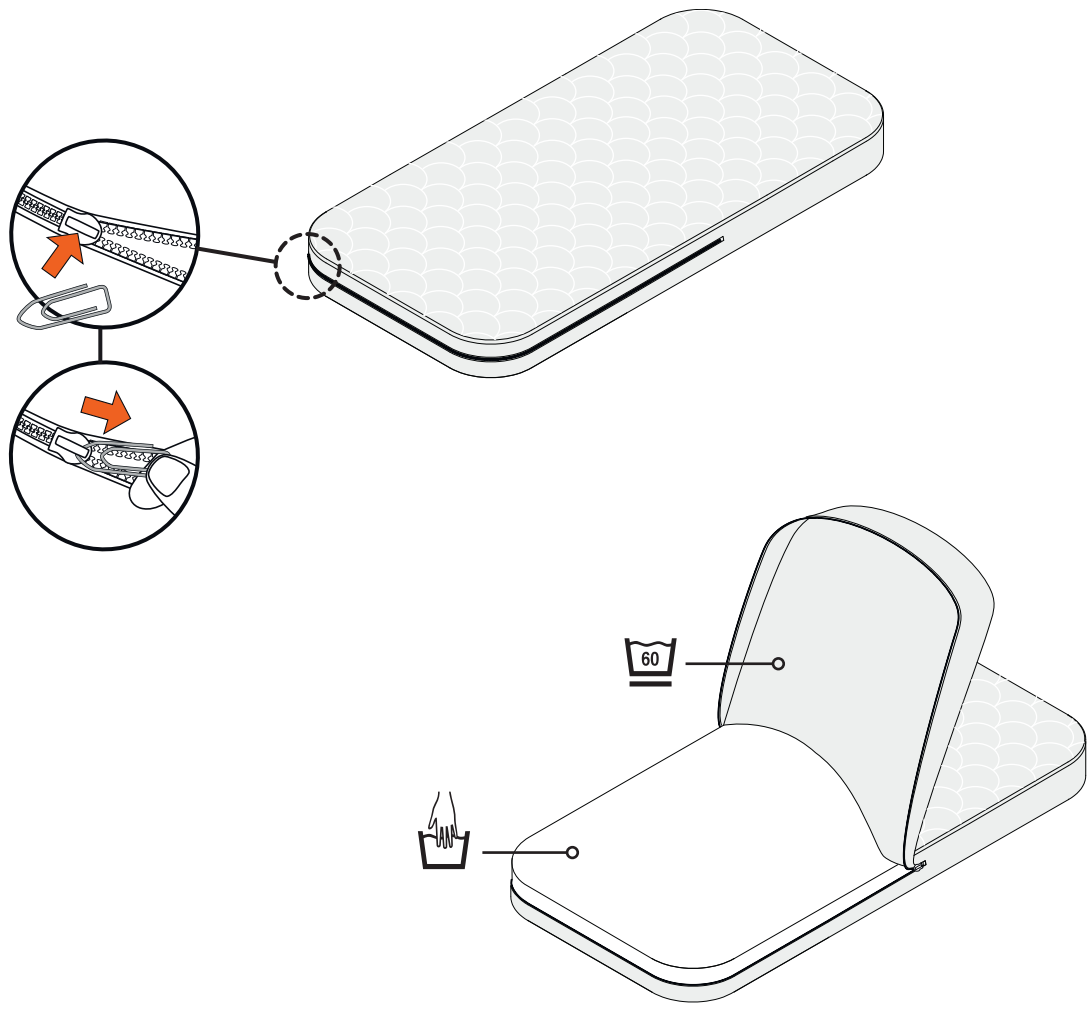




Nighti™ Mini Mattress Matelas Nighti™ Mini



Nighti™ Bed Mattress
Matelas Nighti™ Bed



STOKKE®

Nighti™

Warning // Avertissement

WARNING! (Nighti™ Bed)

Failure to follow these warnings and the instruction could result in death or serious injury.

- Prior to use, the product must be fully erected, including side rails.
- Strings can cause strangulation! Never place items with a string around a child's neck such as hood strings or pacifier cords. Never suspend strings over product or attach strings to toys.
- Never place product near a window where cords from blinds or drapes can strangle a child.
- Child can become entrapped and die when improvised netting or covers are placed on top of product. Never add such items to confine child in product.
- When child is able to pull to standing position, set mattress/base to lowest adjustment position and remove large toys, and other objects that could serve as steps for climbing out.
- Discontinue use of the product when child is able to climb out or reaches the height of 35 in. (89 cm).
- Always provide the supervision necessary for the continued safety of your child. When used for playing, never leave child unattended.
- Always place baby on back to sleep to reduce the risks of SIDS and suffocation.
- Never use this product if there are any loose or missing fasteners, loose joints, broken parts, or torn mesh/fabric. Check before assembly and periodically during use. Contact Stokke for replacement parts. Never substitute parts.
- Use **ONLY** mattress/pad provided with this product or mattress/pad that specifically identifies the brand and model number of this product.
- Look for any gaps between the mattress and the side walls. If a gap is larger than 1 in. (25 mm), do not use the mattress.

WARNING!

Failure to follow these warnings and the instructions could result in serious injury or death.

SUFFOCATION HAZARD — Babies have suffocated:

- on pillows, comforters, and extra padding
- in gaps between a wrong-size mattress/pad, or extra padding and product sides
- NEVER add soft bedding or padding.
- Use ONLY mattress/pad provided by manufacturer.

⚠ WARNING! (Nighti™ Mini)

- Always place baby on back to sleep to reduce the risk of SIDS and suffocation.
- **FALL HAZARD:** To help prevent falls,
 - Do not use the upper configuration of the product when the infant begins to push up on hands and knees or has reached 33 lb (15 kg), whichever comes first.
 - If a sheet is used with the pad, use only the one provided by the product manufacturer or one specifically designed to fit the dimension of the product pad.
- Strings can cause strangulation! Do not place items with a string around a child's neck, such as hood strings or pacifier cords. Do not suspend strings over a product or attach strings to toys.
- Do not use if any part of the bassinet is broken, torn, or missing.
- Look for any gaps between the pad and the side walls. If a gap is larger than 1 in. (25 mm), do not use the pad.
- Check this product regularly before using it, and do not use it if any part is loose or missing or if there are any signs of damage. Do not substitute parts. Contact the manufacturer if replacement parts or additional instructions are needed.

WARNING — FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS AND THE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

Safe Sleep

- As soon as your baby comes home, she/he will need a safe place to sleep. Pediatricians recommend that babies sleep in their parents' room (but not the same bed) for the first six months or, ideally, for the first year. Having a sturdy, secure crib or bassinet for a baby is essential.
- To reduce the risk of SIDS (Sudden Infant Death Syndrome), pediatricians recommend healthy infants be placed on their backs to sleep, unless otherwise advised by your physician. The sleeping area should be firm, flat, and free of loose items (covers, toys etc.).
- Keep soft objects and loose bedding away from the infant's sleep area to reduce the risk of SIDS, suffocation, entrapment, and strangulation.
- Stokke recommends following The American Academy of Pediatrics recommendations for safe infant sleeping environments: www.healthychildren.org

Cleaning and maintenance

MATTRESS COVER: Washable at 60°C / 140°F. Stretch while wet. Do not tumble dry. Dry flat.

MATTRESS CORE: Rinse mattress core with warm water and dry flat. If your child has an accident, the mattress cover and core should always be washed.

WOOD: Wipe with a clean, damp cloth, wipe off excess water. Stokke does not recommend any use of detergents. The color of the wood may change if exposed to sun.

WARNING

Stokke® Nighti™ Mini

- Stop using this configuration as soon as the child can sit or kneel or pull itself up.
- Do not let other children play unsupervised near the product.
- Make sure the product's wheels are locked when a child is in it.
- The compatible Stokke® Nighti™ Mini Mattress Pad is at least 31.6 in. (804 mm) long by 23.7 in. (602 mm) wide and not more than 1.4 in. (35 mm) thick and has the shape of the bassinet.
- Make sure the quilted side of the mattress is facing upwards.
- This product is only intended for use with one child at a time.

Stokke® Nighti™ Bed

- The lowest position of the base is the safest. It should always be used in that position as soon as the baby is old enough to sit up.
- The mattress base can be adjusted to two different positions. Ensure the distance from the mattress to the top of the bed is always at least 11.8" in the highest position and at least 20" in the lowest position. A mark () indicates the maximum thickness of the mattress to be used with the cot. An original mattress from Stokke ensures a high quality fit.
- To prevent injuries from falls when your child can climb in and out of the bed by itself, you shall no longer use the Nighti™ Bed as a cot. When your child is ready, you may remove one side of the cot and adjust the mattress base to the lowest position. Once the cot side is removed, ensure to also disassemble the wheels.
- The compatible Stokke® Nighti™ Bed Mattress is at least 47.4

- in. (1204 mm) long by 23.7 in. (602 mm) wide and not more than 3.15 in. (80 mm) thick and has the shape of the crib.
- Make sure the quilted side of the mattress is facing upwards.
 - This product is only intended for use with one child at a time.
 - Never use plastic shipping bags or other plastic film as mattress covers not sold and intended for that purpose. They can cause suffocation.
 - Never use a water mattress with this product.

Juvenile configuration (open-sided Stokke® Nighti™)

- When your child is old enough, the side of the Nighti™ Bed may be removed for your child to enter and exit the Nighti™ Bed on their own. A sign of the child being ready for this is when he or she starts climbing out of the bed on their own.
- Do not use the Nighti™ Bed with the side removed next to an adult bed. This product is not a co-sleeper.
- Children are likely to play, bounce and jump in their sleeping area. Therefore, ensure the Sleepi bed is placed away from furniture, windows, blind cords, curtain pulls or other strings or cords. Either place the Nighti™ bed right up to a wall, or ensure there is a 12 in. (300 mm) gap between the wall and the side of the bed.

Additional warnings

- Do not use this crib if you cannot exactly follow the instructions that come with it.
- When assembling the product, do not tighten the screws until the whole unit is assembled. Doing so ensures easier assembly.
- Make sure the Stokke® Nighti™ is placed on a level and stable surface. After assembly, re-check and tighten all

fittings and screws. Save the hex key. Re-tighten all screws 2-3 weeks after assembly and regularly while in use. Loose screw connections or parts could lead to the baby trapping a body part, or clothing (e.g. strings, necklaces, ribbons for babies' dummies, etc.) which would pose a risk of strangulation.

- Do not use more than one mattress in the Stokke® Nighti™.
- Do not place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords.

ADVERTENCIA (Nighti™ Bed)

No seguir estas advertencias ni las instrucciones puede provocar lesiones graves o la muerte.

- Antes de usarlo, el producto debe estar completamente armado, incluidos los laterales.
- Las cuerdas pueden causar estrangulamiento. Nunca coloque objetos con cordones alrededor del cuello del niño, como cordones de capuchas o sujetadores de chupetes. Nunca suspenda cordones sobre el producto ni los ate a los juguetes.
- Nunca coloque el producto cerca de una ventana donde los cordones de persianas o cortinas puedan estrangular a un niño.
- El niño puede quedar atrapado y morir si se colocan redes o cubiertas improvisadas sobre el producto. Nunca añada estos elementos para confinar al niño dentro del producto.
- Cuando el niño pueda ponerse de pie tirando de sí mismo, ajuste el colchón/base a la posición más baja y retire los juguetes grandes y otros objetos que puedan servir como peldaños para trepar.
- Deje de usar el producto cuando el niño pueda trepar y salir por sí solo o alcance los 35 in. (89 cm) de altura.
- Proporcione siempre la supervisión necesaria para mantener la seguridad de su hijo. Si se usa para jugar, nunca deje al niño sin atención.
- Para reducir el riesgo de SMSL y asfixia, coloque siempre al bebé boca arriba para dormir.
- No utilice este producto si hay sujetadores sueltos o faltantes, uniones flojas, piezas rotas o malla/tela rasgada. Revise antes del montaje y periódicamente durante el uso. Póngase en contacto con Stokke para piezas de repuesto. Nunca sustituya piezas por otras no originales.
- Utilice SOLO el colchón/acolchado suministrado con este producto o un colchón/acolchado que identifique específicamente la marca y el número de modelo de este producto.
- Verifique si existen espacios entre el colchón y los laterales. Si un espacio es mayor a 1 in. (25 mm), no utilice el colchón.

ADVERTENCIA

No seguir estas advertencias ni las instrucciones puede provocar lesiones graves o la muerte.

PELIGRO DE ASFIXIA — Bebés han muerto por asfixia:

- en almohadas, edredones y acolchados adicionales
- en espacios entre un colchón de tamaño incorrecto o acolchados adicionales y los laterales del producto
- NUNCA añada ropa de cama blanda ni acolchados.
- Utilice SOLO el colchón suministrado por el fabricante.

ADVERTENCIA (Nighti™ Mini)

- Siempre coloque al bebé boca arriba para dormir con el fin de reducir el riesgo de síndrome de muerte súbita del lactante (SMSL) y asfixia.
- **PELIGRO DE CAÍDA:** Para ayudar a prevenir caídas,
 - No use este producto cuando el lactante comience a impulsarse sobre manos y rodillas o haya alcanzado 33 lb (15 kg), lo que ocurra primero.
 - Si se utiliza una sábana con el acolchado, use únicamente la proporcionada por el fabricante del producto o una específicamente diseñada para ajustarse a las dimensiones del acolchado.
- Las cuerdas pueden causar estrangulamiento. No coloque objetos con cordones alrededor del cuello del niño, como cordones de capuchas o sujetadores de chupetes. No suspenda cordones sobre el producto ni los ate a los juguetes.
- No use el minicuna si alguna parte está rota, rasgada o falta.
- Verifique si existen espacios entre el acolchado y los laterales. Si un espacio es mayor a 1 in. (25 mm), no utilice el acolchado.
- Revise este producto con regularidad antes de usarlo y no lo utilice si alguna pieza está floja o falta, o si presenta señales de daño. No sustituya piezas. Póngase en contacto con el fabricante si necesita piezas de repuesto o instrucciones adicionales.

ADVERTENCIA – NO SEGUIR ESTAS ADVERTENCIAS NI LAS INSTRUCCIONES PODRÍA PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

Sueño seguro

- Desde que su bebé llegue a casa, necesitará un lugar seguro para dormir. Los pediatras recomiendan que los bebés duerman en la habitación de sus padres (pero no en la misma cama) durante los primeros seis meses o, idealmente, durante el primer año. Contar con una cuna o un minicuna resistente y seguro es esencial.
- Para reducir el riesgo de SMSL (síndrome de muerte súbita del lactante), los pediatras recomiendan colocar a los lactantes sanos boca arriba para dormir, salvo indicación contraria de su médico. La superficie para dormir debe ser firme, plana y estar libre de objetos sueltos (mantas, juguetes, etc.).
- Mantenga los objetos blandos y la ropa de cama suelta alejados del área de sueño del lactante para reducir el riesgo de SMSL, asfixia, atrapamiento y estrangulamiento.
- Stokke recomienda seguir las recomendaciones de la Academia Americana de Pediatría para entornos de sueño infantil seguros: www.healthychildren.org

Limpieza y mantenimiento

FUNDA DEL COLCHÓN: Lavable a 60°C / 140°F. Estire mientras esté húmeda. No usar secadora. Secar en plano.

NÚCLEO DEL COLCHÓN: Enjuague el núcleo del colchón con agua tibia y séquelo en plano. Si su hijo tiene un accidente, lave siempre la funda y el núcleo del colchón.

MADERA: Limpie con un paño limpio y húmedo, retire el exceso de agua. Stokke no recomienda el uso de detergentes. El color de la madera puede cambiar si se expone al sol.

ADVERTENCIA

Stokke® Nighti™ Mini

- Deje de usar esta configuración tan pronto como el niño pueda sentarse, arrodillarse o incorporarse por sí solo.
- No permita que otros niños jueguen sin supervisión cerca del producto.
- Asegúrese de que las ruedas del producto estén bloqueadas cuando haya un niño dentro.
- El colchón compatible Stokke® Nighti™ Mini Mattress Pad mide al menos 31.6 in. (804 mm) de largo por 23.7 in. (602 mm) de ancho y no más de 1.4 in. (35 mm) de grosor y tiene la forma del minicuna.
- Asegúrese de que el lado acolchado del colchón quede hacia arriba.
- Este producto está destinado únicamente para su uso con un niño a la vez.

Stokke® Nighti™ Bed

- La posición más baja de la base es la más segura. Debe utilizarse siempre en esa posición tan pronto como el bebé sea lo suficientemente mayor como para sentarse.
- La base del colchón puede ajustarse a dos posiciones. Asegúrese de que la distancia entre el colchón y la parte

superior de la cama sea siempre de al menos 11.8" en la posición más alta y al menos 20" en la más baja. Una marca (⌘) indica el grosor máximo del colchón que se debe usar con la cuna. Un colchón original de Stokke garantiza un ajuste de alta calidad.

- Para evitar lesiones por caídas cuando su hijo pueda subir y bajar de la cama por sí mismo, deje de usar la Nighti™ Bed como cuna. Cuando su hijo esté listo, puede retirar un lateral de la cuna y ajustar la base del colchón a la posición más baja. Una vez retirado el lateral, asegúrese también de desmontar las ruedas.
- El colchón compatible Stokke® Nighti™ Bed Mattress mide al menos 47.4 in. (1204 mm) de largo por 23.7 in. (602 mm) de ancho y no más de 3.15 in. (80 mm) de grosor y tiene la forma de la cuna.
- Asegúrese de que el lado acolchado del colchón quede hacia arriba.
- Este producto está destinado únicamente para su uso con un niño a la vez.
- Nunca utilice bolsas plásticas de embalaje u otras láminas plásticas como fundas de colchón que no hayan sido vendidas y destinadas a tal fin. Pueden causar asfixia.
- Nunca use un colchón de agua con este producto.

Configuración infantil (Stokke® Nighti™ abierta por un lado)

- Cuando su hijo tenga la edad suficiente, puede retirarse un lateral de la Nighti™ Bed para que pueda entrar y salir por sí mismo. Una señal de que está listo es que comience a salir de la cama por sus propios medios.
- No utilice la Nighti™ Bed con el lateral retirado junto a una cama de adulto. Este producto no es un colecho.
- Es probable que los niños jueguen, se balanceen y salten en su zona de descanso. Por ello, asegúrese de colocar la cama Sleepi lejos de muebles, ventanas, cordones de

persianas, tiradores de cortinas u otros cordones o cuerdas. Coloque la Nighti™ bed pegada a una pared o asegúrese de que haya un espacio de 12 in. (300 mm) entre la pared y el lateral de la cama.

Advertencias adicionales

- Al montar el producto, no apriete los tornillos hasta que toda la unidad esté ensamblada. Esto facilita el montaje.
- Asegúrese de colocar la Stokke® Nighti™ sobre una superficie nivelada y estable. Tras el montaje, vuelva a comprobar y apriete todos los herrajes y tornillos. Guarde la llave hexagonal. Vuelva a apretar todos los tornillos 2–3 semanas después del montaje y periódicamente durante el uso. Las uniones o piezas flojas pueden provocar que el bebé atrape una parte del cuerpo o su ropa (p. ej., cordones, collares, cintas de chupetes, etc.), lo que supondría un riesgo de estrangulamiento.
- No utilice más de un colchón en la Stokke® Nighti™.
- No coloque la cuna cerca de otro producto que pueda servir de apoyo para trepar o presentar un peligro de asfixia o estrangulamiento, p. ej., cordones, cuerdas de persianas o cortinas.

AVERTISSEMENT (Nighti™ Bed)

Le non-respect de ces avertissements et des instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- Avant l'utilisation, le produit doit être entièrement monté, y compris les côtés.
- Les cordons peuvent provoquer un étranglement! Ne placez jamais d'objets munis d'un cordon autour du cou d'un enfant (p. ex. cordons de capuchon ou attaches de suce). Ne suspendez jamais de cordons au-dessus du produit et ne fixez pas de cordons aux jouets.
- Ne placez jamais le produit près d'une fenêtre où des cordons de stores ou de rideaux pourraient étrangler un enfant.
- Un enfant peut rester coincé et mourir si des filets ou couvertures improvisés sont placés au-dessus du produit. N'ajoutez jamais de tels articles pour confiner un enfant dans le produit.
- Lorsque l'enfant est capable de se hisser en position debout, abaissez le matelas/la base à la position la plus basse et retirez les gros jouets ou autres objets pouvant servir de marche pour sortir.
- Cessez d'utiliser le produit lorsque l'enfant est capable d'en sortir en grim pant ou atteint une taille de 35 in. (89 cm).
- Assurez toujours la surveillance nécessaire pour la sécurité continue de votre enfant. En cas d'utilisation pour le jeu, ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- Couchez toujours le bébé sur le dos pour dormir afin de réduire les risques de SMSN (syndrome de mort subite du nourrisson) et d'étouffement.
- N'utilisez jamais ce produit s'il y a des attaches desserrées ou manquantes, des joints lâches, des pièces brisées ou un filet/tissu déchiré. Vérifiez avant l'assemblage et périodiquement pendant l'usage. Communiquez avec Stokke pour des pièces de remplacement. Ne substituez jamais de pièces.
- Utilisez UNIQUEMENT le matelas/isolant fourni avec ce produit ou un matelas/isolant identifiant spécifiquement la marque et le numéro de modèle de ce produit.
- Vérifiez la présence d'interstices entre le matelas et les parois latérales. Si un espace dépasse 1 in. (25 mm), n'utilisez pas ce matelas.

AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces avertissements et des instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT — Des bébés sont morts étouffés :

- sur des oreillers, des couettes et des rembourrages supplémentaires ;
- dans des espaces entre un matelas de mauvaise taille, ou du rembourrage supplémentaire, et les parois du produit.
- **N'AJOUTEZ JAMAIS** de literie souple ni de rembourrage ;
- **UTILISEZ UNIQUEMENT** le matelas fourni par le fabricant.

AVERTISSEMENT (Nighti™ Mini)

- Couchez toujours le bébé sur le dos pour dormir afin de réduire le risque de SMSN et d'étouffement.
- **DANGER DE CHUTE** : pour aider à prévenir les chutes:
 - **N'UTILISEZ PAS** la configuration supérieure lorsque le nourrisson commence à se redresser sur les mains et les genoux ou a atteint 33 lb. (15 kg), selon la première éventualité.
 - Si vous utilisez un drap avec le matelas, utilisez uniquement celui fourni par le fabricant du produit ou un drap spécifiquement conçu pour les dimensions du matelas du produit.
- Les cordons peuvent provoquer un étranglement! Ne placez pas d'objets munis d'un cordon autour du cou d'un enfant (p. ex. cordons de capuchon ou attaches de suce). Ne suspendez pas de cordons au-dessus du produit et ne fixez pas de cordons aux jouets.
- N'utilisez pas le berceau si une partie est brisée, déchirée ou manquante.
- Vérifiez la présence d'interstices entre le matelas et les parois latérales. Si un espace dépasse 1 in. (25 mm), n'utilisez pas le matelas.
- Vérifier régulièrement ce berceau préalablement à son utilisation et ne pas l'utiliser si une pièce est desserrée, une pièce est manquante ou s'il y a un signe de dommages. Ne pas substituer une pièce à une autre. Communiquer avec le fabricant pour obtenir, au besoin, une pièce de rechange ou des instructions supplémentaires.

AVERTISSEMENT – LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS ET DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

Sommeil sécuritaire

- Dès le retour à la maison, votre bébé a besoin d'un endroit sécuritaire pour dormir. Les pédiatres recommandent que les bébés dorment dans la chambre des parents (mais pas dans le même lit) pendant les six premiers mois, idéalement jusqu'à un an. Un lit ou un berceau robuste et sécuritaire est essentiel.
- Pour réduire le risque de SMSN (syndrome de mort subite du nourrisson), les pédiatres recommandent de coucher les nourrissons en bonne santé sur le dos, sauf avis contraire de votre médecin. La surface de sommeil doit être ferme, plane et exempte d'objets lâches (couvertures, jouets, etc.).
- Gardez les objets mous et la literie libre à l'écart de l'aire de sommeil de l'enfant pour réduire les risques de SMSN, d'étouffement, de coincement et d'étranglement.
- Stokke recommande de suivre les recommandations de l'American Academy of Pediatrics concernant les environnements de sommeil sécuritaires pour les nourrissons : www.healthychildren.org.

Nettoyage et entretien

HOUSSE DE MATELAS : Lavable à 60 °C / 140 °F. Étirez pendant qu'elle est humide. Ne pas utiliser la sècheuse. Sécher à plat.

NOYAU DU MATELAS : Rincer le noyau du matelas à l'eau tiède et le sécher à plat. En cas d'accident, lavez toujours la housse et le noyau du matelas.

BOIS : Essuyer avec un chiffon propre et humide, puis enlever l'excédent d'eau. Stokke ne recommande pas l'usage de détergents. La couleur du bois peut changer en cas d'exposition au soleil.

AVERTISSEMENT

Stokke® Nighti™ Mini

- Cessez d'utiliser cette configuration dès que l'enfant peut s'asseoir, s'agenouiller ou se hisser.
- Ne laissez pas d'autres enfants jouer sans surveillance près du produit.
- Assurez-vous que les roulettes du produit sont verrouillées lorsqu'un enfant s'y trouve.
- Le matelas compatible Stokke® Nighti™ Mini mesure au moins 31.6 in. (804 mm) de longueur sur 23.7 in. (602 mm) de largeur, n'a pas plus de 1.4 in. (35 mm) d'épaisseur et a la forme du berceau.
- Assurez-vous que le côté matelassé du matelas est orienté vers le haut.
- Ce produit est conçu pour être utilisé par un seul enfant à la fois.

Stokke® Nighti™ Bed

- La position la plus basse de la base est la plus sécuritaire. Utilisez-la dès que le bébé est assez grand pour s'asseoir.
- La base du matelas peut être réglée sur deux positions. Assurez-vous que la distance entre le dessus du matelas et le haut du lit est toujours d'au moins 11.8" en position haute et d'au moins 20" en position basse. Un repère (!) indique l'épaisseur maximale du matelas à utiliser avec le lit à barreaux. Un matelas d'origine Stokke assure un ajustement de haute qualité.
- Pour prévenir les blessures causées par des chutes lorsque votre enfant peut entrer et sortir du lit par lui-même, cessez d'utiliser le Nighti™ Bed comme lit à barreaux. Lorsque votre enfant est prêt, vous pouvez retirer un côté du lit et régler la base du matelas à la position la plus basse. Une fois le côté retiré, retirez aussi les roulettes.
- Le matelas compatible Stokke® Nighti™ Bed mesure au

moins 47.4 in. (1204 mm) de longueur sur 23.7 in. (602 mm) de largeur, n'a pas plus de 3.15 in. (80 mm) d'épaisseur et a la forme du lit.

- Assurez-vous que le côté matelassé du matelas est orienté vers le haut.
- Ce produit est conçu pour être utilisé par un seul enfant à la fois.
- N'utilisez jamais des sacs de transport en plastique ou d'autres pellicules de plastique comme housses de matelas s'ils ne sont pas vendus et prévus à cet effet. Ils peuvent causer l'étouffement.
- N'utilisez jamais de matelas à eau avec ce produit.

Configuration enfant (Stokke® Nighti™ avec un côté ouvert)

- Lorsque votre enfant est suffisamment grand, vous pouvez retirer un côté du Nighti™ Bed pour lui permettre d'entrer et de sortir du lit seul. Un signe qu'il est prêt est lorsqu'il commence à sortir du lit par lui-même.
- Ne placez pas le Nighti™ Bed avec un côté retiré à côté d'un lit d'adulte. Ce produit n'est pas un dispositif de co-dodo.
- Les enfants ont tendance à jouer, se balancer et sauter dans leur aire de sommeil. Par conséquent, assurez-vous de placer le lit Nighti à l'écart des meubles, des fenêtres, des cordons de stores, des embrasses de rideaux ou d'autres ficelles/cordons. Placez le Nighti™ Bed contre un mur, ou assurez-vous qu'il y ait un espace de 12 in. (300 mm) entre le mur et le côté du lit.

Avertissements supplémentaires

- Ne pas utiliser ce lit d'enfant à moins d'être en mesure de suivre précisément les instructions qui l'accompagnent.
- Lors de l'assemblage, ne serrez pas les vis avant que l'unité complète soit assemblée. Cela facilite le montage.
- Assurez-vous que le Stokke® Nighti™ est placé sur une sur-

face plane et stable. Après l'assemblage, revérifiez et serrez toutes les fixations et vis. Conservez la clé hexagonale. Resserrez toutes les vis 2 à 3 semaines après l'assemblage et régulièrement pendant l'utilisation. Des vis ou pièces desserrées peuvent entraîner le coincement d'une partie du corps ou des vêtements de bébé (p. ex. cordons, colliers, rubans pour attaches-sucettes), présentant un risque d'étranglement.

- N'utilisez pas plus d'un matelas dans le Stokke® Nighti™.
- Ne placez pas le lit à barreaux près d'un autre produit qui pourrait servir d'appui pour grimper ou présenter un danger d'étouffement ou d'étranglement (p. ex. cordons, ficelles de stores/rideaux).

AU

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

Safe Sleep

- As soon as your baby comes home, she/he will need a safe place to sleep. Pediatricians recommend that babies sleep in their parents' room (but not the same bed) for the first six months or, ideally, for the first year. Having a sturdy, secure crib or bassinet for a baby is essential.
- To reduce the risk of SIDS (Sudden Infant Death Syndrome), pediatricians recommend healthy infants be placed on their backs to sleep, unless otherwise advised by your physician. The sleeping area should be firm, flat, and free of loose items (covers, toys etc.).
- Keep soft objects and loose bedding away from the infant's sleep area to reduce the risk of SIDS, suffocation, entrapment, and strangulation.
- Stokke recommends following The American Academy of Pediatrics recommendations for safe infant sleeping environments: www.healthychildren.org

Cleaning and maintenance

Stokke® Nighti™ Mattresses:

MATTRESS COVER: Washable at 60°C / 140°F. Stretch while wet. Do not tumble dry. Dry flat.

MATTRESS CORE: Rinse mattress core with warm water and dry flat. If your child has an accident, the mattress cover and core should always be washed.

WOOD: Wipe with a clean, damp cloth, wipe off excess water. Stokke does not recommend any use of detergents. The colour of the wood may change if exposed to sun.

WARNING:

- INFANT SHOULD BE PLACED TO SLEEP ON A FIRM, FLAT SURFACE.
- PLACE INFANT ON THEIR BACK WHEN USING THE PRODUCT.
- DO NOT PUT OBJECTS OR ACCESSORIES IN AN INFANT'S SLEEP ENVIRONMENT.
- DO NOT PLACE THIS PRODUCT NEAR A BLIND, CORD, STRAP OR SIMILAR ITEM THAT COULD BECOME WRAPPED AROUND AN INFANT'S NECK.

WARNING

- Read these instructions carefully and follow them in detail to ensure that the safety features of Stokke® Nighti™.
- When assembling the product, do not tighten the screws until the whole unit is assembled. Doing so ensures easier assembly.
- Make sure the Stokke® Nighti™ is placed on a horizontal and stable surface. After assembly, re-check and tighten all fittings and screws. Save the hex key. Re-tighten all screws 2-3 weeks after assembly and regularly while in use. Loose screw connections or parts could lead to the baby trapping a body part, or clothing (e.g. strings, necklaces, ribbons for babies' dummies, etc.) which would pose a risk of strangulation.
- TO PREVENT FALLS, THE MATTRESS BASE OF THIS COT SHOULD BE ADJUSTED TO THE LOWEST POSITION BEFORE THE CHILD CAN SIT UP.
- Check this product regularly before using it, and do not use it if any part is loose or missing or if there are any signs of

- damage. Do not substitute parts. Contact the manufacturer if replacement parts or additional instructions are needed.
- Ensure the cot is placed at a reasonable distance from curtains, blinds, heaters and power points.
 - Be aware of the risk of burning cigarettes, open fires and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the product.
 - Make sure to keep medication, string, elastic, small toys or small items such as money out of reach from any position in the cot.
 - Do not use more than one mattress in the product.
 - This product is only intended for use with one child at a time.

WARNING

Stokke® Nighti™ Mini

- Stop using this configuration as soon as the child can sit or kneel or pull itself up.
- Do not let other children play unsupervised near the product.
- The crib should be locked in the fixed position when the child is left unattended.
- **RECOMMENDED MATTRESS SIZE:** This cot has been manufactured for use with a mattress which measures 602 mm wide by 804 mm long and 80 mm in thickness. The width and length are specified because it is important that the gaps between the mattress and the sides and ends of the cot will not exceed 40 mm when the mattress is pushed to one side or end, and 20 mm when the mattress is centred in the cot. The thickness of the mattress has been specified to ensure that the depth of the cot is greater than 500 mm with the mattress base in the lower position to minimize the risk of a child climbing or falling out of the cot.

- A mark (⌘) indicates the maximum thickness of the mattress to be used with the cot. An original mattress from Stokke ensures a high quality fit.
- Make sure the quilted side of the Stokke® Nighti™ Mini Mattress is facing upwards.

Stokke® Nighti™ Bed

- The lowest position of the base is the safest. It should always be used in that position as soon as the baby is old enough to sit up.
- **RECOMMENDED MATTRESS SIZE:** This cot has been manufactured for use with a mattress which measures 602 mm wide by 1204 mm long and 80 mm in thickness. The width and length are specified because it is important that the gaps between the mattress and the sides and ends of the cot will not exceed 40 mm when the mattress is pushed to one side or end, and 20 mm when the mattress is centred in the cot. The thickness of the mattress has been specified to ensure that the depth of the cot is greater than 500 mm with the mattress base in the lower position to minimize the risk of a child climbing or falling out of the cot.
- A mark (⌘) indicates the maximum thickness of the mattress to be used with the cot. An original mattress from Stokke ensures a high quality fit.
- Make sure the quilted side of the Stokke® Nighti™ Bed Mattress is facing upwards.
- Never use plastic shipping bags or other plastic film as mattress covers not sold and intended for that purpose. They can cause suffocation.
- Never use a water mattress with this product.
- When your child can climb in and out of the cot by itself, Stokke® Nighti™ Bed shall no longer be used as a cot to prevent injury from falls. When your child is ready, you may remove one side of the cot and adjust the mattress

base to the lowest position. Once the cot side is removed, ensure to also disassemble the wheels.

Juvenile configuration (open-sided Stokke® Nighti™)

- When your child is old enough, the side of the Stokke® Nighti™ Bed may be removed for your child to enter and exit the Bed on their own. A sign of the child being ready for this is when he or she starts climbing out of the bed on their own.
- Do not use the Stokke® Nighti™ Bed with the side removed next to an adult bed. This product is not a co-sleeper.
- Children are likely to play, bounce and jump in their sleeping area. Therefore, ensure the Stokke® Nighti™ Bed is placed away from furniture, windows, blind cords, curtain pulls or other strings or cords. Either place the Stokke® Nighti™ Bed right up to a wall, or ensure there is a 300 mm (12 in.) gap between the wall and the side of the bed.

UK/IE

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

Safe Sleep

- As soon as your baby comes home, she/he will need a safe place to sleep. Pediatricians recommend that babies sleep in their parents' room (but not the same bed) for the first six months or, ideally, for the first year. Having a sturdy, secure crib or bassinet for a baby is essential.
- To reduce the risk of SIDS (Sudden Infant Death Syndrome), pediatricians recommend healthy infants be placed on their backs to sleep, unless otherwise advised by your physician. The sleeping area should be firm, flat, and free of loose items (covers, toys etc.).

- Keep soft objects and loose bedding away from the infant's sleep area to reduce the risk of SIDS, suffocation, entrapment, and strangulation.
- Stokke recommends following The American Academy of Pediatrics recommendations for safe infant sleeping environments: www.healthychildren.org
- Cleaning and maintenance

Cleaning and maintenance

Stokke® Nighti™ Mattresses:

MATTRESS COVER: Washable at 60°C / 140°F. Stretch while wet. Do not tumble dry. Dry flat.

MATTRESS CORE: Rinse mattress core with warm water and dry flat. If your child has an accident, the mattress cover and core should always be washed.

WOOD: Wipe with a clean, damp cloth, wipe off excess water. Stokke does not recommend any use of detergents. The colour of the wood may change if exposed to sun.

WARNING

- Do not use this product without reading the instructions for use first.
- Placing additional items in the product may cause suffocation.
- Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc.
- Make sure the Stokke® Nighti™ is placed on a horizontal and stable surface. After assembly, re-check and tighten all fittings and screws. Save the hex key. Re-tighten all screws 2-3 weeks after assembly and regularly while in use. Loose screw connections or parts could lead to the baby trapping a body part, or clothing (e.g. strings, necklaces, ribbons for babies' dummies, etc.) which would pose a risk of strangulation.
- Do not use more than one mattress in the product.
- Be aware of the risk of burning cigarettes, open fires and

other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the product.

- When assembling the product, do not tighten the screws until the whole unit is assembled. Doing so ensures easier assembly.
- DO NOT use the product if any parts are missing, damaged, or broken. Contact Stokke® for replacement parts and instructional literature if needed. DO NOT substitute parts.
- This product is only intended for use with one child at a time.

WARNING

Stokke® Nighti™ Mini

- Stop using this configuration as soon as the child can sit or kneel or pull itself up.
- Do not let other children play unsupervised near the product.
- The crib should be locked in the fixed position when the child is left unattended.
- The compatible Stokke® Nighti™ Mini Mattress is at least 31.6 in. (804 mm) long by 23.7 in. (602 mm) wide and not more than 3.15 in. (80 mm) thick and has the shape of the bassinet.
- There shall be no gap more than 30 mm between the mattress and the sides and ends in any position of the mattress.
- A mark (⌘) indicates the maximum thickness of the mattress to be used with the cot. An original mattress from Stokke ensures a high quality fit.
- Make sure the quilted side of the Stokke® Nighti™ Mini Mattress is facing upwards.

Stokke® Nighti™ Bed

- The lowest position of the base is the safest. It should always be used in that position as soon as the baby is old enough to sit up.
- The mattress base can be adjusted to two different positions. Thickness of the mattress shall be such that the internal height (from the surface of the mattress to the upper edge of the cot frame) is at least 500 mm in the lowest position of the cot base and at least 200 mm in the highest position of the cot base.
- The compatible Stokke® Nighti™ Bed Mattress is at least 47.4 in. (1204 mm) long by 23.7 in. (602 mm) wide and not more than 3.15 in. (80 mm) thick and has the shape of the bassinet.
- There shall be no gap more than 30 mm between the mattress and the sides and ends in any position of the mattress.
- A mark (⌘) indicates the maximum thickness of the mattress to be used with the cot. An original mattress from Stokke ensures a high quality fit.
- Make sure the quilted side of the Stokke® Nighti™ Bed Mattress is facing upwards.
- Never use plastic shipping bags or other plastic film as mattress covers not sold and intended for that purpose. They can cause suffocation.
- Never use a water mattress with this product.
- When your child can climb in and out of the cot by itself, Stokke® Nighti™ Bed shall no longer be used as a cot to prevent injury from falls. When your child is ready, you may remove one side of the cot and adjust the mattress base to the lowest position. Once the cot side is removed, ensure to also disassemble the wheels.

Juvenile configuration (open-sided Stokke® Nighti™)

- When your child is old enough, the side of the Stokke®

Nighti™ Bed may be removed for your child to enter and exit the Bed on their own. A sign of the child being ready for this is when he or she starts climbing out of the bed on their own.

- Do not use the Stokke® Nighti™ Bed with the side removed next to an adult bed. This product is not a co-sleeper.
- Children are likely to play, bounce and jump in their sleeping area. Therefore, ensure the Stokke® Nighti™ Bed is placed away from furniture, windows, blind cords, curtain pulls or other strings or cords. Either place the Stokke® Nighti™ Bed right up to a wall, or ensure there is a 300 mm (12 in.) gap between the wall and the side of the bed.

AE

هام - احتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها لاحقاً: اقرأ بعناية!

النوم الآمن

- عند عودة طفلك إلى المنزل، يحتاج إلى مكان آمن للنوم. يوصي أطباء الأطفال بأن ينام الرضيع في غرفة والديه (ولكن ليس في نفس السرير) خلال الأشهر الستة الأولى، ويفضل طوال السنة الأولى. من الضروري توفير سرير أو مهد ثابت وآمن.
- لتقليل من خطر متلازمة موت الرضع المفاجئ (SIDS)، ضع الرضيع على ظهره ما لم يوص الطبيب بخلاف ذلك. يجب أن تكون منطقة النوم ثابتة، مسطحة وخالية من العناصر غير المثبتة (الأغطية، الألعاب وغيرها).
- أبقِ المواد الناعمة وأغطية السرير المفكوك بعيداً عن منطقة نوم الطفل لتقليل خطر SIDS والاختناق والانحصار والالتفاف.
- توصي شركة Stokke باتباع إرشادات الأكاديمية الأمريكية لطب الأطفال المتعلقة ببيئات النوم الآمنة للأطفال: www.healthychildren.org

التنظيف والصيانة

- مراتب Stokke Nighti:
- غطاء المرتبة: اغسله عند ٦٠ درجة مئوية. مدّده وهو مبلل. لا تستخدم المجفف. اتركه ليجف على سطح مستوي.
- الجزء الداخلي من المرتبة: اشطف الجزء الداخلي بالماء الدافئ واتركه ليجف على سطح مستوي. في حال تعرض المرتبة للتلوث، اغسل دائماً الغطاء والجزء الداخلي معاً.

الخشب:

- امسح السطح بقطعة قماش نظيفة ورطبة، وأزل الماء الزائد. لا تستخدم المنظفات. قد يتغير لون الخشب عند تعرضه لأشعة الشمس

⚠ تحذير!

- لا تستخدم هذا المنتج قبل قراءة دليل المستخدم أولاً.
- قد يؤدي وضع أي عناصر إضافية داخل المنتج إلى خطر الاختناق.
- لا تترك أي شيء داخل السرير ولا تضع السرير بالقرب من أي منتج آخر قد يوفر نقطة ارتكاز أو يشكل خطراً بالاختناق أو الانضغاط، مثل الحبال، أو حبال الستائر، أو غيرها.
- تأكد من وضع Stokke® Nighti™ على سطح مستوي وثابت. بعد التجميع، أعد فحص جميع التركيبات والبراغي وشدها. احتفظ بمفتاح ألين. أعد شد جميع البراغي بعد ٢-٣ أسابيع من الاستخدام الأولي وبشكل دوري أثناء الاستخدام. قد تؤدي البراغي أو الأجزاء غير المحكمة إلى انحناء أحد أطراف جسم الطفل أو ملابسه (مثل الحبال، القلائد، شرائط حلقات الأطفال، وغيرها)، مما يشكل خطراً بالاختناق.
- لا تستخدم أكثر من مرتبة واحدة داخل المنتج.
- كن على دراية بمصادر الحرارة القوية في محيط المنتج، مثل السجائر المشتعلة، النار المكشوفة، المدافئ الكهربائية أو الغازية، وغيرها.
- عند التجميع، لا تقم بشد البراغي بالكامل قبل تركيب الوحدة كاملة. يساعد ذلك على تسهيل عملية التجميع.
- لا تستخدم المنتج إذا كانت أي أجزاء مفقودة أو تالفة أو مكسورة. اتصل بـ Stokke® للحصول على قطع الغيار ودليل المستخدم عند الحاجة. لا تستبدل الأجزاء بأخرى غير أصلية.
- هذا المنتج مخصص لطفل واحد فقط في كل مرة.

⚠️ تحذير!

Stokke® Nighti™ Mini

- توقف عن استخدام هذا التكوين بمجرد أن يتمكن الطفل من الجلوس أو الركوع أو سحب نفسه للأعلى.
- لا تسمح للأطفال الآخرين باللعب بالقرب من المنتج دون إشراف.
- يجب قفل العجلات في الوضع الثابت عند ترك الطفل دون إشراف.
- يجب أن تكون مرتبة Stokke® Nighti™ Mini المتوافقة بطول لا يقل عن ٨٠٤ مم، وعرض ٦٠٢ مم، وبسماكة لا تتجاوز ٨٠ مم، وأن تكون مطابقة لشكل السرير.
- يجب ألا تزيد الفجوة بين المرتبة وجوانب أو أطراف السرير عن ٣٠ مم في أي وضعية.
- تشير العلامة (⚠️) إلى الحد الأقصى المسموح به لسماكة المرتبة.
- تضمن المرتبة الأصلية من Stokke ملاءمة عالية الجودة.
- تأكد من أن الجانب المبطّن من مرتبة Stokke® Nighti™ Mini متجه للأعلى.

⚠️ تحذير!

Stokke® Nighti™ Bed

- يمكن ضبط قاعدة المرتبة على وضعين مختلفين. يجب أن تكون سماكة المرتبة بحيث يكون الارتفاع الداخلي (من سطح المرتبة إلى الحافة العلوية لإطار السرير) لا يقل عن ٥٠٠ مم في أدنى وضع لقاعدة السرير ولا يقل عن ٢٠٠ مم في أعلى وضع لقاعدة السرير.
- أدنى وضع لقاعدة السرير هو الأكثر أمانًا. استخدم دائمًا هذا الوضع بمجرد أن يصبح الطفل قادرًا على الجلوس.
- يجب أن تكون مرتبة Stokke® Nighti™ Bed Mattress المتوافقة بطول لا يقل عن ١٢٠٤ مم، وعرض ٦٠٢ مم، وبسماكة لا تتجاوز ٨٠ مم، وأن يكون شكلها مطابقًا لشكل السرير.
- يجب ألا تزيد الفجوة بين المرتبة وجوانب أو أطراف السرير عن ٣٠ مم في أي وضعية.
- تشير العلامة (⚠️) إلى الحد الأقصى المسموح به لسماكة المرتبة.
- تضمن المرتبة الأصلية من Stokke ملاءمة عالية الجودة.
- تأكد من أن الجانب المبطّن من مرتبة Stokke® Nighti™ Bed متجه للأعلى.
- لا تستخدم أبدًا أكياس الشحن البلاستيكية أو أي أغشية بلاستيكية

كأغطية للمرتبة إذا لم تكن مخصصة ومباعة لهذا الغرض. قد تسبب الاختناق.

- لا تستخدم أبدًا مرتبة مائية مع هذا المنتج.
- عندما يصبح طفلك قادرًا على الصعود والنزول بنفسه، يجب التوقف عن استخدام Stokke® Nighti™ Bed بهذه الهيئة لتفادي إصابات السقوط. عندما يكون الطفل مستعدًا، يمكن إزالة أحد الجانبين وضبط قاعدة المرتبة على أدنى وضع. بعد إزالة الجانب، تأكد أيضًا من فك العجلات.

وضعية الأطفال (Stokke® Nighti™ بجهة مفتوحة)

- عندما يبلغ طفلك العمر الكافي، يمكن إزالة الجانب في Stokke® Nighti™ Bed ليدخل ويخرج بنفسه. ومن علامات الجاهزية أن يبدأ بالخروج بنفسه عبر التسلق.
- لا تستخدم Stokke® Nighti™ Bed مع إزالة الجانب بجوار سرير لشخص بالغ. هذا المنتج ليس سريرًا مرافقًا.
- غالبًا ما يلعب الأطفال ويقفزون في منطقة نومهم. لذلك ضع Stokke® Nighti™ Bed بعيدًا عن الأثاث والنوافذ وحوال الستائر أو أي حبال أو خيوط أخرى. ضع السرير ملاصقًا للجدار أو اترك مسافة ٣٠٠ mm بين الجدار وجانب السرير.

BG

ВАЖНО – ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!

Безопасен сън

- Веднага след като бебето се прибере у дома, то се нуждае от безопасно място за сън. Педиатрите препоръчват бебетата да спят в стаята на родителите (но не в същото легло) през първите шест месеца и най-добре през първата година. Необходимо е стабилно и сигурно легло или люлка.
- За намаляване на риска от SIDS поставяйте бебето да спи по гръб, освен ако лекар не препоръча друго. Повърхността за сън трябва да е твърда, равна и без свободни предмети (одеяла, играчки и др.).

- Дръжте меките предмети и свободното спално бельо далеч от зоната за сън, за да намалите риска от SIDS, задушаване, притискане или оплитане.
- Stokke препоръчва да следвате насоките на Американската академия по педиатрия за безопасна среда за сън: www.healthychildren.org

Почистване и поддръжка

- Матраци Stokke Nighti: Калъф на матрака: Перете при 60°C. Разтеглете, докато е мокър. Не сушете в сушилня. Сушете върху равна повърхност.
- Вътрешната част на матрака: Изплакнете вътрешната част с топла вода и сушете върху равна повърхност. При замърсяване винаги перете калъфа и вътрешната част заедно.
- Дърво: Избършете с чиста влажна кърпа и отстранете излишната вода. Stokke не препоръчва използването на почистващи препарати. Цветът на дървото може да избледнее при излагане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не използвайте този продукт, без първо да прочетете ръководството за употреба.
- Поставянето на допълнителни предмети в продукта може да доведе до опасност от задушаване.
- Не оставяйте никакви предмети в леглото и не поставяйте леглото в близост до друг продукт, който може да послужи като опора или да създаде риск от задушаване или оплитане, като например връзки, корди за щори/пердета и др.
- Уверете се, че Stokke® Nighti™ е поставено върху хоризонтална и стабилна повърхност. След сглобяване проверете отново всички съединения и винтове и ги затегнете. Съхранявайте шестограма. Затегнете всички винтове отново след 2–3 седмици и редовно по време на употреба. Разхлабени части или съединения могат да доведат до прищипване на част от тялото на детето или дрехите му (напр. връзки, колиета, връзки за биберони и др.), което представлява риск от задушаване.
- Не използвайте повече от един матрак в продукта.
- Бъдете внимателни в близост до запалени цигари,

открит огън или други силни източници на топлина като електрически или газови отоплителни уреди.

- По време на сглобяване не затягайте винтовете напълно, докато цялото изделие не бъде сглобено. Това улеснява монтажа.
- НЕ използвайте продукта, ако липсват части или ако те са повредени или счупени. Свържете се със Stokke® за резервни части и ръководство за употреба при необходимост. НЕ заменяйте части с неоригинални компоненти.
- Този продукт е предназначен за използване само от едно дете едновременно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Stokke® Nighti™ Mini

- Преустановете използването на тази конфигурация веднага щом детето може да сяда, да коленичи или да се изправя, придърпвайки се нагоре.
- Не позволявайте други деца да играят без наблюдение в близост до продукта.
- Колелата трябва да бъдат заключени в фиксирана позиция, когато детето е оставено без надзор.
- Съвместимият матрак Stokke® Nighti™ Mini е с дължина най-малко 804 mm, широчина 602 mm и дебелина не повече от 80 mm и е с формата на леглото.
- Между матрака и страните или краищата на леглото не трябва да има разстояние, по-голямо от 30 mm, във всяка позиция.
- Маркировката (↖) показва максимално допустимата дебелина на матрака. Оригинален матрак на Stokke осигурява оптимално прилягане.
- Уверете се, че капитонираната страна на матрака Stokke® Nighti™ Mini е обърната нагоре.

Stokke® Nighti™ Bed

- Основата на матрака може да се регулира в две различни позиции. Дебелината на матрака трябва да е такава, че вътрешната височина (от повърхността на матрака до горния ръб на рамката на леглото) да е поне 500 mm при най-ниско положение на основата и поне 200 mm при най-високо положение на основата.
- Най-ниското положение на основата е най-безопасното. Използвайте винаги тази позиция веднага щом детето е достатъчно голямо, за да седи.
- Съвместимият матрак Stokke® Nighti™ Bed Mattress е с дължина най-малко 1204 mm, ширина 602 mm и дебелина не повече от 80 mm и е с формата на леглото.
- Между матрака и страните или краищата на леглото не трябва да има разстояние, по-голямо от 30 mm, във всяка позиция.
- Маркировката (卐) показва максимално допустимата дебелина на матрака. Оригинален матрак на Stokke осигурява оптимално прилягане.
- Уверете се, че капитонираната страна на матрака Stokke® Nighti™ Bed е обърната нагоре.
- Никога не използвайте пластмасови транспортни торби или друга пластмасова фолио като калъфи за матрак, ако не са продадени и предназначени за тази цел. Те могат да причинят задушаване.
- Никога не използвайте воден матрак с този продукт.
- Когато детето може само да се качва и слиза, Stokke® Nighti™ Bed не бива повече да се използва в тази конфигурация, за да се предотвратят наранявания при падане. Когато детето е готово, можете да свалите едната страна и да настроите основата на матрака в най-ниско положение. След свалянето на страната не забравяйте да демонтирате и колелата.

Конфигурация за деца

(Stokke® Nighti™ с отворена страна)

- Когато детето е достатъчно голямо, страната на Stokke® Nighti™ Bed може да бъде свалена, за да влиза и излиза само. Признак, че е готово, е когато започне да излиза само, като се покатерва.
- Не използвайте Stokke® Nighti™ Bed със свалена страна до легло за възрастни. Този продукт не е легло за съвместен сън.
- Децата често играят, подскачат и скачат в мястото си за сън. Затова поставете Stokke® Nighti™ Bed далеч от мебели, прозорци, шнулове на щори, корди за пердета или други въжета и кабели. Поставете го плътно до стена или осигурете разстояние 300 mm между стената и страната на леглото.

CN SIMPLIFIED

重要 – 请妥善保留以备将来参考：请仔细阅读！

安全睡眠

- 婴儿一回到家，就需要一个安全的睡眠空间。儿科医生建议婴儿在头六个月（最好在第一个年）睡在父母的房间里（但不要与父母同床）。为婴儿准备坚固、安全的婴儿床或摇篮至关重要。
- 为降低婴儿猝死综合征（SIDS）的风险，除非医生另有建议，应让健康婴儿仰卧入睡。睡眠区域应当坚实、平坦，且无任何松散物品（被褥、玩具等）。
- 将柔软物品和松散寝具远离婴儿的睡眠区域，以降低 SIDS、窒息、夹困和缠绕的风险。
- Stokke 建议遵循美国儿科学会关于安全婴儿睡眠环境的建议：www.healthychildren.org
- 清洁与维护

- Stokke® Nighti™ 床垫：床垫外套：可在 60°C 清洗。湿润时拉伸。请勿滚筒烘干。平放晾干。
- 床垫芯：用温水冲洗床垫芯，并平放晾干。如发生意外弄脏，务必同时清洗床垫外套和床垫芯。
- 木制部件：用干净的湿布擦拭，并去除多余水分。Stokke 不建议使用清洁剂。木材在日晒下可能会发生颜色变化。

⚠️警告：

注意！应由成人安装，儿童勿近 未阅读用户指南前请勿使用本产品。

- 在产品中放置额外物品可能导致窒息危险。
- 请勿在婴儿床内放置任何物品，也不要将婴儿床靠近可能提供支撑点或造成窒息、缠绕危险的其他产品，例如绳索、百叶窗/窗帘拉绳等。
- 请确保将 Stokke® Nighti™ 放置在水平且稳定的表面上。组装完成后，请重新检查并拧紧所有配件和螺丝。请妥善保管内六角扳手。请在首次使用 2-3 周后以及使用过程中定期重新拧紧所有螺丝。松动的螺丝或零件可能导致婴儿身体部位或衣物（例如绳子、项链、安抚奶嘴带等）被夹住，从而造成缠绕或窒息风险。
- 本产品中不得使用多于一张床垫。
- 注意周围的燃烧香烟、明火及其他高温热源（如电暖器、燃气加热器等），避免靠近产品。
- 组装过程中，请勿在整个产品完全组装完成前将螺丝拧紧，这将使组装更为容易。
- 若任何部件缺失、损坏或断裂，请勿使用本产品。必要时请联系 Stokke® 获取替换部件及用户指南。请勿使用非原装部件替代。
- 本产品仅供单个儿童使用。

⚠️警告：

Stokke® Nighti™ Mini

本产品最大使用至6个月婴儿！

- 当孩子能够自行坐起、跪起或拉起身体时，请立即停止使用此配置。
- 请勿让其他儿童在无监护的情况下在产品附近玩耍。
- 当孩子处于无人看护状态时，必须将脚轮锁定在固定位置。
- 兼容的 Stokke® Nighti™ Mini 床垫长度至少为 804 mm、宽度 602 mm、厚度不超过 80 mm，其形状与婴儿床一致。
- 床垫与婴儿床侧面或端部之间的间隙在任何位置均不得超过 30 mm。
- 标记 (≠) 表示可使用的最大床垫厚度。原装 Stokke 床垫可确保最佳贴合度。
- 请确保 Stokke® Nighti™ Mini 床垫的缝制（绗缝）面朝上。

⚠️警告：

Stokke® Nighti™ Bed

本产品最大使用至3岁儿童！

- 床垫底座可调至两种不同位置。床垫厚度应确保内部高度（从床垫表面至床体上缘）在底座最低位置时不少于 500 mm，在底座最高位置时不少于 200 mm。
- 最低的底座位置最安全。一旦婴儿能够自行坐起，务必始终使用该位置。

- 兼容的 Stokke® Nighti™ Bed Mattress 床垫长度至少为 1204 mm、宽度 602 mm、厚度不超过 80 mm，其形状与婴儿床一致。
- 床垫与婴儿床侧面或端部之间的间隙在任何位置均不得超过 30 mm。
- 标记 (≠) 表示可使用的最大床垫厚度。原装 Stokke 床垫可确保最佳贴合度。
- 请确保 Stokke® Nighti™ Bed 床垫的缝制 (绗缝) 面朝上。
- 切勿将塑料运输袋或其他塑料薄膜用作非为此目的销售和设计的床垫套。它们可能导致窒息。
- 切勿将水床垫与本产品一起使用。
- 当您的孩子能够自行上下时，应停止将 Stokke® Nighti™ Bed 以此配置用作婴儿床，以防跌落伤害。当孩子准备好后，可拆下一侧，并将床垫基座调至最低位置。拆下侧板后，还需同时拆下脚轮。

儿童配置 (Stokke® Nighti™ 单侧开放)

- 当孩子足够大时，可移除 Stokke® Nighti™ Bed 的侧面，让其可自行上下。表明其已准备好的一个迹象，是开始自行从床内爬出。
- 请勿将移除侧板后的 Stokke® Nighti™ Bed 放置在成人床旁。本产品并非并床婴儿床。
- 儿童常会在睡眠区域玩耍、弹跳和跳跃。因此，请将 Stokke® Nighti™ Bed 远离家具、窗户、百叶帘拉绳、窗帘拉绳或其他绳线。可将其紧贴墙面放置，或确保墙面与床侧之间留有 300 mm 的间隙。

CN TRADITIONAL

重要—請妥善保存以供日後參考：請仔細閱讀！

安全睡眠

- 嬰兒一回到家，就需要一個安全的睡眠空間。兒科醫師建議，嬰兒在前六個月、理想情況下整個第一年應睡在父母的房間（但不要共睡同一張床）。為寶寶準備一張結實、穩固的嬰兒床或搖籃是必要的。
- 為降低嬰兒猝死症 (SIDS) 的風險，除非醫師另有指示，請讓健康嬰兒採仰睡。睡眠區域應堅實、平坦，且不放置鬆散物品（棉被、玩具等）。
- 請將柔軟物品與鬆散的寢具遠離嬰兒的睡眠區域，以降低 SIDS、窒息、夾困與纏繞的風險。
- Stokke 建議遵循美國兒科醫學會針對安全嬰兒睡眠環境的建議：www.healthychildren.org

清潔與保養

Stokke® Nighti™ 床墊：床墊套：可於 60°C 清洗。於濕潤狀態下拉伸。

請勿烘乾。請平放晾乾。

- 床墊芯：以溫水沖洗床墊芯並平放晾乾。若孩子不慎弄髒床墊，請務必同時清洗床墊套與床墊芯。

木製件：以乾淨的微濕布擦拭並去除多餘水分。Stokke 不建議使用任何清潔劑。木材在日照下可能會改變顏色。

⚠️ 警告！

- 在閱讀使用者指南之前，請勿使用本產品。
- 在產品內放置額外物品可能會造成窒息危險。
- 請勿在嬰兒床內放置任何物品，也不要將嬰兒床放置於可能提供支撐點或造成窒息、纏繞風險的其他產品附近，例如繩索、百葉窗／窗簾拉繩等。

- 請確保將 Stokke® Nighti™ 放置在水平且穩固的表面上。組裝完成後，請重新檢查並旋緊所有配件與螺絲。請妥善保存六角扳手。首次使用後 2-3 週以及後續使用期間，請定期重新旋緊所有螺絲。鬆動的螺絲或零件可能導致嬰兒身體部位或衣物（如繩子、項鍊、奶嘴帶等）被夾住，造成纏繞或窒息風險。
- 本產品不可使用多於一張床墊。
- 注意周圍的燃燒香菸、明火以及其他強熱源（如電暖器、瓦斯加熱器等），避免靠近產品。
- 組裝過程中，請勿在整個產品完全組裝完成之前將螺絲完全旋緊，這樣可使組裝更容易。
- 若有任何零件缺失、損壞或破裂，請勿使用本產品。如有需要，請聯絡 Stokke® 以取得替換零件與使用者指南。請勿以非原廠零件替換。
- 本產品僅供單一兒童使用。

⚠️警告！

Stokke® Nighti™ Mini

- 當孩子能夠自行坐起、跪起或拉起身體時，請立即停止使用此配置。
- 請勿允許其他兒童在無人看管的情況下於產品附近玩耍。
- 當孩子處於無人看管狀態時，腳輪必須鎖定於固定位置。
- 相容的 Stokke® Nighti™ Mini 床墊長度至少 804 mm、寬度 602 mm、厚度不超過 80 mm，且其形狀與嬰兒床一致。
- 床墊與嬰兒床側面或端部之間的間隙在任何位置均不得超過 30 mm。
- 標記 (⌘) 表示可使用的最大床墊厚度。使用 Stokke 原廠床墊可確保最佳貼合度。
- 請確保 Stokke® Nighti™ Mini 床墊的紃縫（縫線）面朝上。

⚠️警告！

Stokke® Nighti™ Bed

- 床墊底座可調至兩種不同位置。床墊厚度應確保內部高度（自床墊表面至床體上緣）在底座最低位置時不少於 500 mm，在底座最高位置時不少於 200 mm。
- 最低的底座位置最安全。一旦嬰兒能自行坐起，務必始終使用此位置。
- 相容的 Stokke® Nighti™ Bed Mattress 床墊長度至少 1204 mm、寬度 602 mm、厚度不超過 80 mm，其形狀與嬰兒床一致。
- 床墊與嬰兒床側面或端部之間的間隙在任何位置均不得超過 30 mm。
- 標記 (⌘) 表示可使用的最大床墊厚度。使用 Stokke 原廠床墊可確保最佳貼合度。
- 請確保 Stokke® Nighti™ Bed 床墊的紃縫（縫線）面朝上。
- 切勿將塑膠運輸袋或其他塑膠薄膜當作非為此目的銷售且設計的床墊套使用。其可能造成窒息。
- 切勿將水床墊與本產品搭配使用。
- 當您的孩子能夠自行上下時，應停止以此配置使用 Stokke® Nighti™ Bed，以避免跌落受傷。當孩子準備好時，可拆下一側，並將床墊基座調至最低位置。拆下側板後，亦需同時拆下腳輪。

兒童配置 (Stokke® Nighti™ 單側開放)

- 當孩子年紀足夠時，可移除 Stokke® Nighti™ Bed 的側面，讓其能自行上下床。判斷已準備就緒的一個徵兆，是開始自行從床內爬出。
- 請勿將已移除側面的 Stokke® Nighti™ Bed 擺放在成人床旁。本產品並非並床嬰兒床。
- 兒童往往會在睡眠區玩耍、彈跳與跳動。因此，請將 Stokke® Nighti™ Bed 遠離家具、窗戶、

百葉簾拉繩、窗簾拉繩或其他繩線。可將床緊貼牆面，或確保牆面與床側之間留有 300 mm 的間隙。

CZ

DŮLEŽITÉ – USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!

Bezpečný spánek

- Jakmile se dítě vrátí domů, potřebuje bezpečné místo ke spánku. Pediatři doporučují, aby děti spaly v pokoji rodičů (nikoli ve stejné posteli) během prvních šesti měsíců, ideálně během prvního roku. Pevná a bezpečná postýlka nebo kolébka je nezbytná.
- Ke snížení rizika SIDS ukládejte dítě ke spánku na záda, pokud lékař nedoporučí jinak. Místo ke spánku musí být pevné, rovné a bez volných předmětů (dek, hraček apod.).
- Uchovávejte měkké předměty a volné ložní prádlo mimo dosah dítěte, abyste snížili riziko SIDS, udušení, zachycení a zapletení.
- Stokke doporučuje řídit se pokyny Americké akademie pediatriů týkajícími se bezpečného prostředí pro spánek: www.healthychildren.org

Čištění a údržba

Matrace Stokke Nighti: Potah matrace: Perte při 60 °C. Natáhněte, dokud je mokrá. Nes ušte v sušičce. Sušte naležato.

Vnitřní část matrace: Opláchněte teplou vodou a sušte naležato. Pokud dojde ke znečištění, vždy perte potah i vnitřní část společně.

Dřevo: Otřete čistým vlhkým hadříkem a odstraňte přebytečnou vodu. Stokke nedoporučuje používat čisticí prostředky. Barva dřeva může vlivem slunečního světla vyblednout.

VAROVÁNÍ!

- Nepoužívejte tento výrobek bez předchozího přečtení návodu k použití.

- Vkládání dalších předmětů do výrobku může způsobit nebezpečí udušení.
- Nenechávejte v postýlce žádné předměty a neumísťujte postýlku v blízkosti jiného výrobku, který by mohl sloužit jako opora nebo představovat riziko udušení či zachycení, např. šňůrky, provázky od žaluzií/závěsů apod.
- Ujistěte se, že je Stokke® Nighti™ umístěna na vodorovném a stabilním povrchu. Po sestavení znovu zkontrolujte a dotáhněte veškeré kování a šrouby. Uschovejte imbusový klíč. Znovu dotáhněte všechny šrouby po 2–3 týdnech a dále pravidelně během používání. Uvolněné spoje nebo díly mohou způsobit zachycení části těla dítěte nebo jeho oblečení (např. šňůrky, náhrdelníky, pásky na dudlíky apod.), což může představovat riziko udušení.
- Nepoužívejte v postýlce více než jednu matraci.
- Dávejte pozor na hořící cigarety, otevřený oheň a jiné silné zdroje tepla, jako jsou elektrické nebo plynové topné přístroje v blízkosti výrobku.
- Při montáži neutahujte šrouby úplně, dokud není výrobek kompletně sestaven. Usnadní to montáž.
- NEPOUŽÍVEJTE výrobek, pokud některé části chybí, jsou poškozené nebo zlomené. V případě potřeby kontaktujte společnost Stokke® kvůli náhradním dílům a návodu k použití. Nenahrazujte díly neoriginálními komponenty.
- Tento výrobek je určen pro použití pouze jedním dítětem.

VAROVÁNÍ!

Stokke® Nighti™ Mini

- Přestaňte používat tuto konfiguraci, jakmile se dítě dokáže posadit, kleknout nebo se samo vytáhnout.

- Nedovolte, aby si jiné děti hrály bez dozoru v blízkosti výrobku.
- Kolečka musí být zajištěna ve stabilní poloze, když je dítě ponecháno bez dozoru.
- Kompatibilní matrace Stokke® Nighti™ Mini má délku alespoň 804 mm, šířku 602 mm a tloušťku nejvýše 80 mm a jejím tvarem odpovídá postýlce.
- Mezera mezi matrací a boky nebo konci postýlky nesmí v žádné poloze přesáhnout 30 mm.
- Značka (⌘) označuje maximální přípustnou tloušťku matrace. Originální matrace Stokke zajišťuje správné a bezpečné usazení.
- Ujistěte se, že prošívaná strana matrace Stokke® Nighti™ Mini směřuje nahoru.

Stokke® Nighti™ Bed

- Základna matrace může být nastavena do dvou různých poloh. Tloušťka matrace musí být taková, aby vnitřní výška (od povrchu matrace k horní hraně rámu postýlky) byla alespoň 500 mm v nejnižší poloze základny a alespoň 200 mm v nejvyšší poloze základny.
- Nejnižší poloha základny je nejbezpečnější. Používejte ji vždy, jakmile je dítě dostatečně velké, aby se posadilo.
- Kompatibilní matrace Stokke® Nighti™ Bed Mattress má délku alespoň 1204 mm, šířku 602 mm a tloušťku nejvýše 80 mm a svým tvarem odpovídá postýlce.
- Mezera mezi matrací a boky nebo konci postýlky nesmí v žádné poloze přesáhnout 30 mm.
- Značka (⌘) označuje maximální přípustnou tloušťku matrace. Originální matrace Stokke zajišťuje správné a bezpečné usazení.
- Ujistěte se, že prošívaná strana matrace Stokke® Nighti™ Bed směřuje nahoru.
- Nikdy nepoužívejte plastové přepravní sáčky ani jinou

plastovou fólii jako potahy na matraci, pokud nejsou pro tento účel prodávány a určeny. Mohou způsobit udušení.

- Nikdy nepoužívejte s tímto výrobkem vodní matraci.
- Jakmile se dítě dokáže samo dostat dovnitř a ven, Stokke® Nighti™ Bed se již nesmí v této konfiguraci používat, aby se předešlo zranění následkem pádu. Až bude dítě připravené, můžete odstranit jednu bočnici a nastavit základnu matrace do nejnižší polohy. Po odstranění bočnice nezapomeňte zároveň demontovat i kolečka.

Dětská konfigurace (Stokke® Nighti™ s otevřenou stranou)

- Když je dítě dostatečně velké, lze odstranit bok Stokke® Nighti™ Bed, aby mohlo samo do a z postele. Známkou připravenosti je, když začne samo z postele vylézat.
- Nepoužívejte Stokke® Nighti™ Bed s odstraněnou bočnicí vedle lůžka pro dospělé. Tento výrobek není lůžko pro společné spaní.
- Děti mají tendenci si ve svém spánkovém prostoru hrát, pohupovat se a skákat. Proto umístěte Stokke® Nighti™ Bed mimo dosah nábytku, oken, šňůr od žaluzií, táhel od závěsů a jiných provázků či kabelů. Umístěte jej těsně ke zdi, nebo zajistěte mezeru 300 mm mezi zdí a boční stranou postele.

DE

WICHTIG – FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

Sicherer Schlaf

- Sobald Ihr Baby nach Hause kommt, braucht es einen sicheren Schlafplatz. Kinderärzte empfehlen, dass Babys im Zimmer der Eltern schlafen (aber nicht im gleichen Bett) – in den ersten sechs Monaten, idealerweise im ersten Lebensjahr. Ein stabiles und sicheres Kinderbett oder eine Wiege ist unerlässlich.
- Um das Risiko des plötzlichen Kindstods (SIDS) zu verringern, legen Sie Ihr Baby zum Schlafen auf den Rücken, sofern kein Arzt etwas anderes empfiehlt. Die Liegefläche muss fest, flach und frei von losen Gegenständen sein (Decken, Spielzeug usw.).
- Halten Sie weiche Gegenstände und loses Bettzeug vom Schlafbereich des Babys fern, um das Risiko von SIDS, Erstickern, Einklemmen oder Strangulation zu reduzieren.
- Stokke empfiehlt die Befolgung der Richtlinien der American Academy of Pediatrics für sichere Schlafumgebungen für Säuglinge: www.healthychildren.org

Reinigung und Pflege

STOKKE NIGHTI MATRATZEN: Matratzenbezug: Bei 60°C waschen. Im nassen Zustand dehnen. Nicht im Trockner trocknen. Flach trocknen lassen.

- Innerer Teil der Matratze: Den inneren Teil der Matratze mit warmem Wasser abspülen und flach trocknen lassen. Wird die Matratze verschmutzt, waschen Sie immer sowohl den Bezug als auch den inneren Teil.

HOLZ: Mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen und überschüssiges Wasser entfernen. Stokke empfiehlt keine Verwendung von Reinigungsmitteln. Die Holzfarbe kann sich bei Sonneneinstrahlung verändern.

WARNUNG

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, ohne zuvor die Gebrauchsanleitung gelesen zu haben.

- Das Platzieren zusätzlicher Gegenstände im Produkt kann zu Erstickungsgefahr führen.
- Lassen Sie keine Gegenstände im Bett und stellen Sie das Bett nicht in die Nähe eines anderen Produkts, das als Aufstiegshilfe dienen oder ein Risiko für Strangulation oder Erstickern darstellen könnte, z. B. Schnüre, Zugbänder von Jalousien/Vorhängen usw.
- Stellen Sie sicher, dass das Stokke® Nighti™ auf einer ebenen und stabilen Fläche steht. Überprüfen und ziehen Sie nach dem Zusammenbau alle Beschläge und Schrauben erneut fest. Bewahren Sie den Inbusschlüssel auf. Ziehen Sie alle Schrauben nach 2–3 Wochen erneut an und kontrollieren Sie diese regelmäßig während der Nutzung. Lose Schraubverbindungen oder Teile können dazu führen, dass Körperteile oder Kleidung des Kindes (z. B. Schnüre, Halsketten, Bänder für Schnuller usw.) eingeklemmt werden, was ein Strangulationsrisiko darstellt.
- Verwenden Sie nicht mehr als eine Matratze in diesem Produkt.
- Achten Sie auf brennende Zigaretten, offenes Feuer und andere starke Wärmequellen wie elektrische oder gasbetriebene Heizgeräte in der Nähe des Produkts.
- Ziehen Sie während des Aufbaus die Schrauben nicht vollständig fest, bevor das gesamte Produkt montiert ist. Dies erleichtert die Montage.
- **VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NICHT**, wenn Teile fehlen, beschädigt oder gebrochen sind. Wenden Sie sich bei Bedarf an Stokke® für Ersatzteile und die Gebrauchsanleitung. Ersetzen Sie Teile nicht durch Fremdkomponenten.
- Dieses Produkt ist nur für die Nutzung durch ein Kind gleichzeitig vorgesehen.

WARNUNG

Stokke® Nighti™ Mini

- Beenden Sie die Nutzung dieser Konfiguration, sobald das Kind selbstständig sitzen, knien oder sich hochziehen kann.
- Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Produkts spielen.
- Die Räder müssen in einer festen Position festgestellt werden, wenn das Kind unbeaufsichtigt bleibt.
- Die kompatible Stokke® Nighti™ Mini Matratze ist mindestens 804 mm lang, 602 mm breit und höchstens 80 mm dick und entspricht der Form des Bettes.
- Der Abstand zwischen der Matratze und den Seiten- oder Endteilen des Bettes darf in keiner Position mehr als 30 mm betragen.
- Eine Markierung (↯) zeigt die maximal zulässige Matratzenstärke an. Eine originale Stokke-Matratze gewährleistet eine optimale Passform.
- Achten Sie darauf, dass die gesteppten Seite der Stokke® Nighti™ Mini Matratze nach oben zeigt.

Stokke® Nighti™ Bed

- Die Matratzenbasis kann auf zwei verschiedene Positionen eingestellt werden. Die Dicke der Matratze muss so beschaffen sein, dass die Innenhöhe (von der Oberfläche der Matratze bis zur oberen Kante des Bettrahmens) mindestens 500 mm in der niedrigsten Stellung des Bettbodens und mindestens 200 mm in der höchsten Stellung des Bettbodens beträgt.
- Die niedrigste Stellung des Bettbodens ist die sicherste. Verwenden Sie diese Stellung immer, sobald das Kind alt genug ist, um sich aufzusetzen.
- Die kompatible Stokke® Nighti™ Bed Matratze ist min-

destens 1204 mm lang, 602 mm breit und höchstens 80 mm dick und entspricht der Form des Bettes.

- Der Abstand zwischen der Matratze und den Seiten- oder Endteilen des Bettes darf in keiner Position mehr als 30 mm betragen.
- Eine Markierung (↯) zeigt die maximal zulässige Matratzenstärke an. Eine originale Stokke-Matratze gewährleistet eine optimale Passform.
- Achten Sie darauf, dass die gesteppten Seite der Stokke® Nighti™ Bed Matratze nach oben zeigt.
- Verwenden Sie niemals Kunststoff-Versandbeutel oder andere Kunststoffolie als Matratzenbezüge, wenn sie nicht zu diesem Zweck verkauft und bestimmt sind. Sie können zum Ersticken führen.
- Verwenden Sie niemals eine Wasserbettmatratze mit diesem Produkt.
- Wenn Ihr Kind selbstständig hinein- und herausklettern kann, darf Stokke® Nighti™ Bed in dieser Konfiguration nicht weiter verwendet werden, um Sturzverletzungen zu vermeiden. Wenn Ihr Kind soweit ist, können Sie eine Seite entfernen und die Matratzenbasis auf die niedrigste Position einstellen. Nach dem Entfernen der Seite sind die Rollen ebenfalls abzubauen.

Kinderkonfiguration (Stokke® Nighti™ mit offener Seite)

- Wenn Ihr Kind alt genug ist, kann die Seite von Stokke® Nighti™ Bed entfernt werden, damit es selbst ein- und aussteigen kann. Ein Zeichen der Bereitschaft ist, wenn es beginnt, eigenständig aus dem Bett herauszuklettern.
- Verwenden Sie Stokke® Nighti™ Bed mit entfernter Seite nicht neben einem Erwachsenenbett. Dieses Produkt ist kein Beistellbett.
- Kinder spielen, wippen und springen häufig in ihrem

Schlafbereich. Stellen Sie Stokke® Nighti™ Bed daher abseits von Möbeln, Fenstern, Jalousieschnüren, Vorhang-zugbändern oder anderen Schnüren und Kabeln auf. Stellen Sie das Bett entweder direkt an eine Wand oder sorgen Sie für einen Abstand von 300 mm zwischen Wand und Bettseite.

DK

VIGTIGT – GEM TIL FREMTIDIG BRUG: LÆS OPMÆRKSOMT!

Sikker søvn

- Så snart din baby kommer hjem, har den brug for et sikkert sted at sove. Børnelæger anbefaler, at spædbørn sover i forældrenes soveværelse (men ikke i samme seng) i de første seks måneder, helst det første år. En solid og sikker tremmeseng eller vugge er nødvendig.
- For at reducere risikoen for vuggedød (SIDS), læg barnet på ryggen, med mindre lægen anbefaler andet. Sovefladen skal være fast, flad og fri for løse genstande (tæpper, legetøj osv.).
- Hold bløde genstande og løst sengetøj væk fra barnets soveområde for at reducere risikoen for SIDS, kvælning, fastklemning eller strangulering.
- Stokke anbefaler at følge retningslinjerne fra American Academy of Pediatrics for sikre sovemiljøer for spædbørn: www.healthychildren.org

Rengøring og vedligeholdelse

- STOKKE NIGHTI-MADRASSER: Madrasbetræk: Vask ved 60°C. Stræk, mens det er vådt. Tør ikke i tørretumbler. Tør fladt.
- Den indvendige del af madrassen: Skyl den indvendige del med varmt vand og tør fladt. Hvis madrassen bliver tilsmudset, skal både betræk og indvendig del altid vaskes.
- TRÆ: Aftør med en ren, fugtig klud, og fjern overskydende vand. Stokke anbefaler ikke brug af rengøringsmidler. Træets farve kan ændre sig ved udsættelse for sollys.
- 0°C med reduceret centrifugeringshastighed. Må ikke tørretumbles.

ADVARSEL!

- Brug ikke dette produkt uden først at have læst brugsvejledningen.
- Placering af ekstra genstande i produktet kan medføre risiko for kvælning.
- Lad ikke noget ligge i sengen, og placer ikke sengen tæt på et andet produkt, som kan fungere som fodfæste eller udgøre en risiko for kvælning eller sammenfiltring, f.eks. snore, persienne-/gardinsnøre osv.
- Sørg for at Stokke® Nighti™ står på en vandret og stabil overflade. Efter montering skal alle beslag og skruer kontrolleres og efterspændes. Gem unbrakonøglen. Efterspænd alle skruer igen efter 2–3 uger og derefter regelmæssigt under brug. Løse skruer eller dele kan medføre, at barnets kropsdele eller tøj (f.eks. snore, halskæder, bånd til sutter osv.) kommer i klemme, hvilket kan udgøre en kvælningsrisiko.
- Brug ikke mere end én madras i produktet.
- Vær opmærksom på brændende cigaretter, åben ild og andre stærke varmekilder som elektriske varmeapparater, gasovne osv. i nærheden af produktet.
- Spænd ikke skruerne helt til under montering, før produktet er fuldt samlet. Dette gør monteringen lettere.
- BRUG IKKE produktet, hvis nogle dele mangler, er beskadiget eller ødelagt. Kontakt Stokke® for reservedele og brugsvejledning efter behov. Udskift ikke dele med uoriginale komponenter.
- Dette produkt er beregnet til brug af ét barn ad gangen.

ADVARSEL!

Stokke® Nighti™ Mini

- Stop med at bruge denne konfiguration, så snart barnet kan sidde, knæle eller trække sig op.

- Lad ikke andre børn lege uden opsyn i nærheden af produktet.
- Hjulene skal låses i fast position, når barnet efterlades uden opsyn.
- Den compatible Stokke® Nighti™ Mini-madras er mindst 804 mm lang, 602 mm bred og højst 80 mm tyk og har samme form som sengen.
- Afstanden mellem madrassen og sengens sider eller ender må ikke overstige 30 mm i nogen position.
- En markering (⌘) angiver den maksimalt tilladte madrastykkelse. En original madras fra Stokke sikrer korrekt pasform.
- Sørg for at den vatterede side af Stokke® Nighti™ Mini-madrassen vender opad.

Stokke® Nighti™ Bed

- Madrasbunden kan justeres til to forskellige positioner. Sørg for, at madrassens tykkelse gør, at den indvendige højde (fra madrassens overflade til sengens øvre kant) er mindst 500 mm i den laveste bundposition og mindst 200 mm i den højeste bundposition.
- Den laveste bundposition er den sikreste. Brug altid denne position, så snart barnet kan sætte sig op.
- Den compatible Stokke® Nighti™ Bed-madras er mindst 1204 mm lang, 602 mm bred og højst 80 mm tyk og har samme form som sengen.
- Afstanden mellem madrassen og sengens sider eller ender må ikke overstige 30 mm i nogen position.
- En markering (⌘) angiver den maksimalt tilladte madrastykkelse. En original madras fra Stokke sikrer korrekt pasform.
- Sørg for at den vatterede side af Stokke® Nighti™ Bed-madrassen vender opad.
- Brug aldrig plastposer til forsendelse eller anden plastfolie

som madrasbetræk, medmindre de er solgt og beregnet til dette formål. De kan medføre kvælningsfare.

- Brug aldrig en vandmadras med dette produkt.
- Når dit barn selv kan kravle ind og ud, må Stokke® Nighti™ Bed ikke længere bruges i denne konfiguration for at forebygge faldskader. Når barnet er klar, kan du fjerne én side og sænke madrasbunden til laveste position. Når siden er fjernet, skal hjulene også afmonteres.

Børnekonfiguration (Stokke® Nighti™ med åben side)

- Når barnet er gammelt nok, kan siden på Stokke® Nighti™ Bed fjernes, så det selv kan gå ind og ud. Et tegn på, at barnet er klar, er, at det begynder at kravle ud på egen hånd.
- Brug ikke Stokke® Nighti™ Bed med siden fjernet ved siden af en voksenseng. Dette produkt er ikke en bedsideseng.
- Børn leger, hopper og springer ofte i deres soveområde. Placer derfor Stokke® Nighti™ Bed i god afstand fra møbler, vinduer, persiennesnøre, gardinsnøre eller andre snore og ledninger. Placer enten sengen helt op ad en væg, eller sørg for 300 mm afstand mellem væggen og sengens side.

EE

TÄHTIS – SÄILITAGE TULEVIKUKS: LUGEGE HOOLIKALT!

Turvaline uni

- Niipea kui laps koju saabub, vajab ta turvalist magamiskohta. Lastearstid soovivad, et imikud magaksid vanemate toas (kuid mitte samas voodis) esimese kuue kuu jooksul, soovitatavalt esimese eluaasta jooksul. Oluline on tugev ja turvaline võrevoodi või hääl.
- SIDS-i riski vähendamiseks asetage laps magama selili, kui arst ei ole andnud

teistsuguseid juhuiseid. Magamispind peab olema tugev, tasane ja ilma lahtiste esemeteta (tekid, mänguasjad jne.).

- Hoidke pehmed esemed ja lahtine voodipesu lapse magamisalast eemal, et vähendada SIDS-i, lämbumise, kinni jäämise ja kähgistamise ohtu.
- Stokke soovib järgida American Academy of Pediatrics'i juhiseid imikute turvalise unekeskkonna kohta: www.healthychildren.org

Puhastamine ja hooldus

STOKKE NIGHTI MADRATSID: Madratsikate: Peske 60°C juures. Venitage märjana.

Ärge kasutage trummelkuivatit. Kuivatage tasasel pinnal.

Madratsi sisemine osa: Loputage madratsi sisemist osa sooja veega ja kuivatage tasasel pinnal. Kui madrats määrdub, peske alati nii katet kui ka sisemist osa.

PUIT: Pühkige puhta, niiske lapiga ja eemaldage liigne vesi. Stokke ei soovita puhastusvahendite kasutamist. Puit võib päikese käes pleekida.

HOIATUS

- Ärge kasutage seda toodet enne, kui olete lugenud kasutusjuhendit.
- Täiendavate esemete asetamine tootesse võib põhjustada lämbumisohtu.
- Ärge jätke voodisse mingeid esemeid ja ärge asetage voodit teise toote lähedusse, mis võiks toimida toena või kujutada endast lämbumis- või takerdumisohu allikat, näiteks paelad, kardinapaelad jms.
- Veenduge, et Stokke® Nighti™ on asetatud horisontaalsele ja stabiilsele pinnale. Pärast kokkupanekut kontrollige ja pingutage kõik kinnitused ja kruvid uuesti. Säilitage kuuskantvõti. Pingutage kõik kruvid 2–3 nädala pärast uuesti ja seejärel regulaarselt kasutuse ajal. Lõtvad ühendused või osad võivad põhjustada lapse kehaosade või riiete (nt paelad, kaelakeed, lutihooldid jne) kinnijäämist, mis võib tekitada lämbumisohtu.
- Ärge kasutage tootes rohkem kui üht madratsit.
- Olge ettevaatlik läheduses olevate suitsetavate sigarettide, lahtise leegi ja tugevate kuumuseallikate (nt elektri- või gaasikütte) suhtes.
- Ärge pingutage kruvisid kokkupaneku ajal enne, kui kogu

toode on täielikult kokku pandud. See muudab paigaldamise lihtsamaks.

- ÄRGE KASUTAGE toodet, kui mõni osa on puudu, kahjustatud või katki. Vajaduse korral pöörduge varuosade ja kasutusjuhendi saamiseks Stokke® poole. Ärge asendage osi mitteoriginaalsete komponentidega.
- See toode on ette nähtud kasutamiseks ainult ühe lapse poolt korraga.

HOIATUS

Stokke® Nighti™ Mini

- Lõpetage selle konfiguratsiooni kasutamine niipea, kui laps suudab iseseisvalt istuda, põlvitada või end üles tõmmata.
- Ärge lubage teistel lastel mängida järelevalveta toote läheduses.
- Rattad tuleb lukustada fikseeritud asendisse, kui laps jäetakse järelevalveta.
- Ühilduv Stokke® Nighti™ Mini madrats on vähemalt 804 mm pikk, 602 mm lai ja mitte rohkem kui 80 mm paks ning vastab voodi kujule.
- Madratsi ja voodi külgede või otste vahe ei tohi üheski asendis ületada 30 mm.
- Märgistus (⚠) näitab maksimaalset lubatud madratsipakust. Originaalne Stokke madrats tagab korrektse sobivuse.
- Veenduge, et Stokke® Nighti™ Mini madratsi tepitud pool on ülespoole.

Stokke® Nighti™ Bed

- Madratsipõhja saab seadistada kahte erinevasse asendisse. Madratsi paksus peab olema selline, et sisekõrgus (madratsi pinnast voodiraami ülemise servani) oleks madalaimas põhjaasendis vähemalt 500 mm ja kõrgeimas põhjaasendis vähemalt 200 mm.

- Kõige madalam põhjaasend on kõige ohutum. Kasuta alati seda asendit niipea, kui laps suudab iseseisvalt istuda.
- Ühilduv Stokke® Nighti™ Bed madrats on vähemalt 1204 mm pikk, 602 mm lai ja mitte rohkem kui 80 mm paks ning vastab voodi kujule.
- Madratsi ja voodi külgede või otste vahe ei tohi üheski asendis ületada 30 mm.
- Märgistus (⚠) näitab maksimaalset lubatud madratsipak-sust. Originaalne Stokke madrats tagab korrektse sobivuse.
- Veenduge, et Stokke® Nighti™ Bed madratsi tepitud pool on ülespoole.
- Ära kasuta kunagi plastist transpordikotte ega muud plast-kilet madratsikattena, kui need ei ole selleks otstarbeks müüdnud ja mõeldud. Need võivad põhjustada lämbumist.
- Ära kasuta selle tootega kunagi veemadratsit.
- Kui laps suudab ise sisse ja välja ronida, ei tohi Stokke® Nighti™ Bed'i selles seadistuses enam kasutada, et väl-tida kukkumisest tingitud vigastusi. Kui laps on valmis, võib eemaldada ühe külje ja seadistada madratsipõhja madalaimale asendile. Pärast külje eemaldamist tuleb eemaldada ka rattad.

Laste seadistus (avatud küljega Stokke® Nighti™)

- Kui laps on piisavalt suur, võib Stokke® Nighti™ Bed'i külje eemaldada, et ta saaks ise sisse ja välja. Valmiduse märgiks on see, kui laps hakkab iseseisvalt voodist välja ronima.
- Ärge kasutage Stokke® Nighti™ Bed'i eemaldatud küljega täiskasvanu voodi kõrval. See toode ei ole kõrvalvoodi.
- Lapsed kipuvad oma magamisalal mängima, pörkama ja hüppama. Seetõttu asetage Stokke® Nighti™ Bed eemale mööblist, akendest, ruloodest nööridest, kardinanööride või muude nööride ja juhtmete lähedusest. Asetage voodi kas vastu seina või jätke seina ja voodikülje vahele 300 mm vahe.

ES

IMPORTANTE – CONSÉR- VELO PARA REFERENCIA FUTURA: LEA ATENTAMENTE!

Sueño seguro

- En cuanto su bebé llegue a casa, necesitará un lugar seguro para dormir. Los pediatras recomiendan que los bebés duerman en la habitación de los padres (pero no en la misma cama) durante los primeros seis meses, idealmente durante el primer año. Es esencial contar con una cuna o moisés estable y seguro.
- Para reducir el riesgo de SMSL (muerte súbita del lactante), acueste al bebé boca arriba, a menos que el médico recomiende lo contrario. La superficie para dormir debe ser firme, plana y libre de objetos sueltos (mantas, juguetes, etc.).
- Mantenga los objetos blandos y la ropa de cama suelta lejos del área de descanso del bebé para reducir el riesgo de SMSL, asfixia, atrapamiento o estrangulación.
- Stokke recomienda seguir las pautas de la American Academy of Pediatrics para un entorno de sueño seguro: www.healthychildren.org

Limpieza y mantenimiento

COLCHONES STOKKE NIGHTI: Funda del colchón: Lave a 60°C. Estire mientras esté mojada. No use secadora. Séquela en posición horizontal.

Parte interna del colchón: Enjuague la parte interna con agua tibia y deje secar en posición horizontal. Si el colchón se ensucia, lave siempre la funda y la parte interna.

MADERA: Limpie con un paño limpio y húmedo y retire el exceso de agua. Stokke no recomienda el uso de detergentes. El color de la madera puede cambiar si se expone a la luz solar.

ADVERTENCIA:

- No utilice este producto sin haber leído primero el manual de usuario.
- Colocar objetos adicionales dentro del producto puede provocar riesgo de asfixia.

- No deje ningún objeto dentro de la cuna ni la coloque cerca de otro producto que pueda servir como punto de apoyo o representar peligro de asfixia o estrangulamiento, por ejemplo cuerdas, cordones de persianas/cortinas, etc.
- Asegúrese de que Stokke® Nighti™ esté colocada sobre una superficie horizontal y estable. Tras el montaje, revise y apriete nuevamente todas las fijaciones y tornillos. Conserve la llave hexagonal. Vuelva a apretar todos los tornillos después de 2–3 semanas y de forma regular durante su uso. Las uniones o piezas sueltas pueden causar que una parte del cuerpo del niño o su ropa (p. ej., cordones, collares, cintas de chupetes, etc.) quede atrapada, lo que puede suponer un riesgo de estrangulamiento.
- No utilice más de un colchón en el producto.
- Tenga en cuenta el riesgo que suponen los cigarrillos encendidos, el fuego abierto y otras fuentes intensas de calor, como estufas eléctricas o de gas, en las proximidades del producto.
- Durante el montaje, no apriete los tornillos por completo hasta que la unidad esté totalmente ensamblada. Esto facilita el montaje.
- NO utilice el producto si faltan piezas o si están dañadas o rotas. Póngase en contacto con Stokke® para obtener piezas de repuesto y el manual de usuario si es necesario. NO sustituya piezas originales por componentes no originales.
- Este producto está destinado a ser utilizado por un solo niño a la vez.

ADVERTENCIA:

Stokke® Nighti™ Mini

- Deje de usar esta configuración tan pronto como el niño pueda sentarse, arrodillarse o levantarse por sí solo.

- No permita que otros niños jueguen sin supervisión cerca del producto.
- Las ruedas deben bloquearse en posición fija cuando el niño quede sin supervisión.
- El colchón compatible Stokke® Nighti™ Mini mide al menos 804 mm de largo, 602 mm de ancho y no más de 80 mm de grosor, y tiene la misma forma que la cuna.
- No debe haber un espacio superior a 30 mm entre el colchón y los laterales o extremos de la cuna en ninguna posición.
- Una marca (卐) indica el grosor máximo permitido del colchón. Un colchón original de Stokke garantiza un ajuste óptimo.
- Asegúrese de que el lado acolchado del colchón Stokke® Nighti™ Mini quede hacia arriba.

Stokke® Nighti™ Bed

- La base del colchón puede ajustarse a dos posiciones diferentes. El grosor del colchón debe ser tal que la altura interna (desde la superficie del colchón hasta el borde superior del marco de la cuna) sea de al menos 500 mm en la posición más baja de la base y de al menos 200 mm en la posición más alta.
- La posición más baja de la base es la más segura. Utilícela siempre en esa posición en cuanto el niño pueda sentarse.
- El colchón compatible Stokke® Nighti™ Bed Mattress mide al menos 1204 mm de largo, 602 mm de ancho y no más de 80 mm de grosor, y tiene la misma forma que la cuna.
- No debe haber un espacio superior a 30 mm entre el colchón y los laterales o extremos de la cuna en ninguna posición.
- Una marca (卐) indica el grosor máximo permitido del

colchón. Un colchón original de Stokke garantiza un ajuste óptimo.

- Asegúrese de que el lado acolchado del colchón Stokke® Nighti™ Bed quede hacia arriba.
- Nunca utilice bolsas plásticas de envío u otras láminas de plástico como fundas de colchón que no se hayan vendido y destinado para ese propósito. Pueden provocar asfixia.
- Nunca utilice un colchón de agua con este producto.
- Cuando su hijo pueda subir y bajar por sí mismo, deje de utilizar Stokke® Nighti™ Bed en esta configuración para evitar lesiones por caídas. Cuando el niño esté preparado, puede retirar un lateral y ajustar la base del colchón a la posición más baja. Una vez retirado el lateral, asegúrese también de desmontar las ruedas.

Configuración infantil (Stokke® Nighti™ con un lateral abierto)

- Cuando el niño sea lo suficientemente mayor, se puede retirar el lateral de Stokke® Nighti™ Bed para que pueda entrar y salir por sí solo. Una señal de que está preparado es que empiece a salir por sí mismo trepando.
- No utilice Stokke® Nighti™ Bed con el lateral retirado junto a una cama de adulto. Este producto no es una cuna de colecho.
- Los niños suelen jugar, rebotar y saltar en su zona de descanso. Por ello, coloque Stokke® Nighti™ Bed lejos de muebles, ventanas, cordones de persianas, tiradores de cortinas u otros cordones o cables. Colóquela pegada a una pared o asegure una separación de 300 mm entre la pared y el lateral de la cama.

FI

TÄRKEÄÄ – SÄILYÄ TU- LEVAA TARVETTA VARTEN: LUE HUOLELLISESTI!

Turvallinen uni

- Heti kun vauva tulee kotiin, hän tarvitsee turvallisen nukkumipaikan. Lastenlääkärit suosittelevat, että vauvat nukkuvat vanhempiensa huoneessa (mutta eivät samassa sängyssä) ensimmäiset kuusi kuukautta, mieluiten ensimmäisen vuoden ajan. Tukeva ja turvallinen pinnasänky tai kehto on välttämätön.
- Vähentääksesi kätkytkuoleman (SIDS) riskiä, aseta vauva nukkumaan selälleen, ellei lääkäri toisin suosittele. Nukkumisasennon tulee olla tukeva, tasainen ja vapaa irtotavaroista (peitot, lelut jne.).
- Pidä pehmeät esineet ja löysä vuodevaatetus poissa vauvan nukkumisalueelta vähentääksesi SIDSin, tukehtumisen, juuttumisen ja kuristumisen riskiä.
- Stokke suosittelee noudattamaan American Academy of Pediatrics -järjestön ohjeita turvallisista unaympäristöistä: www.healthychildren.org

Puhdistus ja huolto

STOKKE NIGHTI -PATJAT: Patjan päälinen: Pese 60°C. Venytä kosteana. Älä käytä kuivausrumpua. Kuivaa tasolla.

Patjan sisäosa: Huuhtelee patjan sisäosa lämpimällä vedellä ja kuivaa tasolla. Jos patja likaantuu, pese aina sekä päälinen että sisäosa.

PUU: Pyyhi puhtaalla, kostealla liinalla ja poista ylimääräinen vesi. Stokke ei suosittele pesuaineiden käyttöä. Puu voi haalistua auringonvalossa.

VAROITUS:

- Älä käytä tätä tuotetta lukematta ensin käyttöohjetta.
- Lisäesineiden asettaminen tuotteeseen voi aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Älä jätä mitään esineitä sänkyyn äläkä sijoita sänkyä toisen tuotteen viereen, joka voisi toimia jalansijana tai aiheuttaa tukehtumis- tai takertumisvaaran, kuten narut, kaihdin- tai verhoköydet jne.

- Varmista, että Stokke® Nighti™ on asetettu vaakasuoralle ja vakaalle alustalle. Kokoonpanon jälkeen tarkista ja kiristä kaikki kiinnikkeet ja ruuvit. Säilytä kuusiokoloavain. Kiristä kaikki ruuvit uudelleen 2–3 viikon kuluttua ja säännöllisesti käytön aikana. Löysät liitokset tai osat voivat johtaa siihen, että lapsen kehonosa tai vaatteet (esim. narut, kaulakorut, tuttien nauhat jne.) jäävät jumiin, mikä voi aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Älä käytä tuotteessa enempää kuin yhtä patjaa.
- Ole varovainen palavien savukkeiden, avotulen ja muiden voimakkaiden lämmönlähteiden, kuten sähkö- ja kaasulämmittimien, läheisyydessä.
- Älä kiristä ruuveja täysin ennen kuin koko tuote on koottu. Tämä helpottaa kokoamista.
- ÄLÄ KÄYTÄ tuotetta, jos jokin osa puuttuu, on vaurioitunut tai rikki. Ota tarvittaessa yhteyttä Stokke®-huoltoon varaosien ja käyttöohjeen saamiseksi. Älä korvaa osia epäoriginaalikomponenteilla.
- Tämä tuote on tarkoitettu vain yhden lapsen käyttöön kerrallaan.

VAROITUS:

Stokke® Nighti™ Mini

- Lopeta tämän kokoonpanon käyttö heti, kun lapsi osaa istua, polvistua tai vetää itsensä ylös.
- Älä anna muiden lasten leikkiä ilman valvontaa tuotteen läheisyydessä.
- Pyörät on lukittava kiinteään asentoon, kun lapsi jätetään ilman valvontaa.
- Yhteensopivan Stokke® Nighti™ Mini -patjan pituus on vähintään 804 mm, leveys 602 mm ja paksuus enintään 80 mm, ja sen muoto vastaa sängyn muotoa.
- Patjan ja sängyn sivujen tai päätyjen välinen rako ei saa missään asennossa ylittää 30 mm.

- Merkintä (⌘) osoittaa suurimman sallittavan patjan paksuuden. Alkuperäinen Stokke-patja varmistaa parhaan mahdollisen istuvuuden.
- Varmista, että Stokke® Nighti™ Mini -patjan tikattu puoli on ylöspäin.

Stokke® Nighti™ Bed

- Patjan pohja voidaan säätää kahteen eri asentoon. Valitse patjan paksuus siten, että sisäkorkeus (patjan pinnasta sängyn rungon yläreunaan) on vähintään 500 mm pohjan alimmassa asennossa ja vähintään 200 mm korkeimmassa asennossa.
- Alin pohja-asento on turvallisin. Käytä tätä asentoa aina heti, kun lapsi osaa istua.
- Yhteensopiva Stokke® Nighti™ Bed -patja on vähintään 1204 mm pitkä, 602 mm leveä ja enintään 80 mm paksu, ja sen muoto vastaa sängyn muotoa.
- Patjan ja sängyn sivujen tai päätyjen välinen rako ei saa missään asennossa ylittää 30 mm.
- Merkintä (⌘) osoittaa suurimman sallittavan patjan paksuuden. Alkuperäinen Stokke-patja varmistaa parhaan mahdollisen istuvuuden.
- Varmista, että Stokke® Nighti™ Bed -patjan tikattu puoli on ylöspäin.
- Älä koskaan käytä muovisia lähetyssusseja tai muuta muovikalvoa patjanpäällisinä, ellei niitä ole myyty ja tarkoitettu tähän käyttötarkoitukseen. Ne voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Älä koskaan käytä tämän tuotteen kanssa vesipatjaa.
- Kun lapsi pystyy itse kiipeämään sisään ja ulos, Stokke® Nighti™ Bed -sänkyä ei saa enää käyttää tässä kokoonpanossa kaatumisvammojen ehkäisemiseksi. Kun lapsi on valmis, voit poistaa toisen sivun ja laskea patja-alustan alimpaan asentoon. Kun sivu on poistettu, irrota myös pyörät.

Lasten kokoonpano (Stokke® Nighti™ avoimella sivulla)

- Kun lapsi on riittävän vanha, Stokke® Nighti™ Bed -sängyn sivu voidaan poistaa, jotta hän voi kulkea itse. Valmiudesta kertoo se, että hän alkaa nousta omin avuin ulos.
- Älä käytä Stokke® Nighti™ Bed -sänkyä sivu poistettuna aikuisen sängyn vieressä. Tämä tuote ei ole liitossänky.
- Lapset leikkivät, pomppivat ja hyppivät usein nukku-ma-alueellaan. Sijoita siksi Stokke® Nighti™ Bed kauas huonekaluista, ikkunoista, sälekaihtimien naruista, verhojen vetonauhoista tai muista nyöreistä ja johdois-ta. Sijoita sänky joko kiinni seinään tai varmista 300 mm etäisyys seinän ja sängyn sivun välillä.

FR

IMPORTANT – À CONSER- VER POUR CONSULTATION FUTURE : LISEZ ATTENTIVE- MENT !

Sommeil sécurisé

- Dès que votre bébé rentre à la maison, il a besoin d'un endroit sûr pour dormir. Les pédiatres recommandent que les bébés dorment dans la chambre des parents (mais pas dans le même lit) durant les six premiers mois, idéalement pendant la première année. Un lit ou un berceau robuste et sûr est essentiel.
- Pour réduire le risque de MSN (mort subite du nourrisson), couchez le bébé sur le dos, sauf avis contraire du médecin. La surface de sommeil doit être ferme, plane et exempte d'objets non fixés (couvertures, jouets, etc.).
- Gardez les objets mous et la literie lâche éloignés de la zone de sommeil du

bébé pour réduire les risques de MSN, d'étouffement, de coincement ou de strangulation.

- Stokke recommande de suivre les lignes directrices de l'American Academy of Pediatrics concernant les environnements de sommeil sûrs : www.healthy-children.org
- Nettoyage et entretien

Matelas Stokke Nighti :

HOUSSE DU MATELAS : Lavez à 60°C. Étirez lorsque mouillé. Ne pas utiliser de sèche-linge. Séchez à plat.

Partie interne du matelas : Rincez la partie interne à l'eau tiède et faites sécher à plat. Si le matelas est sali, lavez toujours la housse et la partie interne.

BOIS : Essuyez avec un chiffon propre et humide, retirez l'excès d'eau. Stokke ne recommande pas l'utilisation de détergents. Le bois peut se décolorer à l'exposition au soleil.

AVERTISSEMENT !

- N'utilisez pas ce produit sans avoir lu le manuel d'utilisation au préalable.
- Placer des objets supplémentaires dans le produit peut entraîner un risque d'asphyxie.
- Ne laissez aucun objet dans le lit et ne placez pas le lit à proximité d'un autre produit pouvant servir de point d'appui ou présenter un risque d'asphyxie ou d'étranglement, par exemple des cordons, des ficelles de stores/rideaux, etc.
- Assurez-vous que le Stokke® Nighti™ est placé sur une surface horizontale et stable. Après l'assemblage, vérifiez et resserrez toutes les fixations et vis. Conservez la clé hexagonale. Resserrez toutes les vis après 2 à 3 semaines d'utilisation, puis régulièrement ensuite. Des fixations ou des pièces desserrées peuvent entraîner le coincement d'une partie du corps de l'enfant ou de ses vêtements (par ex. cordons, colliers, attaches-tétines, etc.), ce qui présente un risque d'étranglement.
- N'utilisez jamais plus d'un matelas dans le produit.
- Soyez vigilant en présence de cigarettes allumées, de

flammes nues et d'autres sources de chaleur intense comme les radiateurs électriques ou au gaz situés à proximité du produit.

- Lors de l'assemblage, ne serrez pas complètement les vis avant que l'ensemble du produit soit monté. Cela facilite le montage.
- N'UTILISEZ PAS le produit si des pièces sont manquantes, endommagées ou cassées. Contactez Stokke® pour obtenir des pièces de rechange et le manuel d'utilisation si nécessaire. Ne remplacez pas les pièces par des composants non originaux.
- Ce produit est destiné à être utilisé par un seul enfant à la fois.

AVERTISSEMENT !

Stokke® Nighti™ Mini

- Cessez d'utiliser cette configuration dès que l'enfant peut s'asseoir, s'agenouiller ou se hisser seul.
- Ne laissez pas d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du produit.
- Les roues doivent être verrouillées en position fixe lorsque l'enfant est laissé sans surveillance.
- Le matelas compatible Stokke® Nighti™ Mini mesure au minimum 804 mm de long, 602 mm de large et au maximum 80 mm d'épaisseur, et sa forme correspond à celle du lit.
- L'écart entre le matelas et les côtés ou les extrémités du lit ne doit pas dépasser 30 mm, quelle que soit la position.
- Un marquage (⌘) indique l'épaisseur maximale de matelas autorisée. Un matelas d'origine Stokke garantit un ajustement optimal.
- Assurez-vous que la face matelassée du matelas Stokke® Nighti™ Mini est orientée vers le haut.

Stokke® Nighti™ Bed

- La base du matelas peut être réglée sur deux positions différentes. L'épaisseur du matelas doit être telle que la hauteur intérieure (de la surface du matelas au bord supérieur du cadre du lit) soit d'au moins 500 mm en position la plus basse de la base et d'au moins 200 mm en position la plus haute.
- La position la plus basse de la base est la plus sûre. Utilisez toujours cette position dès que l'enfant peut s'asseoir.
- Le matelas compatible Stokke® Nighti™ Bed Mattress mesure au minimum 1204 mm de long, 602 mm de large et au maximum 80 mm d'épaisseur, et sa forme correspond à celle du lit.
- L'écart entre le matelas et les côtés ou les extrémités du lit ne doit pas dépasser 30 mm, quelle que soit la position.
- Un marquage (⌘) indique l'épaisseur maximale de matelas autorisée. Un matelas d'origine Stokke garantit un ajustement optimal.
- Assurez-vous que la face matelassée du matelas Stokke® Nighti™ Bed est orientée vers le haut.
- N'utilisez jamais des sacs plastiques d'expédition ni d'autres films plastiques comme housses de matelas s'ils ne sont pas vendus et prévus à cet effet. Ils peuvent provoquer un risque d'asphyxie.
- N'utilisez jamais de matelas à eau avec ce produit.
- Lorsque votre enfant peut entrer et sortir par lui-même, il ne faut plus utiliser Stokke® Nighti™ Bed dans cette configuration afin d'éviter les blessures dues aux chutes. Lorsque l'enfant est prêt, vous pouvez retirer un côté et régler la base du matelas en position la plus basse. Une fois le côté retiré, démontez également les roulettes.

Configuration enfant (Stokke® Nighti™ avec un côté ouvert)

- Lorsque l'enfant est suffisamment grand, le côté de Stokke®

Nighti™ Bed peut être retiré afin qu'il puisse entrer et sortir seul. Un signe de préparation est qu'il commence à sortir seul en grimpant.

- N'utilisez pas Stokke® Nighti™ Bed avec le côté retiré à côté d'un lit d'adulte. Ce produit n'est pas un lit cododo.
- Les enfants ont tendance à jouer, rebondir et sauter dans leur zone de sommeil. Placez donc Stokke® Nighti™ Bed à l'écart des meubles, des fenêtres, des cordons de stores, des tirerideaux ou d'autres cordons et câbles. Placez le lit soit contre un mur, soit en laissant un espace de 300 mm entre le mur et le côté du lit.

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

Ασφαλής ύπνος

- Μόλις το μωρό επιστρέψει στο σπίτι, χρειάζεται έναν ασφαλή χώρο για να κοιμηθεί. Οι παιδίατροι συνιστούν τα βρέφη να κοιμούνται στο δωμάτιο των γονιών (αλλά όχι στο ίδιο κρεβάτι) για τους πρώτους έξι μήνες, ιδανικά για τον πρώτο χρόνο. Ένα στιβαρό και ασφαλές κρεβάτάκι είναι απαραίτητο.
- Για να μειωθεί ο κίνδυνος SIDS, τοποθετήστε το μωρό ανάσκελα, εκτός αν ο γιατρός συμβουλευτεί κάτι διαφορετικό. Η επιφάνεια ύπνου πρέπει να είναι σταθερή, επίπεδη και χωρίς χαλαρά αντικείμενα (κουβέρτες, παιχνίδια κ.λπ.).
- Κρατήστε μακριά από την περιοχή ύπνου μαλακά αντικείμενα και χαλαρά κλινισκεπτάσματα, ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος SIDS, ασφυξίας, παγίδευσης ή στραγγαλισμού.

- Η Stokke συνιστά να ακολουθείτε τις οδηγίες της American Academy of Pediatrics για ασφαλές περιβάλλον ύπνου: www.healthychildren.org
- Καθαρισμός και συντήρηση

Στρώματα Stokke Nighti:

ΚΑΛΥΜΜΑ ΣΤΡΩΜΑΤΟΣ: Πλύνετε στους 60°C. Τεντώστε ενώ είναι υγρό. Μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο. Στεγνώστε σε επίπεδη επιφάνεια.

Εσωτερικό μέρος του στρώματος: Ξεπλύνετε με ζεστό νερό και στεγνώστε σε επίπεδη επιφάνεια. Αν το στρώμα λερωθεί, πλύνετε πάντα το κάλυμμα και το εσωτερικό μέρος.

ΞΥΛΟ: Σκουπίστε με ένα καθαρό, υγρό πανί και αφαιρέστε την περίσσεια νερού. Η Stokke δεν συνιστά τη χρήση απορροπαντικών. Το ξύλο μπορεί να αποχρωματιστεί με την έκθεση στον ήλιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν χωρίς να έχετε διαβάσει πρώτα το εγχειρίδιο χρήσης.
- Η τοποθέτηση επιπλέον αντικειμένων μέσα στο προϊόν μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ασφυξίας.
- Μην αφήνετε κανένα αντικείμενο μέσα στην κούνια και μην τοποθετείτε την κούνια κοντά σε άλλο προϊόν που θα μπορούσε να λειτουργήσει ως σημείο στήριξης ή να δημιουργήσει κίνδυνο ασφυξίας ή στραγγαλισμού, όπως κορδόνια, σχοινιά από στόρια/κουρτίνες κ.λπ.
- Βεβαιωθείτε ότι το Stokke® Nighti™ είναι τοποθετημένο σε οριζόντια και σταθερή επιφάνεια. Μετά τη συναρμολόγηση, ελέγξτε ξανά και σφίξτε όλα τα εξαρτήματα και τις βίδες. Κρατήστε το κλειδί Allen. Σφίξτε όλες τις βίδες ξανά μετά από 2–3 εβδομάδες και τακτικά κατά τη διάρκεια της χρήσης. Χαλαρές συνδέσεις ή εξαρτήματα μπορεί να παγιδεύσουν μέρη του σώματος του παιδιού ή τα ρούχα του (π.χ. κορδόνια, κολιέ, κορδέλες για πιπίλες), δημιουργώντας κίνδυνο στραγγαλισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα στρώματα στο προϊόν.
- Προσέχετε αναμμένα τσιγάρα, γυμνή φλόγα και άλλες

ισχυρές πηγές θερμότητας, όπως ηλεκτρικές ή γκαζιέρες, κοντά στο προϊόν.

- Κατά τη συναρμολόγηση, μην σφίγγετε πλήρως τις βίδες μέχρι να ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση. Αυτό διευκολύνει τη διαδικασία.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπουν μέρη ή εάν είναι κατεστραμμένα ή σπασμένα. Επικοινωνήστε με την Stokke® για ανταλλακτικά και το εγχειρίδιο χρήσης εάν χρειαστεί. Μην αντικαθιστάτε τα μέρη με μη γνήσια εξαρτήματα.
- Το προϊόν προορίζεται για χρήση από ένα παιδί κάθε φορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Stokke® Nighti™ Mini

- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε αυτή τη διαμόρφωση μόλις το παιδί μπορεί να καθίσει, να γονατίσει ή να τραβηχτεί προς τα πάνω.
- Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στο προϊόν.
- Οι τροχοί πρέπει να είναι κλειδωμένοι σε σταθερή θέση όταν το παιδί μένει χωρίς επίβλεψη.
- Το συμβατό στρώμα Stokke® Nighti™ Mini έχει μήκος τουλάχιστον 804 mm, πλάτος 602 mm και πάχος όχι μεγαλύτερο από 80 mm και έχει το ίδιο σχήμα με την κούνια.
- Δεν πρέπει να υπάρχει κενό μεγαλύτερο από 30 mm μεταξύ του στρώματος και των πλευρών ή των άκρων της κούνιας σε οποιαδήποτε θέση.
- Η σήμανση (⚠) υποδεικνύει το μέγιστο επιτρεπόμενο πάχος στρώματος. Ένα αυθεντικό στρώμα Stokke εξασφαλίζει άριστη εφαρμογή.
- Βεβαιωθείτε ότι η καπιτονέ πλευρά του στρώματος Stokke® Nighti™ Mini είναι στραμμένη προς τα πάνω.

Stokke® Nighti™ Bed

- Η βάση του στρώματος μπορεί να ρυθμιστεί σε δύο δι-

αφορετικές θέσεις. Το πάχος του στρώματος πρέπει να είναι τέτοιο ώστε το εσωτερικό ύψος (από την επιφάνεια του στρώματος έως την επάνω ακμή του σκελετού της κούνιας) να είναι τουλάχιστον 500 mm στη χαμηλότερη θέση της βάσης και τουλάχιστον 200 mm στην υψηλότερη θέση της βάσης.

- Η χαμηλότερη θέση της βάσης είναι η ασφαλέστερη. Χρησιμοποιείτε πάντα αυτή τη θέση μόλις το παιδί μπορεί να καθίσει.
- Το συμβατό στρώμα Stokke® Nighti™ Bed Mattress έχει μήκος τουλάχιστον 1204 mm, πλάτος 602 mm και πάχος όχι μεγαλύτερο από 80 mm και έχει το ίδιο σχήμα με την κούνια.
- Δεν πρέπει να υπάρχει κενό μεγαλύτερο από 30 mm μεταξύ του στρώματος και των πλευρών ή των άκρων της κούνιας σε οποιαδήποτε θέση.
- Η σήμανση (⚠) υποδεικνύει το μέγιστο επιτρεπόμενο πάχος στρώματος. Ένα αυθεντικό στρώμα Stokke εξασφαλίζει άριστη εφαρμογή.
- Βεβαιωθείτε ότι η καπιτονέ πλευρά του στρώματος Stokke® Nighti™ Bed είναι στραμμένη προς τα πάνω.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πλαστικές σακούλες αποστολής ή άλλα πλαστικά φιλμ ως καλύμματα στρώματος, εάν δεν έχουν πωληθεί και προβλεφθεί για αυτόν τον σκοπό. Μπορούν να προκαλέσουν ασφυξία.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ στρώμα νερού με αυτό το προϊόν.
- Όταν το παιδί σας μπορεί να ανεβαίνει και να κατεβαίνει μόνο του, το Stokke® Nighti™ Bed δεν πρέπει πλέον να χρησιμοποιείται σε αυτή τη διαμόρφωση, ώστε να αποφεύγονται τραυματισμοί από πτώσεις. Όταν είναι έτοιμο, μπορείτε να αφαιρέσετε μία πλευρά και να ρυθμίσετε τη βάση του στρώματος στη χαμηλότερη θέση. Αφού αφαιρεθεί η πλευρά, αφαιρέστε επίσης τους τροχούς.

Διαμόρφωση για παιδιά (Stokke® Nighti™ με ανοιχτή πλευρά)

- Όταν είναι αρκετά μεγάλο, μπορεί να αφαιρεθεί η πλευρά του Stokke® Nighti™ Bed ώστε να μπαίνει και να βγαίνει μόνο του. Ένδειξη ετοιμότητας είναι όταν αρχίζει να βγαίνει μόνο του σκαρφαλώνοντας.
- Μην χρησιμοποιείτε το Stokke® Nighti™ Bed με την πλευρά αφαιρεμένη δίπλα σε κρεβάτι ενηλίκου. Το προϊόν αυτό δεν είναι κρεβάτι συνύπνου.
- Τα παιδιά συνηθίζουν να παίζουν, να αναπηδούν και να περπατούν στον χώρο ύπνου τους. Γι' αυτό τοποθετήστε το Stokke® Nighti™ Bed μακριά από έπιπλα, παράθυρα, κορδόνια περσίδων, κορδόνια κουρτινών ή άλλα σχοινιά και καλώδια. Τοποθετήστε το είτε κολλητά στον τοίχο είτε αφήστε κενό 300 mm μεταξύ του τοίχου και της πλευράς του κρεβατιού.

HR

VAŽNO – SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU: PAŽLJIVO PROČITAJTE!

Siguran san

- Čim vaša beba dođe kući, treba sigurno mjesto za spavanje. Pedijatri preporučuju da beba spavaju u roditeljskoj sobi (ali ne u istom krevetu) tijekom prvih šest mjeseci, idealno tijekom prve godine. Čvrst i siguran dječji krevetić ili kolijevka je neophodan.
- Kako biste smanjili rizik od SIDS-a, položite bebu na leđa, osim ako liječnik ne savjetuje drugačije. Površina za spavanje mora biti čvrsta, ravna i bez labavih predmeta (dekica, igračka itd.).
- Držite mekane predmete i labavu posteljinu podalje od područja spavanja kako biste smanjili rizik od SIDS-a, gušenja, zaglavljivanja ili zaplitanja.

- Stokke preporučuje slijediti smjernice American Academy of Pediatrics za sigurno okruženje za spavanje: www.healthychildren.org

Čišćenje i održavanje

MADRACI STOKKE NIGHTI: Navlaka madraca: Perite na 60°C. Rastegnite dok je mokro. Ne sušite u sušilici. Sušite položeno.

Unutarnji dio madraca: Isperite unutarnji dio toplom vodom i sušite položeno. Ako se madrac zaprlja, uvijek perite i navlaku i unutarnji dio.

DRVO: Obrišite čistom, vlažnom krpom i uklonite višak vode. Stokke ne preporučuje upotrebu deterdženata. Drvo može izbljediti na suncu.

UPOZORENJE:

- Ne koristite ovaj proizvod bez prethodnog čitanja uputa za uporabu.
- Postavljanje dodatnih predmeta u proizvod može dovesti do opasnosti od gušenja.
- Nemojte ostavljati predmete u krevetiću niti ga postavljati blizu drugog proizvoda koji bi mogao poslužiti kao oslonac ili predstavljati opasnost od gušenja ili zaplitanja, primjerice uzice, konopci od roleta ili zavjesa itd.
- Provjerite je li Stokke® Nighti™ postavljen na vodoravnu i stabilnu površinu. Nakon sastavljanja ponovno provjerite i zategnite sve spojne elemente i vijke. Sačuvajte imbus ključ. Zategnite sve vijke ponovno nakon 2–3 tjedna te redovito tijekom uporabe. Labavi spojevi ili dijelovi mogu dovesti do ukleštenja dijelova djetetova tijela ili odjeće (npr. uzice, ogrlice, trakice za dudu), što može predstavljati opasnost od gušenja.
- Ne koristite više od jednog madraca u proizvodu.
- Budite oprezni u blizini zapaljenih cigareta, otvorenog plamena i drugih jakih izvora topline poput električnih ili plinskih grijalica.
- Tijekom sastavljanja nemojte u potpunosti zategnuti vijke

sve dok cijeli proizvod nije sastavljen. To olakšava postupak sastavljanja.

- NEMOJTE koristiti proizvod ako nedostaju dijelovi ili su oni oštećeni ili slomljeni. Obratite se Stokke® za zamjen-ske dijelove i upute za uporabu prema potrebi. Nemojte zamjenjivati dijelove neoriginalnim komponentama.
- Ovaj je proizvod namijenjen za uporabu samo jednog djeteta istodobno.

UPOZORENJE:

Stokke® Nighti™ Mini

- Prestanite koristiti ovu konfiguraciju čim se dijete može samostalno posjesti, kleknuti ili podići.
- Ne dopustite drugoj djeci da se igraju bez nadzora u blizini proizvoda.
- Kotači moraju biti zaključani u fiksnoj položaju kada se dijete ostavlja bez nadzora.
- Kompatibilni madrac Stokke® Nighti™ Mini dugačak je najmanje 804 mm, širok 602 mm i debeo najviše 80 mm, a oblikom odgovara krevetiću.
- Razmak između madraca i stranica ili krajeva krevetića ne smije biti veći od 30 mm u bilo kojem položaju.
- Oznaka (⚠) pokazuje najveću dopuštenu debljinu madraca. Originalni madrac Stokke osigurava optimalno pristajanje.
- Provjerite da je prošivena strana madraca Stokke® Nighti™ Mini okrenuta prema gore.

Stokke® Nighti™ Bed

- Podnica madraca može se podesiti na dva različita položaja. Debljinu madraca odaberite tako da unutarnja visina (od površine madraca do gornjeg ruba okvira krevetića) iznosi najmanje 500 mm u najnižem položaju podnice i najmanje 200 mm u najvišem položaju podnice.

- Najniži položaj podnice je najsigurniji. Uvijek koristite taj položaj čim se dijete može posjesti.
- Kompatibilni madrac Stokke® Nighti™ Bed Mattress dugačak je najmanje 1204 mm, širok 602 mm i debeo najviše 80 mm, a oblikom odgovara krevetiću.
- Razmak između madraca i stranica ili krajeva krevetića ne smije biti veći od 30 mm u bilo kojem položaju.
- Oznaka (⚠) pokazuje najveću dopuštenu debljinu madraca. Originalni madrac Stokke osigurava optimalno pristajanje.
- Provjerite da je prošivena strana madraca Stokke® Nighti™ Bed okrenuta prema gore.
- Nikada ne koristite plastične transportne vrećice ili druge plastične folije kao navlake za madrac ako nisu prodane i namijenjene za tu svrhu. Mogu prouzročiti gušenje.
- Nikada ne koristite vodeni madrac s ovim proizvodom.
- Kada se dijete može samo penjati unutra i izlaziti van, Stokke® Nighti™ Bed više se ne smije koristiti u ovoj konfiguraciji kako bi se spriječile ozljede uslijed pada. Kada je dijete spremno, možete ukloniti jednu stranu i podesiti podnicu madraca na najniži položaj. Nakon uklanjanja strane obavezno demontirajte i kotače.

Dječja konfiguracija (Stokke® Nighti™ s otvorenom stranom)

- Kad je dijete dovoljno veliko, strana Stokke® Nighti™ Bed može se ukloniti kako bi moglo samo ulaziti i izlaziti. Znak spremnosti je kada počne samostalno izlaziti penjanjem.
- Ne upotrebljavajte Stokke® Nighti™ Bed s uklonjenom stranom pokraj kreveta za odrasle. Ovaj proizvod nije krevet za zajedničko spavanje.
- Djeca se često igraju, poskakuju i skaču u svom prostoru za spavanje. Stoga postavite Stokke® Nighti™ Bed dalje od namještaja, prozora, užadi za rolete, vezica za zavjese ili drugih užadi i kabela. Postavite ga ili tik uz zid ili osigurajte razmak od 300 mm između zida i bočne strane kreveta.

HU

FONTOS – ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA: OLVASSA EL FIGYELMESEN!

Biztonságos alvás

- Amint a baba hazakerül, biztonságos alvóhelyre van szüksége. A gyermekorvosok azt javasolják, hogy a csecsemők a szülők szobájában aludjanak (de ne ugyanabban az ágyban) az első hat hónapban, lehetőleg az első év során. Egy stabil és biztonságos kiságy vagy bölcső elengedhetetlen.
- A bölcsőhalál (SIDS) kockázatának csökkentése érdekében fektesse a babát a hátára, hacsak az orvos másképp nem tanácsolja. Az alvófelületnek szilárdnak, síknak és laza tárgyaktól mentesnek kell lennie (takarók, játékok stb.).
- Tartsa távol a puha tárgyakat és a laza ágyneműt a baba alvóhelyétől a SIDS, a fulladás, a beszorulás vagy a megfojtás kockázatának csökkentése érdekében.
- A Stokke azt ajánlja, hogy kövesse az American Academy of Pediatrics irányelveit a biztonságos csecsemőápolási környezet kialakításához: www.healthychildren.org

Tisztítás és karbantartás

STOKKE NIGHTI MATRACOK: Matracukat: 60°C-on mossa. Nedvesen nyújtsa meg. Ne használjon szárítógépet. Szárazon, vízszintesen szárítsa.

A matrac belső része: Öblítse le a belső részt meleg vízzel és hagyja vízszintesen megszáradni. Ha a matrac szennyeződik, mindig mossa ki a huzatot és a belső részt is.

FA: Törölje le tiszta, nedves ruhával, és távolítsa el a felesleges vizet. A Stokke nem javasolja tisztítószerek használatát. A fa színe megváltozhat, ha napfény éri.

FIGYELEM:

- A terméket ne használja a használati útmutató elolvasása nélkül.
- További tárgyak elhelyezése a termékben fulladásveszélyt okozhat.
- Ne hagyjon semmilyen tárgyat a kiságyban, és ne helyezze azt más termék közelébe, amely támaszként szolgálhat, vagy fulladási illetve belegabalyodási

veszélyt jelenthet, például zsinórok, relaxa- vagy függőnyzsinórok stb.

- Győződjön meg róla, hogy a Stokke® Nighti™ vízszintes és stabil felületen áll. Az összeszerelés után ellenőrizze és húzza meg az összes szerelvényt és csavart. Őrizze meg az imbuszkulcsot. Húzza meg ismét az összes csavart 2–3 hét múlva, majd rendszeresen a használat során. A laza csatlakozások vagy alkatrészek beszeríthatják a gyermek testrészeit vagy ruházatát (pl. zsinórok, nyakláncok, cumipántok stb.), ami fulladásveszélyt jelenthet.
- Ne használjon egynél több matracot a termékben.
- Ügyeljen az égő cigarettákra, nyílt lángra és más erős hőforrásokra, például elektromos vagy gázüzemű fűtőberendezésekre a termék közelében.
- Az összeszerelés során ne húzza meg teljesen a csavarokat, amíg a teljes egység össze nincs állítva. Ez megkönnyíti az összeszerelést.
- NE használja a terméket, ha bármely alkatrész hiányzik, sérült vagy törött. Szükség esetén forduljon a Stokke®-hoz cserealkatrészekért és a használati útmutatóért. Ne helyettesítse az alkatrészeket nem eredeti komponensekkel.
- A termék egyszerre csak egy gyermek használatára készült.

FIGYELEM:

Stokke® Nighti™ Mini

- Hagyja abba ennek a konfigurációnak a használatát, amint a gyermek képes önállóan ülni, térdelni vagy felhúzni magát.
- Ne engedje, hogy más gyermekek felügyelet nélkül játsszanak a termék közelében.

- A kerekeket rögzíteni kell fix pozícióban, amikor a gyermeket felügyelet nélkül hagyják.
- A kompatibilis Stokke® Nighti™ Mini matrac legalább 804 mm hosszú, 602 mm széles és legfeljebb 80 mm vastag, formája pedig megfelel a kiságynak.
- A matrac és a kiságy oldalai vagy végei között semmilyen pozícióban nem lehet 30 mm-nél nagyobb rés.
- A jelölés (⚠) a maximálisan megengedett matracvastagságot mutatja. Az eredeti Stokke matrac biztosítja az optimális illeszkedést.
- Győződjön meg róla, hogy a Stokke® Nighti™ Mini matrac steppelt oldala felfelé néz.

Stokke® Nighti™ Bed

- A matractalap két különböző pozícióba állítható. A matrac vastagságát úgy válassza meg, hogy a belső magasság (a matrac felületétől az ágykeret felső éléig) a legalacsonyabb alaphelyzetben legalább 500 mm, a legmagasabb alaphelyzetben legalább 200 mm legyen.
- A legalacsonyabb alaphelyzetet a legbiztonságosabb. Mindig ezt a pozíciót használja, amint a gyermek képes önállóan ülni.
- A kompatibilis Stokke® Nighti™ Bed Mattress hossza legalább 1204 mm, szélessége 602 mm és vastagsága legfeljebb 80 mm, formája pedig megegyezik a kiságygal.
- A matrac és a kiságy oldalai vagy végei között semmilyen pozícióban nem lehet 30 mm-nél nagyobb rés.
- A jelölés (⚠) a maximálisan megengedett matracvastagságot mutatja. Az eredeti Stokke matrac biztosítja az optimális illeszkedést.
- Győződjön meg róla, hogy a Stokke® Nighti™ Bed matrac steppelt oldala felfelé néz.
- Soha ne használjon műanyag szállítósákokat vagy más

műanyag fóliát matracvédőként, ha azokat nem erre a célra értékesítik és szánják. Fulladásveszélyt okozhatnak.

- Soha ne használjon vízagy-matracot ezzel a termékkel.
- Amikor a gyermek már önállóan be- és ki tud mászni, a Stokke® Nighti™ Bed ebben a kialakításban nem használható tovább a leesésből eredő sérülések megelőzése érdekében. Amikor a gyermek készen áll, eltávolítható az egyik oldal, és a matractalap a legalacsonyabb pozícióra állítható. Az oldal eltávolítása után a kerekeket is el kell távolítani.

Gyermekek konfiguráció (Stokke® Nighti™ nyitott oldallal)

- Ha a gyermek elég nagy, a Stokke® Nighti™ Bed oldalát el lehet távolítani, hogy önállóan tudjon ki és bejárni. A felkészültség jele, ha elkezd önállóan kimászni az ágyból.
- Ne használja a Stokke® Nighti™ Bedet eltávolított oldallal felnőtt ágy mellett. Ez a termék nem együttalvó kiságy.
- A gyerekek gyakran játszanak, rugóznak és ugrálnak az alvóterükben. Ezért helyezze a Stokke® Nighti™ Bedet távol a bútoroktól, ablakoktól, redőnyzsinóroktól, függönyzsinóroktól vagy más zsinóroktól és vezetékektől. Helyezze közvetlenül a falhoz, vagy biztosítson 300 mm távolságot a fal és az ágy oldala között.

IT

IMPORTANTE – CONSERVARE PER USI FUTURI: LEGGERE CON ATTENZIONE!

Sonno sicuro

- Non appena il bambino arriva a casa, ha bisogno di un luogo sicuro in cui dormire. I pediatri raccomandano che i neonati dormano nella stanza dei genitori (ma non nello stesso letto) per i primi sei mesi, preferibilmente per tutto il primo anno. Una culla o una culla robusta e sicura è essenziale.
- Per ridurre il rischio di SIDS, metta il bambino a dormire sulla schiena, a meno che il medico non consigli diversamente. La superficie di riposo deve essere rigida, piana e priva di oggetti sciolti (coperte, giocattoli ecc.).
- Tenga oggetti morbidi e biancheria da letto sciolta lontani dall'area di riposo del bambino per ridurre il rischio di SIDS, soffocamento, intrappolamento o strangolamento.
- Stokke consiglia di seguire le linee guida dell'American Academy of Pediatrics per un ambiente di sonno sicuro: www.healthychildren.org

Pulizia e manutenzione

MATRASSI STOKKE NIGHTI: Rivestimento del materasso: Lavare a 60°C. Allungare mentre è bagnato. Non utilizzare l'asciugatrice. Asciugare in piano.

Parte interna del materasso: Sciacquare la parte interna con acqua tiepida e asciugare in piano. Se il materasso viene sporcato, lavare sempre sia il rivestimento sia la parte interna.

LEGNO: Pulire con un panno pulito e umido e rimuovere l'acqua in eccesso. Stokke non raccomanda l'uso di detersivi. Il colore del legno può scolorire se esposto alla luce solare.

AVVERTENZA!

- Non utilizzare questo prodotto senza aver prima letto il manuale d'uso.
- L'inserimento di oggetti aggiuntivi all'interno del prodotto può causare rischio di soffocamento.
- Non lasciare alcun oggetto nella culla e non posizionarla

vicino ad altri prodotti che possano fungere da punto di appoggio o rappresentare un rischio di soffocamento o intrappolamento, ad esempio corde, cordicelle di tende/persiane ecc.

- Assicurarsi che Stokke® Nighti™ sia posizionata su una superficie orizzontale e stabile. Dopo il montaggio, controllare e serrare nuovamente tutti i fissaggi e le viti. Conservare la chiave esagonale. Serrare tutte le viti dopo 2–3 settimane e regolarmente durante l'uso. Collegamenti o parti allentate possono intrappolare parti del corpo o gli indumenti del bambino (es. cordicelle, collane, nastri per succhietti), creando rischio di strangolamento.
- Non utilizzare più di un materasso all'interno del prodotto.
- Prestare attenzione alle sigarette accese, fiamme libere e ad altre forti fonti di calore nelle vicinanze del prodotto, come stufe elettriche o a gas.
- Durante il montaggio, non serrare completamente le viti finché l'intera unità non è assemblata. Ciò facilita il montaggio.
- NON utilizzare il prodotto se mancano parti o se risultano danneggiate o rotte. Contattare Stokke® per ottenere parti di ricambio e il manuale d'uso se necessario. Non sostituire parti con componenti non originali.
- Questo prodotto è destinato all'uso da parte di un solo bambino alla volta.

AVVERTENZA!

Stokke® Nighti™ Mini

- Interrompere l'uso di questa configurazione non appena il bambino è in grado di sedersi, inginocchiarsi o tirarsi su da solo.

- Non permettere ad altri bambini di giocare incustoditi nelle vicinanze del prodotto.
- Le ruote devono essere bloccate in posizione fissa quando il bambino viene lasciato incustodito.
- Il materasso compatibile Stokke® Nighti™ Mini è lungo almeno 804 mm, largo 602 mm e spesso non più di 80 mm, e ha la stessa forma della culla.
- Lo spazio tra il materasso e i lati o le estremità della culla non deve superare 30 mm in nessuna posizione.
- Un marcatore (≠) indica lo spessore massimo consentito del materasso. Un materasso originale Stokke garantisce una vestibilità ottimale.
- Assicurarsi che il lato trapuntato del materasso Stokke® Nighti™ Mini sia rivolto verso l'alto.

Stokke® Nighti™ Bed

- La base del materasso può essere regolata in due posizioni diverse. Lo spessore del materasso deve garantire che l'altezza interna (dalla superficie del materasso al bordo superiore del telaio del lettino) sia di almeno 500 mm nella posizione più bassa della base e di almeno 200 mm nella posizione più alta.
- La posizione più bassa della base è la più sicura. Utilizzare sempre questa posizione non appena il bambino è in grado di sedersi.
- Il materasso compatibile Stokke® Nighti™ Bed Mattress è lungo almeno 1204 mm, largo 602 mm e spesso non più di 80 mm, e ha la stessa forma del lettino.
- Lo spazio tra il materasso e i lati o le estremità della culla non deve superare 30 mm in nessuna posizione.
- Un marcatore (≠) indica lo spessore massimo consentito del materasso. Un materasso originale Stokke garantisce una vestibilità ottimale.
- Assicurarsi che il lato trapuntato del materasso Stokke® Nighti™ Bed sia rivolto verso l'alto.

- Non utilizzare mai sacchetti di spedizione in plastica o altre pellicole di plastica come coprimaterasso se non sono venduti e destinati a tale scopo. Possono causare soffocamento.
- Non utilizzare mai un materasso ad acqua con questo prodotto.
- Quando il bambino è in grado di salire e scendere da solo, Stokke® Nighti™ Bed non deve più essere utilizzato in questa configurazione, per prevenire lesioni da caduta. Quando il bambino sarà pronto, è possibile rimuovere un lato e regolare la base del materasso alla posizione più bassa. Una volta rimosso il lato, assicurarsi di smontare anche le ruote.

Configurazione bambini (Stokke® Nighti™ con un lato aperto)

- Quando il bambino è sufficientemente grande, si può rimuovere il lato di Stokke® Nighti™ Bed, così potrà entrare e uscire in autonomia. Un segno di prontezza è che inizi a uscire da solo arrampicandosi.
- Non utilizzare Stokke® Nighti™ Bed con il lato rimosso accanto a un letto per adulti. Questo prodotto non è un lettino per cosleeping.
- I bambini tendono a giocare, rimbalzare e saltare nell'area di riposo. Pertanto posizionare Stokke® Nighti™ Bed lontano da mobili, finestre, cordini delle veneziane, tiranti delle tende o altri cordini e cavi. Posizionarlo a filo parete oppure garantire uno spazio di 300 mm tra la parete e il lato del letto.

JP

重要—将来の参照 のために保管してく ださい。必ずお読み ください。

安全な睡眠

- 赤ちゃんが自宅に戻ったら、すぐに安全に眠れる場所が必要です。小児科医は、最初の6か月間、理想的には生後1年まで、乳児は親の寝室で（同じベッドではなく）眠ることを推奨しています。丈夫で安全なベビーベッドまたはバシネットは不可欠です。
- 乳幼児突然死症候群（SIDS）のリスクを減らすため、医師から別の指示がない限り、健康な乳児は仰向けで寝かせてください。寝る面は硬く、平らで、ゆるい物（掛け物、おもちゃ等）がない状態にしてください。
- SIDS、窒息、挟み込み、絡まりのリスクを減らすため、柔らかい物やゆるい寝具を乳児の睡眠エリアから遠ざけてください。
- Stokke は安全な乳児の睡眠環境について American Academy of Pediatrics（米国小児科学会）の推奨に従うことをお勧めします：
www.healthychildren.org

清掃およびメンテナンス

Stokke® Nightti™ マットレス: マットレスカバー: 60℃で洗濯できます。濡れている間に伸ばしてください。タンブル乾燥はしないでください。平らな状態で乾かしてください。
マットレスコア: コアはぬるま湯ですすぎ、平らにして乾燥させてください。マットレスが汚れた場合は、必ずカバーとコアの両方を洗ってください。
木部: 清潔な湿った布で拭き、余分な水分を取り除いてください。Stokke は洗剤の使用を推奨していません。木材は日光にさらされると色が変化する場合があります。

⚠ 警告!

- 本製品を使用する前に、必ずユーザーガイド（取扱説明書）をお読みください。
- 製品内に追加の物を入れると、窒息の危険があります。

- ベッドの中に物を残したり、ほかの製品（子どもが足場として使ったり、窒息・絡まりの危険を引き起こす可能性のあるもの。例：ひも、ブラインド／カーテンのコードなど）の近くに配置したりしないでください。
- Stokke® Nightti™ を水平で安定した面に設置してください。組み立て後は、すべての金具とネジを再確認し、締め直してください。六角レンチは保管してください。すべてのネジは、組み立て後 2〜3 週間で再度締め、使用中も定期的に点検してください。緩んだネジや部品は、子どもの体の一部や衣類（例：ひも、ネックレス、乳首ホルダーのリボンなど）を挟み込み、窒息の危険を生じる可能性があります。
- 製品内に複数のマットレスを使用しないでください。
- 付近にある燃えているタバコ、裸火、電気ヒーターやガスヒーターなどの強い熱源に注意してください。
- 組み立て時、ユニット全体が組み上がるまではネジを完全に締め込まないでください。その方がスムーズに組み立てられます。
- 部品が欠けている、損傷している、破損している場合、本製品を使用しないでください。交換部品やユーザーガイドが必要な場合は Stokke® にお問い合わせください。純正品以外の部品で代用しないでください。
- 本製品は、同時に 1 人の子どもだけが使用することを想定しています。

⚠ 警告!

Stokke® Nightti™ Mini

- 子どもが自力で座る、ひざ立ちする、またはつかまって立ち上がれるようになったら、この構成の使用をやめてください。
- 他の子どもを、製品の近くで無監督のまま遊ばせないでください。
- 子どもを無監督で残す場合、キャスター（車輪）を固定位置にロックしなければなりません。

- 対応する Stokke® Nighti™ Mini マットレスは、長さが 804 mm 以上、幅 602 mm、厚さ 80 mm 以下で、ベッドの形状に合っています。
- マットレスとベッドの側面または端との隙間は、どの位置でも 30 mm を超えてはなりません。
- マーク (ㄹ) は、使用可能なマットレスの最大厚さを示します。純正の Stokke マットレスは最適なフィット感を保証します。
- Stokke® Nighti™ Mini マットレスのキルティング面が上向きになっていることを確認してください。

Stokke® Nighti™ Bed

- マットレスベースは2つの異なる位置に調整できます。マットレスの厚さは、内寸高さ(マットレス表面からベッドフレーム上端まで)が、ベッド底面の最下位置では少なくとも500 mm、最上位置では少なくとも200 mmとなるようにしてください。
- ベッド底面の最下位置が最も安全です。赤ちゃんが自力で座れるようになったら、必ずその位置を使用してください。
- 対応する Stokke® Nighti™ Bed Mattress は長さが少なくとも 1204 mm、幅 602 mm、厚さ 80 mm 以下で、ベッドの形状に合っています。
- 輸送用のビニール袋やその他のプラスチックフィルムを、目的外のマットレスカバーとして使用しないでください。窒息の原因となります。
- この製品にウォーターマットレスを使用しないでください。
- マットレスとベッドの側面または端との隙間は、どの位置でも 30 mm を超えてはなりません。
- マーク (ㄹ) は、使用可能なマットレスの最大厚さを示します。純正の Stokke マットレスは最適なフィット感を保証します。
- Stokke® Nighti™ Bed マットレスのキルティング面が上向きになっていることを確認してください。

- お子さまが自分で出入りできるようになったら、転落によるけがを防ぐため、この構成での Stokke® Nighti™ Bed の使用は終了してください。お子さまが準備できたら、側面を1枚取り外し、マットレス台を最下位に調整できます。側面を外した後は、キャスターも取り外してください。

子ども用構成 (Stokke® Nighti™ 片側オープン)

- お子さまが十分に成長したら、Stokke® Nighti™ Bed の側面を外し、自分で出入りできるようにできます。準備が整ったサインは、自力でよじ登って出ようと始めることです。
- 側面を外した状態の Stokke® Nighti™ Bed を大人用ベッドの横で使用しないでください。本製品は添い寝用ベッドではありません。
- 子どもは就寝場所で遊んだり、跳ねたり、飛び跳ねたりしがちです。したがって、Stokke® Nighti™ Bed は家具、窓、ブラインドのひも、カーテンの引きひも、その他のひもやコード類から離して設置してください。壁にぴったり付けて置くか、壁と側面の間に 300 mm の間隔を確保してください。

KR

중요 - 추후 참고를 위해 보관하십시오: 반드시 주의 깊게 읽어 주십시오!

안전한 수면

- 아기가 집에 오면 즉시 안전하게 잠잘 수 있는 장소가 필요합니다. 소아과 의사는 생후 처음 6개월 동안, 가능하면 첫 1년 동안, 아기가 부

모의 방에서(같은 침대가 아님) 잠자도록 권장합니다. 아기를 위해 견고하고 안전한 아기침대 또는 요람이 필수입니다.

- 영아돌연사증후군(SIDS) 위험을 줄이기 위해, 의사가 달리 지시하지 않는 한 건강한 영아는 등을 대고 재우십시오. 수면 공간은 단단하고 평평하며, 느슨한 물건(이불, 장난감 등)이 없어야 합니다.
- SIDS, 질식, 끼임 및 목 졸림의 위험을 줄이려면 부드러운 물건과 느슨한 침구류를 아기의 수면 공간에서 멀리 두십시오.
- Stokke는 안전한 영아 수면 환경에 관한 American Academy of Pediatrics(미국소아과학회) 권고를 따를 것을 권장합니다: www.healthychildren.org
- 청소 및 유지관리

Stokke® Nighti™ 매트리스:

매트리스 커버: 60°C에서 세탁 가능합니다. 젖은 상태에서 눌러 모양을 잡아 주십시오. 건조기 사용 금지. 평평하게 놓아 건조하십시오.

매트리스 코어: 미지근한 물로 코어를 행군 뒤 평평하게 건조하십시오. 아이가 실수로 오염시킨 경우, 커버와 코어를 항상 함께 세탁하십시오.

소재: 깨끗한 젖은 천으로 닦고 남은 물기를 제거하십시오. Stokke는 세제 사용을 권장하지 않습니다. 소재는 햇빛에 노출되면 색상이 변할 수 있습니다.

⚠ 경고!

- 본 제품을 사용하기 전에 반드시 사용자 안내서를 읽으십시오.
- 제품 안에 추가 물건을 넣으면 질식 위험이 발생할 수 있습니다.
- 침대 안에 어떤 물건도 두지 말고, 아이가 발판으로 사용할 수 있거나 질식·엎힘 위험을 유발할 수 있는 다른 제품(예: 끈, 블라인드/커튼 끈 등)가 가까이 침대를 두지 마십시오.
- Stokke® Nighti™를 수평적이고 안정적인 바닥 위에 설치하십시오. 조립 후 모든 부속품과 나사를 다시 점검하고 조여 주십시오. 육각 렌치는 보관하십시오. 모든 나사는 조립 후 2-3주 뒤 다시 조이고, 이후 사용 중에도 정기적으로 조여야 합니다. 느슨한 나사나 부품은 아이의 신체 일부나

옷(예: 끈, 목걸이, 공갈젖꼭지 끈 등)이 끼여 질식 위험을 초래할 수 있습니다.

- 제품에는 반드시 하나의 매트리스만 사용해야 합니다.
- 제품 근처에서 타는 담배, 열린 불꽃, 혹은 전기·가스 히터 등 강한 열원이 있는지 주의하십시오.
- 조립 시 전체 제품이 완전히 결합되기 전까지 나사를 끝까지 조이지 마십시오. 이는 조립을 더 쉽게 합니다.
- 부품이 없거나 손상되었거나 파손된 경우 제품을 사용하지 마십시오. 필요한 경우 Stokke®에 문의하여 교체 부품 및 사용자 안내서를 받으십시오. 비정품 부품으로 대체하지 마십시오.
- 본 제품은 한 번에 한 명의 아동만 사용하도록 설계되었습니다.

⚠ 경고!

Stokke® Nighti™ Mini

- 아이가 혼자서 앉거나, 무릎을 꿇거나, 몸을 끌어올릴 수 있게 되는 즉시 이 구성을 사용하는 것을 중단하십시오.
- 다른 아이들이 제품 근처에서 감독 없이 노는 것을 허용하지 마십시오.
- 아이를 감독 없이 둘 때, 바퀴는 고정 위치에 잠겨 있어야 합니다.
- 호환되는 Stokke® Nighti™ Mini 매트리스는 길이 최소 804 mm, 폭 602 mm, 두께 80 mm 이하이며, 침대의 형태와 일치합니다. 매트리스와 침대의 측면 또는 끝부분 사이의 틈은 어떤 위치에서도 30 mm를 초과해서는 안 됩니다.
- 표시(※)는 허용되는 매트리스 최대 두께를 나타냅니다. Stokke 정품 매트리스는 최적의 맞춤성을 제공합니다.

- Stokke® Nighti™ Mini 매트리스의 누빔(퀵팅) 면이 위쪽을 향하도록 하십시오.

Stokke® Nighti™ Bed

- 매트리스 바닥은 두 가지 서로 다른 위치로 조절할 수 있습니다. 매트리스의 두께는 내부 높이(매트리스 표면부터 침대 프레임 상단까지)가 바닥의 최저 위치에서 최소 500 mm, 최고 위치에서 최소 200 mm가 되도록 하십시오.
- 가장 낮은 바닥 위치가 가장 안전합니다. 아이가 스스로 앉을 수 있게 되면 반드시 이 위치를 사용하십시오.
- 호환되는 Stokke® Nighti Bed "매트리스는 길이 최소 1204 mm, 폭 602 mm, 두께 80 mm 이하이며, 침대의 형태와 일치합니다.
- 매트리스와 침대의 측면 또는 끝부분 사이의 틈은 어떤 위치에서도 30 mm를 초과해서는 안 됩니다.
- 표시 (※) 는 허용되는 매트리스 최대 두께를 나타냅니다. Stokke 정품 매트리스는 최적의 맞춤성을 제공합니다.
- Stokke® Nighti™ Bed 매트리스의 누빔(퀵팅) 면이 위쪽을 향하도록 하십시오.
- 이 목적을 위해 판매·제작되지 않은 배송용 비닐 봉투나 기타 비닐 필름을 매트리스 커버로 사용하지 마십시오. 질식 위험이 있습니다.
- 이 제품과 함께 물매트리스를 사용하지 마십시오.
- 아이가 스스로 드나들 수 있게 되면, 추락 부상을 예방하기 위해 이 구성으로 Stokke® Nighti™ Bed 사용을 중지하십시오. 아이가 준비되면 한 쪽 면을 제거하고 매트리스 베이스를 최저 위치로 조절할 수 있습니다. 측면을 제거한 후에는 바로 분리하십시오.

아동용 구성(측면 개방형 Stokke® Nighti™)

- 아이가 충분히 자라면 Stokke® Nighti™ Bed의 측면을 제거하여 스스로 오르내릴 수 있게 할 수

있습니다. 아이가 충분히 자랐음을 보여주는 신호는 아이가 스스로 침대 밖으로 일어나 나오기 시작할 때입니다.

- 측면을 제거한 상태의 Stokke® Nighti™ Bed를 성인용 침대 옆에서 사용하지 마십시오. 본 제품은 동침용 침대가 아닙니다.
- 어린이는 수면 공간에서 놀거나 뛰는 경향이 있습니다. 따라서 가구, 창문, 블라인드 끈, 커튼 끈 또는 기타 끈·코드로부터 멀리 설치하십시오. 벽에 밀착하여 두거나 벽과 침대 측면 사이에 300 mm 간격을 확보하십시오.

LT

SVARBU – IŠSAUGOKITE ATEIČIAI: ATIDŽIAI PERSKAITYKITE!

Saugus miegas

- Vos tik kūdikis grįžta namo, jam reikia saugios miego vietos. Pediatrai rekomenduoja, kad kūdikiai miegotų tėvų kambaryje (bet ne toje pačioje lovoje) pirmuosius šešis mėnesius, geriausia – visus pirmuosius metus. Tvirtelė ir saugi lovėlė arba lopšys yra būtini.
- Norint sumažinti SIDS riziką, guldykite kūdikį ant nugaros, jei gydytojas nepateikė kitokių nurodymų. Miego paviršius turi būti tvirtas, lygus ir be laisvų daiktų (antklodžių, žaislų ir pan.).
- Laikykitės minkštus daiktus ir laisvą patalynę atokiau nuo kūdikio miego vietos, kad sumažintumėte SIDS, užspringimo, įstrigimo ar pasmaugimo riziką.
- Stokke rekomenduoja laikytis American Academy of Pediatrics gairių dėl saugios kūdikių miego aplinkos: www.healthychildren.org

Valymas ir priežiūra

STOKKE NIGHTI ČIUŽINIAI: Čiužinio užvalkalas: Skalbkite 60°C temperatūroje. Tempkite, kol drėgna. Nedžiovinkite džiovyklėje. Džiovinkite guldytoje padėtyje.

Vidinė čiužinio dalis: Nuplaukite vidinę dalį šiltu vandeniu ir džiovinkite guldytoje padėtyje. Jei čiužinys suteptas, visada skalbkite ir užvalkalą, ir vidinę dalį. MEDIENA: Nuvalykite švaria drėgna šluoste, pašalinkite vandens perteklių. Stokke nerekomenduoja naudoti ploviklių. Mediena gali pakeisti spalvą veikiamo saulės šviesos.

ĮSPĖJIMAS!

- Nenaudokite šio gaminio neperskaitę naudojimo instrukcijos.
- Papildomų daiktų dėjimas į gaminį gali sukelti užspringimo pavojų.
- Neleiskite palikti jokių daiktų lovelėje ir nestatykite lovelės šalia kito gaminio, kuris galėtų būti panaudotas kaip atrama arba kelti uždusimo ar įspainiojimo pavojų, pvz., virvelės, žaliuzių ar užuolaidų virvutės ir pan.
- Įsitikinkite, kad Stokke® Nighti™ yra pastatyta ant horizontalaus ir stabilaus paviršiaus. Surinkę dar kartą patikrinkite ir priveržkite visus tvirtinimo elementus ir varžtus. Išsaugokite šešiakampį raktą. Visus varžtus po 2–3 savaitių ir reguliariai naudojimo metu priveržkite pakartotinai. Atsilaisvinusios jungtys ar detalės gali įstrigdyti vaiko kūno dalį ar drabužius (pvz., virveles, vėrinius, čiuptukų juosteles), o tai gali sukelti uždusimo pavojų.
- Nenaudokite daugiau nei vieno čiužinio šiame gaminyje.
- Saugokitės degančių cigarečių, atviros ugnies ir kitų stiprių šilumos šaltinių, tokių kaip elektriniai ar dujiniai šildytuvai, esančių netoli gaminio.
- Surinkdami negalutinai nepriveržkite varžtų, kol visas gamins nebus pilnai surinktas. Taip lengviau atlikti surinkimą.
- **NENAUDOKITE** gaminio, jei trūksta dalių, jos pažeistos ar sulūžusios. Jei reikia, kreipkitės į Stokke® dėl atsarginių dalių ir naudojimo instrukcijos. Nepakeiskite dalių neoriginaliais komponentais.
- Šis gamins skirtas naudoti tik vienam vaikui vienu metu.

ĮSPĖJIMAS!

Stokke® Nighti™ Mini

Nustokite naudoti šią konfigūraciją, kai tik vaikas gali savarankiškai atsisėsti, atsiklaupiti ar pasikelti.

- Neleiskite kitiems vaikams žaisti be priežiūros šalia gaminio.
- Palikus vaiką be priežiūros, ratukai turi būti užrakinti fiksuotoje padėtyje.
- Suderinamas Stokke® Nighti™ Mini čiužinys yra ne trumpesnis nei 804 mm, ne siauresnis nei 602 mm ir ne storesnis nei 80 mm; jo forma atitinka lovelės formą.
- Tarp čiužinio ir lovelės šonų ar galų bet kurioje padėtyje negali būti didesnio nei 30 mm tarpo.
- Žymėjimas (↯) nurodo didžiausią leistiną čiužinio storį. Originalus Stokke čiužinys užtikrina optimalų prigludimą.
- Įsitikinkite, kad Stokke® Nighti™ Mini čiužinio dygsniuota pusė yra nukreipta į viršų.

Stokke® Nighti™ Bed

- Čiužinio pagrindą galima sureguliuoti į dvi skirtingas padėtis. Čiužinio storis turi būti toks, kad vidinis aukštis (nuo čiužinio paviršiaus iki lovelės rėmo viršutinės briaunos) būtų ne mažesnis kaip 500 mm esant žemiausiai pagrindo padėčiai ir ne mažesnis kaip 200 mm esant aukščiausiai pagrindo padėčiai.
- Žemiausia pagrindo padėtis yra saugiausia. Visada naudokite šią padėtį, kai tik vaikas gali savarankiškai atsisėsti.
- Suderinamas Stokke® Nighti™ Bed čiužinys yra ne trumpesnis nei 1204 mm, 602 mm pločio ir ne storesnis nei 80 mm; jo forma atitinka lovelės formą.
- Tarp čiužinio ir lovelės šonų ar galų bet kurioje padėtyje negali būti didesnio nei 30 mm tarpo.
- Žymėjimas (↯) nurodo didžiausią leistiną čiužinio storį. Originalus Stokke čiužinys užtikrina optimalų prigludimą.

- Iztikinkite, kad Stokke® Nighti™ Bed čiužinio dygsniuota pusė yra nukreipta į viršų.
- Niekada nenaudokite plastikinių siuntinių maišų ar kitos plastikinės plėvelės kaip čiužinio užvalkalų, jei jie nėra skirti ir parduodami būtent tam. Jie gali sukelti užspringimą.
- Niekada nenaudokite su šiuo gaminiu vandens čiužinio.
- Kai vaikas gali savarankiškai įlipti ir išlipti, Stokke® Nighti™ Bed šioje konfigūracijoje nebegalima naudoti, kad būtų išvengta kritimo traumų. Kai vaikas bus pasirengęs, galite nuimti vieną šoną ir sureguliuoti čiužinio pagrindą į žemiausią padėtį. Nuėmus šoną, taip pat nuimkite ratukus.

Vaikiška konfigūracija (Stokke® Nighti™ su atvira puse)

- Kai vaikas pakankamai ūgteli, galima nuimti Stokke® Nighti™ Bed šoną, kad jis galėtų savarankiškai įlipti ir išlipti. Pasirengimo ženklas – kai pradeda pats išlipti, užsilipdamas.
- Nenaudokite Stokke® Nighti™ Bed su nuimtu šonu šalia suaugusiojo lovos. Šis gaminytis nėra pristumiamas lovytė.
- Vaikai savo miego zonoje dažnai žaidžia, spurkčioja ir šokinėja. Todėl Stokke® Nighti™ Bed pastatykite atokiau nuo baldų, langų, žaliuzių virvūčių, užuolaidų juostelių ar kitų virvių bei laidų. Pastatykite lovą prie sienos arba palikite 300 mm tarpą tarp sienos ir lovos šono.

LV

SVARĪGI – SAGLABĀJIET NĀKOTNES VAJADŽĪBĀM: LASIET UZMANĪGI!

Drošs miegs

- Tiklīdz mazulis ir mājās, viņam ir nepieciešama droša gulēšanas vieta. Pediatri iesaka, ka zīdaiņiem jāguļ vecāku istabā (bet ne vienā gultā) pirmos sešus mēnešus, vēlams visu pirmo gadu. Stabils un drošs bērnu gultiņas vai šūpuļa risinājums ir nepieciešams.
- Lai mazinātu SIDS risku, lieciet mazuli gulēt uz muguras, ja vien ārsts nav ieteicis citādi. Gulēšanas virsmai jābūt stingrai, līdzienai un brīvai no vaļīgiem priekšmetiem (segām, rotaļlietām utt.).
- Turiet mikstos priekšmetus un vaļīgu gultasveļu tālāk no mazulis gulēšanas zonas, lai mazinātu SIDS, nosmakšanas, iesprūšanas vai aizrīšanas risku.
- Stokke iesaka sekot American Academy of Pediatrics vadlinijām par drošu gulēšanas vidi: www.healthychildren.org
- Tīrīšana un kopšana
- Stokke Nighti matračis:
- Matrača pārvalks: Mazgāt 60°C. Izstiept, kamēr ir mitrs. Nežāvēt žāvētājā. Žāvēt gulus.
- Matrača iekšējā daļa: Noskalot matrača iekšējo daļu siltā ūdenī un žāvēt gulus. Ja matracis tiek netīšām netīrīts, vienmēr mazgāt gan pārvalku, gan iekšējo daļu.
- Koks:
- Noslaucīt ar tīru, mitru drānu un noņemt lieko ūdeni. Stokke neiesaka lietot tīrīšanas līdzekļus. Koks var izbalēt saules gaismā.

BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet šo izstrādājumu, pirms neesat izlasījis lietošanas pamācību.
- Papildu priekšmetu ievietošana izstrādājumā var radīt nosmakšanas risku.
- Neatstājiēt gultiņā nekādus priekšmetus un nenovietojiet gultiņu citu izstrādājumu tuvumā, kas varētu kalpot kā atbalsta punkts vai radīt nosmakšanas vai i

sapīšanās risku, piemēram, auklas, žālūziju vai aizkaru virves u.tml.

- Pārlicinieties, ka Stokke® Nighti™ ir novietota uz horizontālas un stabilas virsmas. Pēc montāžas atkārtoti pārbaudiet un pievelciet visas stiprinājuma detaļas un skrūves. Saglabājiet sešstūra atslēgu. Visas skrūves pēc 2–3 nedēļām atkārtoti pievelciet un regulāri pārbaudiet lietošanas laikā. Valīgas detaļas var iespiest bērna ķermeņa daļas vai apģērbu (piemēram, auklas, kaklarotas, knupīšu lentītes), radot nožņaugšanās risku.
- Vienlaikus drīkst izmantot tikai vienu matraci.
- Uzmanieties no degošām cigaretēm, atklātas liesmas un citiem spēcīgiem karstuma avotiem, piemēram, elektriskajiem vai gāzes sildītājiem, kas atrodas izstrādājuma tuvumā.
- Montāžas laikā nesavelciet skrūves līdz galam, pirms viss izstrādājums nav pilnībā samontēts. Tas atvieglo montāžu.
- NEIZMANTOJIET izstrādājumu, ja kāda daļa trūkst, ir bojāta vai salūzusi. Nepieciešamības gadījumā sazinieties ar Stokke® par rezerves daļām un lietošanas pamācībām. Neaizvietojiet detaļas ar neoriģinālām komponentēm.
- Šis izstrādājums ir paredzēts tikai viena bērna vienlaicīgai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS

Stokke® Nighti™ Mini

- Pārtrauciet izmantot šo konfigurāciju, tiklīdz bērns spēj patstāvīgi apsēsties, nomesties ceļos vai piecelties, pieturoties.
- Neļaujiet citiem bērniem rotaļāties bez uzraudzības izstrādājuma tuvumā.

- Atstājot bērnu bez uzraudzības, riteņiem jābūt nofiksētiem nekustīgā stāvoklī.
- Saderīgais Stokke® Nighti™ Mini matracs ir vismaz 804 mm garš, 602 mm plats un ne vairāk kā 80 mm biezs, un tā forma atbilst gultiņas formai.
- Spraugai starp matraci un gultiņas sāniem vai galiem nevienā pozīcijā nevajadzētu pārsniegt 30 mm.
- Marķējums (↯) norāda maksimāli pieļaujamo matrača biezumu. Oriģinālais Stokke matracs nodrošina optimālu piegulšanu.
- Pārlicinieties, ka Stokke® Nighti™ Mini matrača stepētā virsma ir pavērsta uz augšu.

Stokke® Nighti™ Bed

- Matrača pamatni var noregulēt divās dažādās pozīcijās. Matrača biezumam jānodrošina, ka iekšējais augstums (no matrača virsmas līdz gultiņas rāmja augšējai malai) ir vismaz 500 mm pamatnes zemākajā pozīcijā un vismaz 200 mm augstākajā pozīcijā.
- Zemākā pamatnes pozīcija ir visdrošākā. Vienmēr izmantojiet šo pozīciju, tiklīdz bērns spēj patstāvīgi apsēsties.
- Saderīgais Stokke® Nighti™ Bed matracs ir vismaz 1204 mm garš, 602 mm plats un ne vairāk kā 80 mm biezs, un tā forma atbilst gultiņas formai.
- Spraugai starp matraci un gultiņas sāniem vai galiem nevienā pozīcijā nevajadzētu pārsniegt 30 mm.
- Marķējums (↯) norāda maksimāli pieļaujamo matrača biezumu. Oriģinālais Stokke matracs nodrošina optimālu piegulšanu.
- Pārlicinieties, ka Stokke® Nighti™ Bed matrača stepētā virsma ir pavērsta uz augšu.
- Nekad neizmantojiet plastmasas sūtījumu maisiņus vai citu plastmasas plēvi kā matrača pārvalkus, ja tie

nav pārdoti un paredzēti šim nolūkam. Tie var radīt nosmakšanas risku.

- Nekad neizmantojiet ar šo izstrādājumu ūdens matraci.
- Kad bērns spēj patstāvīgi iekāpt un izkāpt, Stokke® Nighti™ Bed šādā konfigurācijā vairs neizmantojiet, lai novērstu krišanas traumas. Kad bērns būs gatavs, var noņemt vienu sānu un nolaist matraciša pamatni līdz zemākajam stāvoklim. Pēc sāna noņemšanas noteikti demontējiet arī riteņus.

Bērnu konfigurācija (Stokke® Nighti™ ar atvērto sānu)

- Kad bērns ir pietiekami liels, var noņemt Stokke® Nighti™ Bed sānu, lai tas pats varētu iekāpt un izkāpt. Gatavības pazīme ir brīdis, kad bērns sāk patstāvīgi izkāpt, uzkāpjot pāri malai.
- Nelietojiet Stokke® Nighti™ Bed ar noņemtu sānu pieaugušo gultas tuvumā. Šis izstrādājums nav piegultne.
- Bērni bieži rotaļājas, lēkā un skraida savā gulēšanas zonā. Tāpēc novietojiet Stokke® Nighti™ Bed tālāk no mēbelēm, logiem, žalūziju auklām, aizkaru auklām vai citām auklām un vadiem. Novietojiet gultu cieši pie sienas vai nodrošiniet 300 mm atstarpi starp sienu un gultas sānu.

NL

BELANGRIJK – BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK: LEES ZORGVULDIG!

Veilig slapen

- Zodra uw baby thuiskomt, heeft hij of zij een veilige slaappleaats nodig. Kin-

derartsen raden aan dat baby's in de kamer van de ouders slapen (maar niet in hetzelfde bed) gedurende de eerste zes maanden, bij voorkeur het hele eerste jaar. Een stevige en veilige wieg of ledikant is essentieel.

- Om het risico op wiegendood (SIDS) te verkleinen, legt u de baby op de rug, tenzij een arts iets anders adviseert. Het slaoppoppervlak moet stevig, vlak en vrij van losse voorwerpen zijn (dekens, speelgoed, enz.).
- Houd zachte voorwerpen en los beddengoed uit de buurt van het slaapgedeelte van de baby om het risico op SIDS, verstikking, beknelling of verwurging te verminderen.
- Stokke raadt aan de richtlijnen van de American Academy of Pediatrics voor een veilige slaapomgeving te volgen: www.healthychildren.org

Reiniging en onderhoud

STOKKE NIGHTI-MATRASSEN: Matrashoes: Was op 60°C. Rek uit terwijl deze nat is. Niet in de droger drogen. Plat laten drogen.

Binnenste deel van de matras: Spoel het binnenste deel af met warm water en laat het plat drogen. Als de matras bevuild raakt, wast u altijd zowel de hoes als het binnenste deel.

HOUT: Afnemen met een schone, vochtige doek en overtollig water verwijderen.

Stokke raadt het gebruik van reinigingsmiddelen af. De houtkleur kan vervagen bij blootstelling aan zonlicht.

WAARSCHUWING:

- Gebruik dit product niet zonder eerst de gebruiksaanwijzing te lezen.
- Het plaatsen van extra voorwerpen in het product kan verstikkingsgevaar veroorzaken.
- Laat geen voorwerpen in het bedje liggen en plaats het niet in de buurt van een ander product dat als opstapje kan dienen of verstikkings- of verstrikkingsgevaar kan opleveren, zoals koorden, touwtjes van jaloezieën/gordijnen enz.
- Zorg ervoor dat Stokke® Nighti™ op een horizontaal en stabiel oppervlak staat. Controleer en draai alle bevestigingen en schroeven na montage opnieuw vast. Bewaar de inbussleutel. Draai alle schroeven opnieuw vast na 2–3 weken en regelmatig tijdens gebruik. Losse verbin-

- dingen of onderdelen kunnen lichaamsdelen of kleding van het kind (bijv. koordjes, kettinkjes, speenlinten) beknellen, wat verstikkingsgevaar kan opleveren.
- Gebruik niet meer dan één matras in dit product.
 - Let op brandende sigaretten, open vuur en andere sterke warmtebronnen, zoals elektrische of gasverwarmers, in de nabijheid van het product.
 - Draai tijdens de montage de schroeven niet volledig vast voordat het hele product is gemonteerd. Dit maakt de montage eenvoudiger.
 - GEBRUIK HET PRODUCT NIET als er onderdelen ontbreken of beschadigd of gebroken zijn. Neem indien nodig contact op met Stokke® voor vervangende onderdelen en de gebruiksaanwijzing. Gebruik geen niet-originele onderdelen.
 - Dit product is bedoeld voor gebruik door één kind tegelijk.

WAARSCHUWING:

Stokke® Nighti™ Mini

- Stop met het gebruik van deze configuratie zodra het kind zelfstandig kan zitten, knielen of zich kan optrekken.
- Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het product spelen.
- De wielen moeten in een vaste positie worden vergrendeld wanneer het kind zonder toezicht wordt achtergelaten.
- De compatibele Stokke® Nighti™ Mini-matras is minimaal 804 mm lang, 602 mm breed en niet dikker dan 80 mm, en heeft dezelfde vorm als het bedje.
- De afstand tussen de matras en de zijkanten of uiteinden van het bedje mag in geen enkele positie groter zijn dan 30 mm.

- De markering (⌘) geeft de maximaal toegestane matrusdikte aan. Een originele matras van Stokke zorgt voor een optimale pasvorm.
- Zorg dat de gewatteerde kant van de Stokke® Nighti™ Mini-matras naar boven is gericht.

Stokke® Nighti™ Bed

- De matrasondergrond kan in twee verschillende posities worden ingesteld. De dikte van de matras moet ervoor zorgen dat de binnenhoopte (van het oppervlak van de matras tot de bovenrand van het ledikantframe) minimaal 500 mm bedraagt in de laagste bodemstand en minimaal 200 mm in de hoogste bodemstand.
- De laagste positie van de bodem is het veiligst. Gebruik deze stand altijd zodra het kind zelf kan zitten.
- De compatibele Stokke® Nighti™ Bed-matras is minimaal 1204 mm lang, 602 mm breed en niet dikker dan 80 mm, en heeft dezelfde vorm als het ledikant.
- De afstand tussen de matras en de zijkanten of uiteinden van het bedje mag in geen enkele positie groter zijn dan 30 mm.
- De markering (⌘) geeft de maximaal toegestane matrusdikte aan. Een originele matras van Stokke zorgt voor een optimale pasvorm.
- Zorg dat de gewatteerde kant van de Stokke® Nighti™ Bed-matras naar boven is gericht.
- Gebruik nooit plastic verzendzakken of andere plastic folie als matrashoes die niet voor dit doel is verkocht en bedoeld. Dit kan verstikkingsgevaar veroorzaken.
- Gebruik nooit een watermatras met dit product.
- Zodra uw kind zelfstandig in en uit kan klimmen, mag Stokke® Nighti™ Bed in deze configuratie niet langer worden gebruikt om valletsel te voorkomen. Wanneer het kind er klaar voor is, kunt u één zijde verwijderen en de matrasondergrond in de laagste stand zetten. Nadat

de zijde is verwijderd, moeten ook de wielen worden gedemonteerd.

Kinderconfiguratie (Stokke® Nighti™ met open zijde)

- Wanneer het kind groot genoeg is, kan de zijde van Stokke® Nighti™ Bed worden verwijderd zodat het zelfstandig in en uit kan. Een teken van gereedheid is dat het zelf uit bed begint te klimmen.
- Gebruik Stokke® Nighti™ Bed met verwijderde zijde niet naast een volwassen bed. Dit product is geen co-sleeper.
- Kinderen spelen, stuiteren en springen vaak in hun slaapomgeving. Plaats Stokke® Nighti™ Bed daarom uit de buurt van meubels, ramen, koorden van jaloezieën, gordijnkoorden of andere koorden en snoeren. Plaats het bed óf tegen een muur, óf zorg voor een tussenruimte van 300 mm tussen de muur en de bedzijde.

NO

VIKTIG – OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK: LES NØYE!

Trygg søvn

- Så snart barnet ditt kommer hjem, trenger det et trygt sted å sove. Barneleger anbefaler at spedbarn sover på foreldrenes rom (men ikke i samme seng) de første seks månedene, og helst det første året. En solid og sikker barneseng eller vugge er nødvendig.
- For å redusere risikoen for krybbedød (SIDS), legg barnet på ryggen, med mindre lege gir andre råd. Soveflaten skal være fast, flat og fri for løse gjenstander (tepper, leker osv.).

- Hold myke gjenstander og løst sengetøy unna barnets soveområde for å redusere risikoen for SIDS, kvelning, fastkiling og strangulering.
- Stokke anbefaler å følge retningslinjene fra American Academy of Pediatrics for trygge sovemiljøer for spedbarn: www.healthychildren.org

Rengjøring og vedlikehold

STOKKE NIGHTI-MADRASSER: Madrasstrekk: Vask ved 60°C. Strekk mens det er vått. Ikke bruk tørketrommel. Tørk flatt.

Den indre delen av madrassen: Skyll den indre delen med varmt vann og tørk flatt. Dersom madrassen blir tilsølt, vask alltid både trekket og den indre delen. TREVERK: Tørk av med en ren, fuktig klut, og fjern overflødig vann. Stokke anbefaler ikke bruk av rengjøringsmidler. Treverk kan endre farge dersom det utsettes for sollys.

ADVARSEL:

- Ikke bruk dette produktet uten å lese bruksanvisningen først.
- Å plassere ekstra gjenstander i produktet kan medføre kvelningsfare.
- Ikke la noe ligge i sengen og ikke plasser sengen nær et annet produkt som kan gi fotfeste eller innebære fare for kvelning eller stramming, for eksempel snorer, persienne-/gardinsnorer osv.
- Kontroller at Stokke® Nighti™ er plassert på en horisontal og stabil overflate. Etter montering skal alle beslag og skruer kontrolleres og strammes. Ta vare på unbrakonøkkelen. Stram alle skruer igjen etter 2–3 uker og jevnlig under bruk. Løse skruer eller deler kan føre til at barnet får en kroppsdeler eller klær (f.eks. snorer, halskjeder, bånd til smokker osv.) i klem, noe som kan medføre kvelningsfare.
- Ikke bruk mer enn én madrass i produktet.
- Vær oppmerksom på risikoen fra brennende sigaretter, åpen ild og andre sterke varmekilder som elektriske ovner, gassovner osv. i nærheten av produktet.

- Ved montering skal du ikke stramme skruene helt før hele enheten er ferdig montert. Dette gjør monteringen enklere.
- IKKE bruk produktet dersom deler mangler, er skadet eller ødelagt. Kontakt Stokke® for reservedeler og brukerhåndbok ved behov. IKKE bytt ut deler med uoriginale komponenter.
- Dette produktet er kun ment for bruk av ett barn om gangen.

ADVARSEL:

Stokke® Nighti™ Mini

- Slutt å bruke denne konfigurasjonen så snart barnet kan sitte, knele eller trekke seg opp.
- Ikke la andre barn leke uten tilsyn i nærheten av produktet.
- Hjulene skal låses i fast posisjon når barnet etterlates uten tilsyn.
- Den compatible madrassen Stokke® Nighti™ Mini er minst 804 mm lang og 602 mm bred og ikke mer enn 80 mm tykk, og har samme form som sengen.
- Det skal ikke være noen åpning større enn 30 mm mellom madrassen og sidene eller endene i noen posisjon.
- Et merke (⌘) viser maksimal madrass-tykkelse som kan brukes med sengen. En original madrass fra Stokke sikrer optimal passform.
- Sørg for at den vatterte siden av Stokke® Nighti™ Mini-madrassen vender opp.

Stokke® Nighti™ Bed

- Madrassbunnen kan justeres til to ulike posisjoner. Sørg for at madrassens tykkelse gjør at den innvendige høyden (fra madrassens overflate til øvre kant av sengerammen) er minst 500 mm i laveste bunnposisjon og minst 200 mm i høyeste bunnposisjon.

- Den laveste bunnposisjonen er den tryggeste. Ta i bruk denne posisjonen så snart barnet kan sette seg opp.
- Den compatible madrassen Stokke® Nighti™ Bed Mattress er minst 1204 mm lang og 602 mm bred og ikke mer enn 80 mm tykk, og har samme form som sengen.
- Det skal ikke være noen åpning større enn 30 mm mellom madrassen og sidene eller endene i noen posisjon.
- Et merke (⌘) viser maksimal madrass-tykkelse som kan brukes med sengen. En original madrass fra Stokke sikrer optimal passform.
- Sørg for at den vatterte siden av Stokke® Nighti™ Bed-madrassen vender opp.
- Bruk aldri plastposer for frakt eller annen plastfilm som madrasstrekk dersom de ikke er solgt og beregnet for dette formålet. De kan medføre kvelningsfare.
- Bruk aldri vannmadrass med dette produktet.
- Når barnet ditt kan klatre inn og ut på egen hånd, skal Stokke® Nighti™ Bed ikke lenger brukes i denne konfigurasjonen for å forebygge fallskader. Når barnet er klart, kan du fjerne én side og senke madrassbunnen til laveste posisjon. Etter at siden er fjernet, må hjulene også demonteres.

Junior-konfigurasjon (Stokke® Nighti™ med åpen side)

- Når barnet er gammelt nok, kan siden på Stokke® Nighti™ Bed fjernes slik at barnet selv kan gå inn og ut. Et tegn på at barnet er klart, er at det begynner å klatre ut på egen hånd.
- Bruk ikke Stokke® Nighti™ Bed med siden fjernet ved siden av en voksenseng. Dette produktet er ikke en co-sleeper.
- Barn pleier å leke, sprette og hoppe i soveområdet sitt. Plasser derfor Stokke® Nighti™ Bed i god avstand fra møbler, vinduer, persiennesnor, gardinsnor eller andre snorer og ledninger. Plasser enten Stokke® Nighti™ Bed helt inntil en vegg, eller sørg for et mellomrom på 300 mm mellom veggen og sengens side.

PL

WAŻNE – ZACHOWAJ DO PRZYSZŁEGO UŻYTKU: PRZECZYTAJ UWAŻNIE!

Bezpieczny sen

- Gdy tylko dziecko pojawi się w domu, potrzebuje bezpiecznego miejsca do snu. Pediatrzy zalecają, aby niemowlę spało w pokoju rodziców (ale nie w tym samym łóżku) przez pierwsze sześć miesięcy, a najlepiej przez pierwszy rok. Stabilne i bezpieczne łóżeczko lub kołyska jest niezbędne.
- Aby zmniejszyć ryzyko SIDS (nagłej śmierci łóżeczkowej), układaj niemowlę do snu na plecach, chyba że lekarz zaleci inaczej. Powierzchnia snu powinna być twarda, płaska i wolna od luźnych przedmiotów (koców, zabawek itp.).
- Trzymaj miękkie przedmioty oraz luźną pościel z dala od miejsca snu dziecka, aby zmniejszyć ryzyko SIDS, uduszenia, uwięźnięcia lub zapłątania.
- Stokke zaleca stosowanie się do zaleceń American Academy of Pediatrics dotyczących bezpiecznych warunków snu niemowląt: www.healthychildren.org

Czyszczenie i konserwacja

MATERACE STOKKE NIGHTI: Pokrowiec materaca: pierz w 60°C. Rozciągnij na mokro. Nie susz w suszarce. Susz na płasko.

Wewnętrzna część materaca: opłucz wewnętrzną część ciepłą wodą i susz na płasko. W przypadku zabrudzenia przez dziecko zawsze pierz zarówno pokrowiec, jak i wewnętrzną część.

DREWNO: Przetrzyj powierzchnię czystą, wilgotną ściereczką i usuń nadmiar wody. Stokke nie zaleca stosowania detergentów. Kolor drewna może zmienić się pod wpływem światła słonecznego.

OSTRZEŻENIE!

- Nie używaj tego produktu bez wcześniejszego zapoznania się z instrukcją użytkownika.
- Umieszczanie dodatkowych przedmiotów w produkcie może spowodować uduszenie.
- Nie zostawiaj żadnych przedmiotów w łóżeczku ani nie

ustawiaj łóżeczka w pobliżu innego produktu, który mógłby posłużyć jako punkt podparcia albo stwarzać ryzyko uduszenia lub udławienia, np. sznurki, linki od rolet/zasłon itp.

- Upewnij się, że Stokke® Nighti™ stoi na poziomej i stabilnej powierzchni. Po montażu ponownie sprawdź i dokręć wszystkie łączenia i śruby. Zachowaj klucz imbusowy. Dokręć wszystkie śruby ponownie po 2–3 tygodniach i regularnie podczas użytkowania. Poluzowane połączenia lub części mogą spowodować zakleszczenie części ciała dziecka lub jego odzieży (np. sznurków, naszyjników, taśemek do smoczków itp.), co stwarza ryzyko uduszenia.
- Nie używaj więcej niż jednego materaca w produkcie.
- Zachowaj ostrożność w pobliżu źródeł ognia, tłących się papierosów oraz innych silnych źródeł ciepła, takich jak elektryczne grzejniki, piecyki gazowe itp.
- Podczas montażu nie dokręcaj śrub do momentu złożenia całego produktu. Ułatwi to montaż.
- NIE używaj produktu, jeśli jakiekolwiek części są brakujące, uszkodzone lub złamane. Skontaktuj się ze Stokke® w celu uzyskania części zamiennych oraz instrukcji użytkownika. NIE zastępuj oryginalnych części innymi komponentami.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku przez jedno dziecko jednocześnie.

OSTRZEŻENIE!

Stokke® Nighti™ Mini

- Przestań używać tej konfiguracji, gdy dziecko potrafi samodzielnie siadać, kłękać lub podciągać się.
- Nie pozwalaj innym dzieciom bawić się bez nadzoru w pobliżu produktu.
- Koła muszą być zablokowane w pozycji stałej, gdy dziecko pozostaje bez nadzoru.
- Kompatybilny materac Stokke® Nighti™ Mini ma co najmniej

804 mm długości, 602 mm szerokości i maksymalnie 80 mm grubości oraz ma kształt łóżeczka.

- Przerwa między materacem a bokami lub końcami łóżeczka nie może przekraczać 30 mm w żadnej pozycji.
- Oznaczenie (⌘) wskazuje maksymalną dopuszczalną grubość materaca. Oryginalny materac Stokke® zapewnia właściwe dopasowanie.
- Upewnij się, że pikowana strona materaca Stokke® Nighti™ Mini jest skierowana ku górze.

Stokke® Nighti™ Bed

- Podstawa materaca może być ustawiona w dwóch różnych pozycjach. Dobierz grubość materaca tak, aby wysokość wewnętrzna (od powierzchni materaca do górnej krawędzi ramy łóżeczka) wynosiła co najmniej 500 mm przy najniższym położeniu dna i co najmniej 200 mm przy najwyższym położeniu dna.
- Najniższe położenie podstawy łóżeczka jest najbezpieczniejsze. Używaj tej pozycji, gdy tylko dziecko potrafi samodzielnie usiąść.
- Kompatybilny materac Stokke® Nighti™ Bed Mattress ma co najmniej 1204 mm długości, 602 mm szerokości i maksymalnie 80 mm grubości oraz ma kształt łóżeczka.
- Przerwa między materacem a bokami lub końcami łóżeczka nie może przekraczać 30 mm w żadnej pozycji.
- Oznaczenie (⌘) wskazuje maksymalną dopuszczalną grubość materaca. Oryginalny materac Stokke® zapewnia właściwe dopasowanie.
- Upewnij się, że pikowana strona materaca Stokke® Nighti™ Bed jest skierowana ku górze.
- Nigdy nie używaj plastikowych toreb transportowych ani innej folii plastikowej jako pokrowców na materac, jeśli nie są sprzedawane i przeznaczone do tego celu. Mogą spowodować uduszenie.
- Nigdy nie używaj materaca wodnego z tym produktem.

- Jeśli dziecko potrafi samodzielnie wchodzić i wychodzić, Stokke® Nighti™ Bed nie powinno być dalej używane w tej konfiguracji, aby zapobiec urazom spowodowanym upadkiem. Gdy będzie gotowe, można zdjąć jedną ściankę i ustawić dno w najniższym położeniu. Po demontażu ścianki należy również zdemontować kółka.

Konfiguracja juniorska (Stokke® Nighti™ z otwartą stroną)

- Gdy dziecko jest wystarczająco duże, można zdjąć ściankę Stokke® Nighti™, aby mogło samodzielnie wchodzić i wychodzić. Oznaką gotowości jest to, że zaczyna samodzielnie wychodzić, wspinając się.
- Nie używaj łóżka Stokke® Nighti™ z usuniętą ścianką obok łóżka osoby dorosłej. Ten produkt nie jest łóżkiem dostawnym.
- Dzieci często bawią się, podskakują i skaczą w swoim miejscu do spania. Dlatego ustaw łóżko Stokke® Nighti™ z dala od mebli, okien, sznurków od rolet, taśm do zasłon lub innych linek i przewodów. Ustaw łóżko bezpośrednio przy ścianie albo zapewnij odstęp 300 mm między ścianą a bokiem łóżka.

PT

IMPORTANTE – GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA COM ATEN- ÇÃO!

Sono seguro

- Assim que o bebé chega a casa, necessita de um local seguro para dormir. Os pediatras recomendam que os bebés durmam no quarto dos pais (mas não na mesma cama) durante os primeiros seis meses, idealmente durante o primeiro ano. Um berço ou moisés estável e seguro é essencial.
- Para reduzir o risco de SMSL (síndrome da morte súbita do lactente), coloque o bebé de barriga para cima, a menos que o médico indique outra posição. A superfície de sono deve ser firme, plana e livre de objetos soltos (mantas, brinquedos, etc.).
- Mantenha objetos macios e roupa de cama solta afastados da área de sono do bebé para reduzir o risco de SMSL, asfixia, aprisionamento ou estrangulamento.
- A Stokke recomenda seguir as orientações da American Academy of Pediatrics sobre ambientes de sono seguros: www.healthychildren.org

Limpeza e manutenção

COLCHÕES STOKKE NIGHTI: Capa do colchão: Lavar a 60°C. Esticar enquanto molhada. Não utilizar máquina de secar. Secar na horizontal.

Parte interna do colchão: Enxaguar a parte interna com água morna e secar na horizontal. Se o colchão ficar sujo, lave sempre tanto a capa como a parte interna. **MADEIRA:** Limpar com um pano limpo e húmido e remover o excesso de água. A Stokke não recomenda o uso de detergentes. A cor da madeira pode alterar-se quando exposta ao sol.

AVISO:

- Não utilize este produto sem antes ler o manual do utilizador.

- Colocar objetos adicionais no produto pode causar risco de asfixia.
- Não deixe quaisquer objetos no berço nem o coloque próximo de outro produto que possa servir como apoio ou representar risco de asfixia ou emaranhamento, como cordões, fios de estores/cortinas, etc.
- Certifique-se de que o Stokke® Nighti™ está colocado sobre uma superfície horizontal e estável. Após a montagem, verifique e volte a apertar todas as fixações e parafusos. Guarde a chave sextavada. Aperte novamente todos os parafusos após 2–3 semanas e regularmente durante o uso. Ligações ou peças soltas podem prender partes do corpo da criança ou as suas roupas (por ex., cordões, colares, fitas de chupetas), representando risco de estrangulamento.
- Não utilize mais do que um colchão no produto.
- Tenha atenção a cigarros acesos, chamas abertas e outras fontes intensas de calor, como aquecedores elétricos ou a gás, próximos do produto.
- Durante a montagem, não aperte totalmente os parafusos antes do produto estar completamente montado. Isto facilita o processo.
- **NÃO UTILIZE** o produto se alguma peça estiver em falta, danificada ou partida. Contacte a Stokke® para peças de substituição e para o manual do utilizador, se necessário. Não substitua peças por componentes não originais.
- Este produto destina-se a ser utilizado por apenas uma criança de cada vez.

AVISO:

Stokke® Nighti™ Mini

- Deixe de utilizar esta configuração assim que a criança conseguir sentar-se, ajoelhar-se ou levantar-se sozinha.
- Não permita que outras crianças brinquem sem supervisão perto do produto.

- As rodas devem ser bloqueadas numa posição fixa quando a criança é deixada sem supervisão.
- O colchão compatível Stokke® Nighti™ Mini tem pelo menos 804 mm de comprimento, 602 mm de largura e não mais de 80 mm de espessura, e corresponde ao formato do berço.
- Não deve existir uma folga superior a 30 mm entre o colchão e os lados ou extremidades do berço, em qualquer posição.
- A marcação (⌘) indica a espessura máxima permitida do colchão. Um colchão original Stokke garante um ajuste ideal.
- Certifique-se de que o lado acolchoado do colchão Stokke® Nighti™ Mini está voltado para cima.

Stokke® Nighti™ Bed

- A base do colchão pode ser ajustada a duas posições diferentes. A espessura do colchão deve garantir que a altura interna (da superfície do colchão até à borda superior da estrutura do berço) seja de pelo menos 500 mm na posição mais baixa da base e de pelo menos 200 mm na posição mais alta da base.
- A posição mais baixa da base é a mais segura. Utilize sempre essa posição assim que a criança conseguir sentar-se.
- O colchão compatível Stokke® Nighti™ Bed Mattress tem pelo menos 1204 mm de comprimento, 602 mm de largura e não mais de 80 mm de espessura, e corresponde ao formato do berço.
- Não deve existir uma folga superior a 30 mm entre o colchão e os lados ou extremidades do berço, em qualquer posição.
- A marcação (⌘) indica a espessura máxima permitida do colchão. Um colchão original Stokke garante um ajuste ideal.
- Certifique-se de que o lado acolchoado do colchão Stokke® Nighti™ Bed está voltado para cima.
- Nunca utilize sacos de envio de plástico nem outras películas

de plástico como capas de colchão se não forem vendidas e destinadas a esse fim. Podem provocar asfixia.

- Nunca utilize um colchão de água com este produto.
- Quando a criança consegue subir e descer sozinha, Stokke® Nighti™ Bed não deve continuar a ser utilizado nesta configuração, para evitar lesões por queda. Quando a criança estiver pronta, pode remover um dos lados e ajustar a base do colchão para a posição mais baixa. Depois de remover o lado, desmonte também os rodízios.

Configuração infantil (Stokke® Nighti™ com um lado aberto)

- Quando a criança for suficientemente crescida, o lado de Stokke® Nighti™ Bed pode ser removido para que ela possa entrar e sair sozinha. Um sinal de prontidão é começar a sair sozinha, trepando.
- Não utilize Stokke® Nighti™ Bed com o lado removido junto a uma cama de adulto. Este produto não é um berço acoplado (co-sleeping).
- As crianças tendem a brincar, saltitar e pular na sua área de sono. Por isso, coloque Stokke® Nighti™ Bed afastado de móveis, janelas, cordões de persianas, puxadores de cortinas ou outros cordões e cabos. Coloque a cama encostada a uma parede ou garanta um afastamento de 300 mm entre a parede e o lado da cama.

RO

IMPORTANT – PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIII- TOARE: CITIȚI CU ATENȚIE!

Somn în siguranță

- De îndată ce bebelușul ajunge acasă, are nevoie de un loc sigur pentru a dormi. Pediatrii recomandă ca bebelușii să doarmă în camera părinților (dar nu în același pat) în primele șase luni, ideal pe tot parcursul primului an. Un pătuț sau un leagăn stabil și sigur este esențial.
- Pentru a reduce riscul de SIDS, așezați bebelușul pe spate, cu excepția cazului în care medicul recomandă altfel. Suprafața de somn trebuie să fie fermă, plană și lipsită de obiecte libere (pături, jucării etc.).
- Țineți obiectele moi și lenjeria de pat lejeră departe de zona de somn a bebelușului pentru a reduce riscul de SIDS, sufocare, blocare sau strangulare.
- Stokke recomandă respectarea recomandărilor American Academy of Pediatrics privind mediile de somn sigure: www.healthychildren.org
- Curățare și întreținere

Saltele Stokke Nighti:

HUSĂ DE SALTEA: Spălați la 60°C. Întindeți în timp ce este umedă. Nu folosiți uscător. Uscați pe suprafață plană.

Partea internă a saltelei: Clătiți partea internă cu apă caldă și uscați pe suprafață plană. Dacă salteaua se murdărește, spălați întotdeauna atât husa, cât și partea internă.

LEMN: Ștergeți cu o cârpă curată și umedă și îndepărtați excesul de apă. Stokke nu recomandă utilizarea detergenților. Culoarea lemnului se poate modifica dacă este expus la soare

AVERTISMENT!

- Nu lăsați copilul niciodată nesupravegheat.

- Opriti utilizarea produsului când copilul începe să încerce să stea în șezut.
- Folosiți întotdeauna sistemul de reținere.
- Utilizați acest produs doar atașat la scaunul înalt. Nu amplasați NICIODATĂ produsul, atunci când copilul este așezat în el, pe podea sau pe o suprafață ridicată.
- Nu ridicați și nu transportați niciodată acest produs cu un copil în el.
- Nu lăsați niciodată copilul să doarmă în acest produs. Acest produs nu înlocuiește un coșuleț portabil sau un pat. Dacă copilul trebuie să doarmă, atunci el trebuie să fie așezat într-un coșuleț portabil sau un pat adecvat.
- Pericol de cădere: Preveniți escaladarea produsului de către copii.
- Nu utilizați produsul înainte de a monta și regla corect toate componentele.
- Aveți în vedere pericolul pe care îl prezintă focul și alte surse de căldură puternice în apropierea scaunului înalt.
- Aveți în vedere riscul de înclinare când copilul dvs. împinge cu picioarele o masă sau orice altă structură.
- Asigurați-vă că hamul este fixat bine. Ajustați în mod regulat pe măsură ce copilul dumneavoastră crește.
- Nu lăsați copiii să se joace cu acest produs.
- Nu încercați să amplasați sau să îndepărtați acest produs de pe scaunul înalt, atunci când copilul este așezat în acesta.
- Pericol de sufocare: acest produs nu trebuie folosit pentru hrănirea bebelușilor cu niciun fel de aliment.

AVERTISMENT!

Stokke® Nighti™ Mini

- Încetați utilizarea acestei configurații de îndată ce copilul se poate așeza, îngenuncha sau se poate ridica sprijinindu-se.
- Nu permiteți altor copii să se joace nesupravegheați în apropierea produsului.

- Roțile trebuie blocate într-o poziție fixă atunci când copilul este lăsat nesupraveheat.
- Salteaua compatibilă Stokke® Nighti™ Mini are o lungime de cel puțin 804 mm, lățime de 602 mm și grosime de maximum 80 mm și are aceeași formă ca pătuțul.
- Spațiul dintre saltea și lateralele sau capetele pătuțului nu trebuie să depășească 30 mm în nicio poziție.
- Marcajul (↖) indică grosimea maximă permisă a saltelei. O saltea originală Stokke asigură o potrivire optimă.
- Asigurați-vă că partea matlasată a saltelei Stokke® Nighti™ Mini este orientată în sus.

Stokke® Nighti™ Bed

- Baza saltelei poate fi reglată în două poziții diferite. Grosimea saltelei trebuie să fie astfel încât înălțimea internă (de la suprafața saltelei până la marginea superioară a cadrului pătuțului) să fie de cel puțin 500 mm în poziția cea mai joasă a bazei și de cel puțin 200 mm în poziția cea mai înaltă.
- Cea mai joasă poziție a bazei este cea mai sigură. Utilizați întotdeauna această poziție de îndată ce copilul se poate așeza.
- Salteaua compatibilă Stokke® Nighti™ Bed Mattress are o lungime de cel puțin 1204 mm, lățime de 602 mm și grosime de maximum 80 mm și are aceeași formă ca pătuțul.
- Spațiul dintre saltea și lateralele sau capetele pătuțului nu trebuie să depășească 30 mm în nicio poziție.
- Marcajul (↖) indică grosimea maximă permisă a saltelei. O saltea originală Stokke asigură o potrivire optimă.
- Asigurați-vă că partea matlasată a saltelei Stokke® Nighti™ Bed este orientată în sus.
- Nu folosiți niciodată pungi de transport din plastic sau altă folie de plastic drept huse de saltea dacă nu sunt vândute și destinate acestui scop. Pot provoca sufocare.
- Nu utilizați niciodată o saltea cu apă cu acest produs.

- Când copilul poate urca și coborî singur, Stokke® Nighti™ Bed nu mai trebuie utilizat în această configurație, pentru a preveni răniri prin cădere. Când copilul va fi pregătit, puteți demonta o latură și seta baza saltelei în cea mai joasă poziție. După demontarea laturii, demontați și roțile.

Configurație pentru copii (Stokke® Nighti™ cu o latură deschisă)

- Când copilul este suficient de mare, latura patului Stokke® Nighti™ Bed poate fi îndepărtată pentru a-i permite să intre și să iasă singur. Un semn de pregătire este atunci când începe să iasă singur, cățărându-se.
- Nu utilizați Stokke® Nighti™ Bed cu latura îndepărtată lângă un pat pentru adulți. Acest produs nu este un pătuț atașabil (co-sleeping).
- Copiii obișnuiesc să se joace, să țopăie și să sară în zona lor de somn. Prin urmare, poziționați Stokke® Nighti™ Bed departe de mobilier, ferestre, șnururi de jaluzele, cordoane de perdele sau alte șnururi și cabluri. Așezați patul lipit de un perete sau asigurați un spațiu de 300 mm între perete și latura patului.

RS

VAŽNO – SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU: PAŽLJIVO PROČITAJTE!

Bezbedan san

- Čim se beba vrati kući, potrebno joj je bezbedno mesto za spavanje. Pedijatri preporučuju da bebe spavaju u sobi svojih roditelja (ali ne u istom krevetu) tokom prvih šest meseci, idealno tokom cele prve godine. Stabilan i siguran krevetac ili kolevka su neophodni.

- Da biste smanjili rizik od SIDS-a, položite bebu na leđa, osim ako lekar ne preporuči drugačije. Površina za spavanje mora biti čvrsta, ravna i bez labavih predmeta (čebadi, igračaka itd.).
- Držite mekane predmete i labavu posteljinu dalje od bebinog prostora za spavanje kako biste smanjili rizik od SIDS-a, gušenja, zaglavlivanja ili davljenja.
- Stokke preporučuje praćenje smernica American Academy of Pediatrics za bezbedno okruženje za spavanje: www.healthychildren.org

Čišćenje i održavanje

MADRACI STOKKE NIGHTI: Navlaka duška: Perite na 60°C. Rastegnite dok je mokra. Ne sušite u mašini. Sušite položeno.

Unutrašnji deo duška: Isperite unutrašnji deo toplom vodom i sušite položeno. Ako se dušek uprlja, uvek perite i navlaku i unutrašnji deo.

DRVO: Obrisite čistom, vlažnom krpom i uklonite višak vode. Stokke ne preporučuje upotrebu deterdženata. Drvo može promeniti boju pod uticajem sunčeve svetlosti.

UPOZORENJE:

- Ne koristite ovaj proizvod pre nego što pročitate uputstvo za upotrebu.
- Postavljanje dodatnih predmeta u proizvod može izazvati opasnost od gušenja.
- Ne ostavljajte nikakve predmete u krevetiću i nemojte ga postavljati blizu drugog proizvoda koji može poslužiti kao oslonac ili predstavljati opasnost od gušenja ili zapetljavanja, npr. kanapi, konopci od roletni/zavesa itd.
- Uverite se da je Stokke® Nighti™ postavljen na ravnu i stabilnu površinu. Nakon sastavljanja ponovo proverite i zategnite sve elemente i šrafove. Sačuvajte imbus ključ. Sve šrafove ponovo zategnite nakon 2–3 nedelje i redovno tokom upotrebe. Labave veze ili delovi mogu prignječiti delove tela deteta ili njegovu odeću (npr. kanape, ogrlice, trakice za varalice), što može predstavljati rizik od gušenja.
- Ne koristite više od jednog duška u proizvodu.
- Budite oprezni u blizini upaljenih cigareta, otvorenog plamena i drugih jakih izvora toplote, poput električnih ili gasnih grejalica.

- Tokom sastavljanja ne zatežite šrafove potpuno dok ceo proizvod nije sklopljen. To olakšava montažu.
- NE KORISTITE proizvod ako nedostaju delovi ili ako su oštećeni ili polomljeni. Kontaktirajte Stokke® radi rezervnih delova i uputstva za upotrebu ako je potrebno. Nemojte zamenjivati delove neoriginalnim komponentama.
- Ovaj proizvod je namenjen upotrebi samo jednog deteta u isto vreme.

UPOZORENJE:

Stokke® Nighti™ Mini

- Prestanite da koristite ovu konfiguraciju čim dete može samostalno da sedne, klekne ili se podigne.
- Ne dozvolite drugoj deci da se igraju bez nadzora u blizini proizvoda.
- Kada se dete ostavlja bez nadzora, točkovi moraju biti zaključani u fiksnom položaju.
- Kompatibilan dušek Stokke® Nighti™ Mini je dugačak najmanje 804 mm, širok 602 mm i debeo najviše 80 mm, a oblikom odgovara krevetiću.
- Razmak između duška i bočnih ili krajnjih stranica krevetića ne sme prelaziti 30 mm ni u jednom položaju.
- Oznaka (⌘) pokazuje maksimalno dozvoljenu debljinu duška. Originalni dušek Stokke obezbeđuje optimalno pristajanje.
- Uverite se da je prošivena strana duška Stokke® Nighti™ Mini okrenuta nagore.

Stokke® Nighti™ Bed

- Osnova duška može se podesiti u dva različita položaja. Debljina duška treba da obezbedi da unutrašnja visina (od površine duška do gornje ivice rama krevetića) bude najmanje 500 mm u najnižem položaju osnove i najmanje 200 mm u najvišem položaju osnove.

- Najniži položaj osnove je najsigurniji. Uvek koristite ovaj položaj čim dete može samostalno da sedne.
- Kompatibilan dušek Stokke® Nighti™ Bed Mattress je dugačak najmanje 1204 mm, širok 602 mm i deo najviše 80 mm, a oblikom odgovara krevetiću.
- Razmak između dušeka i bočnih ili krajnjih stranica krevetića ne sme prelaziti 30 mm ni u jednom položaju.
- Oznaka (⌘) pokazuje maksimalno dozvoljenu debljinu dušeka. Originalni dušek Stokke obezbeđuje optimalno pristajanje.
- Uverite se da je prošivena strana dušeka Stokke® Nighti™ Bed okrenuta nagore.
- Nikada ne koristite plastične transportne kese ili drugu plastičnu foliju kao navlake za dušek ako nisu prodate i namenjene za tu svrhu. Mogu izazvati gušenje.
- Nikada ne koristite vodeni dušek sa ovim proizvodom.
- Kada dete može samostalno da ulazi i izlazi, Stokke® Nighti™ Bed se više ne sme koristiti u ovoj konfiguraciji kako bi se sprečile povrede usled pada. Kada dete bude spremno, možete ukloniti jednu stranu i spustiti osnovu dušeka na najniži položaj. Nakon uklanjanja strane obavezno demontirajte i točiće.

Dečija konfiguracija (Stokke® Nighti™ sa otvorenom stranom)

- Kada dete dovoljno poraste, strana Stokke® Nighti™ Bed može da se ukloni kako bi ono moglo samostalno da ulazi i izlazi. Znak spremnosti je kada počne samo da izlazi penjanjem.
- Ne koristite Stokke® Nighti™ Bed sa uklonjenom stranom pored kreveta za odrasle. Ovaj proizvod nije pristavljen krevetac (co-sleeper).
- Deca često vole da se igraju, poskakuju i skaču u svom prostoru za spavanje. Zbog toga postavite Stokke® Nighti™ Bed dalje od nameštaja, prozora, kanapa od roletni, kanapa za

zavesu ili drugih kanapa i kablova. Postavite krevet uz zid ili obezbedite razmak od 300 mm između zida i bočne strane.

ENC

RU

ВАЖНО – СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ!

Безопасный сон

- Как только ваш ребёнок возвращается домой, ему необходимо безопасное место для сна. Педиатры рекомендуют, чтобы дети спали в комнате родителей (но не в одной кровати) первые шесть месяцев, желательно в течение первого года. Необходимо прочная и безопасная кроватка или колыбель.
- Чтобы снизить риск синдрома внезапной детской смерти (SIDS), укладывайте ребёнка спать на спину, если врач не даёт других указаний. Спальная поверхность должна быть твёрдой, ровной и свободной от незакреплённых предметов (одеял, игрушек и др.).
- Держите мягкие предметы и свободное постельное бельё подальше от зоны сна, чтобы уменьшить риск SIDS, удушья, попадания в ловушку или запутывания.
- Stokke рекомендует следовать рекомендациям Американской академии педиатрии по безопасной среде сна для младенцев: www.healthychildren.org

Чистка и уход

МАТРАСЫ STOKKE NIGHTI: Чехол матраса: стирайте при 60°C. Растягивайте в мокром виде. Не сушите в сушильной машине. Сушите в горизонтальном положении.

Внутренняя часть матраса: промойте внутреннюю часть тёплой водой и сушите в горизонтальном положении. Если матрас загрязнён, всегда стирайте чехол и внутреннюю часть вместе.

ДЕРЕВО: Протирайте чистой влажной тканью и удаляйте излишки воды.

Stokke не рекомендует использование моющих средств. Цвет древесины может изменяться при воздействии солнечного света.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не используйте этот продукт, не прочитав предварительно руководство по эксплуатации.
- Размещение дополнительных предметов внутри изделия может привести к риску удушья.
- Не оставляйте никаких предметов в кроватке и не ставьте её рядом с другими изделиями, которые могут служить опорой или создавать риск удушья или запутывания, например шнуры, тяговые нити жалюзи/штор и т.п.
- Убедитесь, что Stokke® Nighti™ установлен на ровной и устойчивой поверхности. После сборки повторно проверьте и подтяните все крепления и винты. Сохраните шестигранный ключ. Повторно подтяните все винты через 2–3 недели после начала использования и затем регулярно при дальнейшей эксплуатации. Ослабленные соединения или детали могут привести к защемлению частей тела ребёнка или его одежды (например, шнурков, цепочек, лент для пустышек), что создаёт риск удушья.
- Не используйте в изделии более одного матраса.
- Держите изделие вдали от тлеющих сигарет, открытого огня и других источников сильного тепла, таких как электрические или газовые обогреватели.
- Во время сборки не затягивайте винты полностью, пока изделие не будет собрано целиком. Это облегчит процесс сборки.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ изделие, если какие-либо его части отсутствуют, повреждены или сломаны. При необходимости свяжитесь с Stokke® для получения запасных

частей и руководства по эксплуатации. Не заменяйте детали неоригинальными компонентами.

- Изделие предназначено только для одного ребёнка одновременно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Stokke® Nighti™ Mini

- Прекратите использовать эту конфигурацию, как только ребёнок сможет самостоятельно садиться, вставать на колени или подтягиваться.
- Не позволяйте другим детям играть рядом с изделием без присмотра.
- При оставлении ребёнка без присмотра колёса должны быть зафиксированы в неподвижном положении.
- Совместимый матрас Stokke® Nighti™ Mini должен иметь длину не менее 804 мм, ширину 602 мм и толщину не более 80 мм; его форма должна соответствовать форме кроватки.
- о Просвет между матрасом и боковыми или торцевыми поверхностями кроватки не должен превышать 30 мм ни в одном положении.
- о Маркировка (↯) указывает максимально допустимую толщину матраса. Оригинальный матрас Stokke обеспечивает оптимальное прилегание.
- Убедитесь, что стёганая сторона матраса Stokke® Nighti™ Mini обращена вверх.
- Stokke® Nighti™ Bed
- Основание матраса можно отрегулировать в двух разных положениях. Толщина матраса должна быть такой, чтобы внутренняя высота (от поверхности матраса до верхнего края каркаса кроватки) составляла не менее 500 мм в самом низком положении основания и не менее 200 мм в самом высоком положении основания.
- Самое низкое положение основания — самое безо-

пасное. Всегда используйте это положение, как только ребёнок сможет самостоятельно садиться.

- Совместимый матрас Stokke® Nighti™ Bed Mattress имеет длину не менее 1204 мм, ширину 602 мм и толщину не более 80 мм и повторяет форму кровати.
- Просвет между матрасом и боковыми или торцевыми поверхностями кровати не должен превышать 30 мм ни в одном положении.
- Маркировка (⌘) указывает максимально допустимую толщину матраса. Оригинальный матрас Stokke обеспечивает оптимальное прилегание.
- Убедитесь, что стёганая сторона матраса Stokke® Nighti™ Bed обращена вверх.
- Никогда не используйте пластиковые транспортные пакеты или другую пластиковую плёнку в качестве чехлов для матраса, если они не продаются и не предназначены для этой цели. Это может привести к удушью.
- Никогда не используйте с этим изделием водяной матрас.
- Как только ребенок сможет самостоятельно залезать и слезать, Stokke® Nighti™ Bed не следует далее использовать в этой конфигурации, чтобы предотвратить травмы при падении. Когда ребенок будет готов, можно снять одну боковину и опустить основание матраса в нижнее положение. После снятия боковины необходимо также демонтировать колеса.

Детская конфигурация (Stokke® Nighti™ с открытой боковиной)

- Когда ребенок достаточно подрастет, боковину Stokke® Nighti™ Bed можно снять, чтобы он мог самостоятельно заходить и выходить. Признаком готовности является то, что ребенок начинает самостоятельно выбираться из кровати, забираясь через бортик.

- Не используйте Stokke® Nighti™ Bed со снятой боковиной рядом со взрослой кроватью. Это изделие не является приставной кроваткой (co-sleeper).
- Дети часто играют, подпрыгивают и бегают в зоне сна. Поэтому размещайте Stokke® Nighti™ Bed вдали от мебели, окон, шнуров жалюзи, шнуров для штор и других веревок и кабелей. Поставьте кровать вплотную к стене или обеспечьте зазор 300 mm между стеной и боковой частью кровати.

SE

VIKTIGT – SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK: LÄS NOGA!

Säker sömn

- Så snart ditt barn kommer hem behöver det en säker sovplats. Barnläkare rekommenderar att spädbarn sover i föräldrarnas rum (men inte i samma säng) under de första sex månaderna, helst under det första året. En stadig och säker spälsäng eller vaggan är nödvändig.
- För att minska risken för plötslig spädbarnsdöd (SIDS), lägg barnet på rygg om inte läkare ger andra råd. Sovytan ska vara fast, plan och fri från lösa föremål (filtar, leksaker etc.).
- Håll mjuka föremål och lös sängutrustning borta från barnets sovområde för att minska risken för SIDS, kvävning, att fastna eller strypning.
- Stokke rekommenderar att följa riktlinjerna från American Academy of Pediatrics för en säker sovmiljö för spädbarn: www.healthychildren.org

Rengöring och underhåll

STOKKE NIGHTI-MADRASSER: Madrassöverdrag: Tvätta vid 60°C. Sträck medan det är blött. Torka inte i torktumlare. Torka plant.

Den inre delen av madrassen: Skölj den inre delen med varmt vatten och låt den torka plant. Om madrassen blir smutsig, tvätta alltid både överdraget och den inre delen.

TRÅ: Torka av med en ren, fuktig trasa och ta bort överflödigt vatten. Stokke rekommenderar inte användning av rengöringsmedel. Träets färg kan förändras vid exponering för solljus.

VARNING!

- Använd inte denna produkt utan att först ha läst bruksanvisningen.
- Att placera ytterligare föremål i produkten kan orsaka kvävningsrisk.
- Lämna inte några föremål i sängen och placera den inte nära någon annan produkt som kan ge fotfäste eller innebära risk för kvävning eller strypning, t.ex. snören, persienn-/gardinlinor osv.
- Se till att Stokke® Nighti™ står på en horisontell och stabil yta. Kontrollera och dra åt alla beslag och skruvar igen efter montering. Spara insexnyckeln. Dra åt alla skruvar igen efter 2–3 veckor och regelbundet under användning. Lösa skruvförband eller delar kan leda till att barnets kroppsdelar eller kläder (t.ex. snören, halsband, band till nappar osv.) fastnar och medför stryprisk.
- Använd inte mer än en madrass i denna produkt.
- Var uppmärksam på brinnande cigaretter, öppna lågor och andra starka värmekällor, såsom elektriska element eller gasvärmare, i produktens närhet.
- Dra inte åt skruvarna helt vid montering innan hela produkten är monterad. Detta underlättar monteringen.
- ANVÄND INTE PRODUKTEN om delar saknas, är skadade eller trasiga. Kontakta Stokke® för reservdelar och instruktioner vid behov. Använd inte delar som inte är original.
- Produkten är endast avsedd att användas av ett barn åt gången.

VARNING!

- Stokke® Nighti™ Mini
- Sluta använda denna konfiguration så snart barnet kan sitta, knäböja eller dra sig upp själv.
- Låt inte andra barn leka osuperviserade nära produkten.
- Spjäsängen ska vara låst i fast position när barnet lämnas utan uppsikt.
- Den kompatibla Stokke® Nighti™ Mini-madrassen är minst 804 mm lång, 602 mm bred och högst 80 mm tjock och motsvarar formen på vaggan.
- Det får inte finnas något mellanrum större än 30 mm mellan madrassen och sidorna eller gavlarna i någon position.
- En markering (⌘) anger den maximala madrass-tjocklek som får användas. En originalmadrass från Stokke säkerställer korrekt passform.
- Se till att den vadderade sidan av Stokke® Nighti™ Mini-madrassen är vänd uppåt.

Stokke® Nighti™ Bed

- Madrassbotten kan justeras till två olika lägen. Madrassens tjocklek ska vara sådan att den invändiga höjden (från madrassens yta till sängramens övre kant) är minst 500 mm i lägsta bottenläge och minst 200 mm i högsta bottenläge.
- Det lägsta bottenläget är det säkraste. Använd alltid detta läge så snart barnet kan sätta sig upp.
- Den kompatibla madrassen Stokke® Nighti™ Bed Mattress är minst 1204 mm lång, 602 mm bred och högst 80 mm tjock och motsvarar formen på spjäsängen.
- Det får inte finnas något mellanrum större än 30 mm mellan madrassen och sidorna eller gavlarna i någon position.
- En markering (⌘) anger den maximala madrass-tjocklek som får användas. En originalmadrass från Stokke säkerställer korrekt passform.

- Se till att den vadderade sidan av Stokke® Nighti™ Bed-madrassen är vänd uppåt.
- Använd aldrig plastiska fraktpåsar eller annan plastfilm som madrassöverdrag om de inte är sålda och avsedda för detta ändamål. De kan orsaka kvävning.
- Använd aldrig en vattenmadrass med denna produkt.
- När ditt barn kan klättra i och ur på egen hand ska Stokke® Nighti™ Bed inte längre användas i den här konfigurationen för att förebygga fallskador. När barnet är redo kan du ta bort ena sidan och sänka madrassbotten till lägsta läget. När sidan har tagits bort ska hjulen också demonteras.

Barnkonfiguration (Stokke® Nighti™ med öppen sida)

- När barnet är tillräckligt stort kan sidan på Stokke® Nighti™ Bed tas bort så att det kan ta sig i och ur själv. Ett tecken på att barnet är redo är att det börjar klättra ur sängen på egen hand.
- Använd inte Stokke® Nighti™ Bed med sidan borttagen intill en vuxensäng. Denna produkt är inte en sidosäng.
- Barn leker, studsar och hoppar ofta i sitt sovområde. Placera därför Stokke® Nighti™ Bed långt från möbler, fönster, persiennsnören, gardinsnören eller andra snören och kablar. Placera sängen antingen helt intill en vägg eller säkerställ ett mellanrum på 300 mm mellan väggen och sängens sida.

SI

POMEMBNO – SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO: SKRBNO PREBERITE!

Varen spanec

- Takoj ko dojenček pride domov, potrebuje varno mesto za spanje. Pediatri priporočajo, da dojenčki spijo v sobi staršev (vendar ne v isti postelji) prvih šest mesecev, po možnosti celo prvo leto. Stabilna in varna posteljica ali zibelka je nujna.
- Za zmanjšanje tveganja za SIDS položite dojenčka na hrbet, razen če zdravnik svetuje drugače. Površina za spanje mora biti trdna, ravna in brez ohlapnih predmetov (odej, igrači itd.).
- Mehke predmete in ohlapno posteljino držite stran od spalnega prostora dojenčka, da zmanjšate tveganje za SIDS, zadušitev, ujetje ali zapletanje.
- Stokke priporoča upoštevanje smernic American Academy of Pediatrics za varen spanec: www.healthychildren.org

Čiščenje in vzdrževanje

VZMETNICE STOKKE NIGHTI: Prevleka vzmetnice: Perite pri 60°C. Raztegnite, ko je mokra. Ne sušite v sušilnem stroju. Sušite na ravni podlagi.

Notranji del vzmetnice: Sperite notranji del s toplo vodo in sušite na ravni podlagi. Če se vzmetnica umaže, vedno operite tako prevleko kot notranji del.

LES: Obrišite s čisto, vlažno krpo in odstranite odvečno vodo. Stokke ne priporoča uporabe čistilnih sredstev. Les lahko zbledi, če je izpostavljen sončni svetlobi.

OPOZORILO:

- Tega izdelka ne uporabljajte, brez da bi predhodno prebrali navodila za uporabo.
- Nameščanje dodatnih predmetov v izdelek lahko povzroči nevarnost zadušitve.
- V postelji ne puščajte predmetov in je ne postavljajte blizu drugega izdelka, ki bi lahko služil kot opora za plezanje ali predstavljal nevarnost zadušitve ali zadušitve z vrvice, npr. vrvice, vrvice žaluzij/zaves ipd.

- Poskrbite, da je Stokke® Nighti™ nameščen na vodoravni in stabilni površini. Po sestavi ponovno preverite in zategnite vse pritrdilne elemente in vijake. Hranite imbus ključ. Vse vijake ponovno zategnite po 2–3 tednih in redno med uporabo. Ohlapni vijaki ali deli lahko povzročijo, da se otrokovi deli telesa ali oblačila ujamejo (npr. vrvice, verižice, trakovi za dudo), kar lahko predstavlja nevarnost zadušitve.
- V izdelku ne uporabljajte več kot enega ležišča.
- Bodite pozorni na goreče cigarete, odprti plamen in druge močne vire toplote, kot so električni ali plinski grelci, v bližini izdelka.
- Med sestavljanjem vijakov ne privijte popolnoma, dokler izdelek ni v celoti sestavljen. To olajša sestavljanje.
- IZDELKA NE UPORABLJAJTE, če kateri koli deli manjkajo, so poškodovani ali zlomljeni. Po potrebi kontaktirajte Stokke® za nadomestne dele in navodila. Ne uporabljajte neoriginalnih delov.
- Izdelek je namenjen uporabi samo enega otroka hkrati.

OPOZORILO:

- Stokke® Nighti™ Mini
- Nehajte uporabljati to konfiguracijo, takoj ko se otrok lahko sam posede, poklekne ali dvigne.
- Ne dovolite drugim otrokom, da bi se brez nadzora igrali v bližini izdelka.
- Posteljica mora biti zaklenjena v fiksni položaju, kadar je otrok brez nadzora.
- Združljiva vzmetnica Stokke® Nighti™ Mini je dolga najmanj 804 mm, široka 602 mm in največ 80 mm debela ter ustreza obliki zibelke.
- Razdalja med vzmetnico in stranicami ali konci posteljice ne sme biti večja od 30 mm v katerem koli položaju.
- Oznaka (⚠) označuje največjo dovoljeno debelino vzme-

tnice. Originalna vzmetnica Stokke zagotavlja pravilno prileganje.

- Poskrbite, da je prešita stran vzmetnice Stokke® Nighti™ Mini obrnjena navzgor.

Stokke® Nighti™ Bed

- Osnovo vzmetnice je možno nastaviti v dva različna položaja. Debelina vzmetnice mora zagotavljati, da je notranja višina (od površine vzmetnice do zgornjega roba okvirja posteljice) najmanj 500 mm v najnižjem položaju dna in najmanj 200 mm v najvišjem položaju dna.
- Najnižji položaj dna je najvarnejši. Vedno uporabljajte ta položaj takoj, ko se otrok lahko sam posede.
- Združljiva vzmetnica Stokke® Nighti™ Bed Mattress je dolga najmanj 1204 mm, široka 602 mm in debela največ 80 mm ter ustreza obliki posteljice.
- Razdalja med vzmetnico in stranicami ali konci posteljice ne sme biti večja od 30 mm v katerem koli položaju.
- Oznaka (⚠) značuje največjo dovoljeno debelino vzmetnice. Originalna vzmetnica Stokke zagotavlja pravilno prileganje.
- Poskrbite, da je prešita stran vzmetnice Stokke® Nighti™ Bed obrnjena navzgor.
- Nikoli ne uporabljajte plastičnih transportnih vrečk ali druge plastične folije kot prevleke za vzmetnico, če niso prodane in namenjene za ta namen. Lahko povzročijo zadušitev.
- S tem izdelkom nikoli ne uporabljajte vodne vzmetnice.
- Ko se otrok lahko sam povzpne v posteljo in iz nje, Stokke® Nighti™ Bed v tej konfiguraciji ne sme biti več v uporabi, da se preprečijo poškodbe zaradi padcev. Ko je otrok pripravljen, lahko odstranite eno stranico in nastavite osnovo vzmetnice na najnižji položaj. Po odstranitvi stranice je treba odstraniti tudi kolesa.

Otroška konfigurácia (Stokke® Nighti™ z odprto stranico)

- Ko je otrok dovolj veľak, se lahko stranica pri Stokke® Nighti™ Bed odstrani, da lahko sam vstopa in izstopa. Znak pripravljenosti je, ko začne sam splezati iz postelje.
- Stokke® Nighti™ Bed z odstranjenou stranico ne uporabljajte ob postelji za odrasle. Ta izdelek ni pristavljena posteljica.
- Otroci se v svojem spalnem prostoru pogosto igrajo, poskakujejo in skačejo. Zato postavite Stokke® Nighti™ Bed stran od pohištva, oken, vrvic žaluzij, vrvic za zavese ali drugih vrvic in kablov. Postavite posteljo povsem ob steno ali zagotovite razmik 300 mm med steno in stransko stranjo postelje.

SK

DÔLEŽITÉ – USCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE: POZORNE SI PREČÍTAJTE!

Bezpečný spánok

- Hneď ako sa dieťa vráti domov, potrebuje bezpečné miesto na spánok. Pediatri odporúčajú, aby deti spali v izbe rodičov (ale nie v tej istej posteli) počas prvých šiestich mesiacov, ideálne počas celého prvého roka. Pevná a bezpečná postieľka alebo kolíska je nevyhnutná.
- Na zníženie rizika SIDS ukladajte dieťa spať na chrbát, pokiaľ lekár neodporučí inak. Miesto na spanie musí byť pevné, rovné a bez voľných predmetov (dieky, hračky atď.).
- Držte mäkké predmety a voľnú posteľnú bielizeň mimo priestoru na spanie, aby ste znížili riziko SIDS, uduseniu, uviaznutia alebo zapletenia.
- Stokke odporúča dodržiavať pokyny American Academy of Pediatrics týkajúce sa bezpečného spánku: www.healthychildren.org

Čistenie a údržba

MATRACE STOKKE NIGHTI: Poťah matracu: Perte pri 60°C. Natiahnite, kým je mokrý. Nesúšte v sušičke. Sušte na rovnej ploche.

Vnútrotná časť matracu: Opláchnite vnútrotnú časť teplou vodou a sušte na rovnej ploche. Ak sa matrac zašpiní, vždy perte poťah aj vnútrotnú časť.

DREVO: Utrite čistou, vlhkou handričkou a odstráňte prebytočnú vodu. Stokke neodporúča používať čistiace prostriedky. Farba dreva sa môže zmeniť pri vystavení slnečnému žiareniu.

VAROVANIE!

- Tento výrobok nepoužívajte bez toho, aby ste si najskôr prečítali návod na použitie.
- Umiestnenie ďalších predmetov do výrobku môže spôsobiť riziko uduseniu.
- Nezanechávajte v postieľke žiadne predmety a neu-miestňujte ju v blízkosti iného výrobku, ktorý by mohol slúžiť ako opora na lezenie alebo predstavovať riziko uduseniu či uskrtenia (napr. šnúry, šnúry od žalúzií/závesov atď.).
- Uistite sa, že Stokke® Nighti™ je umiestnená na vodorovnom a stabilnom povrchu. Po montáži skontrolujte a znovu dotiahnite všetky kovania a skrutky. Uschovajte imbusový kľúč. Všetky skrutky opäť dotiahnite po 2–3 týždňoch a pravidelne počas používania. Uvoľnené spoje alebo diely môžu spôsobiť zachytenie častí tela alebo oblečenia dieťaťa (napr. šnúry, retiazky, pásiky na cumlík), čo môže predstavovať riziko uskrtenia.
- V tomto výrobku nepoužívajte viac ako jeden matrac.
- Dávajte pozor na horiace cigarety, otvorený oheň a iné silné zdroje tepla, ako sú elektrické alebo plynové ohrievače, v blízkosti výrobku.
- Počas montáže skrutky úplne nedotahujte, kým nie je celý výrobok zmontovaný, aby sa montáž zjednodušila.
- NEPOUŽÍVAJTE VÝROBOK, ak niektoré časti chýbajú, sú poškodené alebo zlomené. V prípade potreby kontaktuj-

te Stokke® kvôli náhradným dielom a návodu. Nepoužívajte neoriginálne diely.

- Tento výrobok je určený len pre jedno dieťa naraz.

VAROVANIE!

Stokke® Nighti™ Mini

- Prestaňte používať túto konfiguráciu, akonáhle sa dieťa dokáže samostatne posadiť, pokľaknúť alebo vytiahnuť do stoja.
- Nedovoľte iným deťom hrať sa v blízkosti výrobku bez dozoru.
- Postieľka musí byť zaistená vo fixnej polohe, keď je dieťa ponechané bez dozoru.
- Kompatibilný matrac Stokke® Nighti™ Mini je dlhý minimálne 804 mm, široký 602 mm a hrubý najviac 80 mm a zodpovedá tvaru kolisky.
- Medzera medzi matracom a bočnými alebo koncovými časťami postieľky nesmie byť v žiadnej polohe väčšia ako 30 mm.
- Značka (⌘) označuje maximálnu povolenú hrúbku matraca. Originálny matrac Stokke zabezpečuje správne prispôsobenie.
- Uistite sa, že prešívaná strana matraca Stokke® Nighti™ Mini je otočená nahor.

Stokke® Nighti™ Bed

- Základňa matraca môže byť nastavená do dvoch rôznych polôh. Hrúbka matraca musí byť taká, aby vnútorná výška (od povrchu matraca po hornú hranu rámu postieľky) bola najmenej 500 mm v najnižšej polohe základne a najmenej 200 mm v najvyššej polohe základne.
- Najnižšia poloha základne je najbezpečnejšia. Vždy pou-

žívajte túto polohu, len čo je dieťa schopné samostatne si sadnúť.

- Kompatibilný matrac Stokke® Nighti™ Bed Mattress má dĺžku aspoň 1204 mm, šírku 602 mm a hrúbku najviac 80 mm a svojim tvarom zodpovedá postieľke.
- Medzera medzi matracom a bočnými alebo koncovými časťami postieľky nesmie byť v žiadnej polohe väčšia ako 30 mm.
- Značka (⌘) označuje maximálnu povolenú hrúbku matraca. Originálny matrac Stokke zabezpečuje správne prispôsobenie.
- Uistite sa, že prešívaná strana matraca Stokke® Nighti™ Bed je otočená nahor.
- Nikdy nepoužívajte plastové prepravné vrecká ani inú plastovú fóliu ako potahy na matrac, ak nie sú na tento účel predávané a určené. Môžu spôsobiť udusenie.
- S týmto výrobkom nikdy nepoužívajte vodnú matrac.
- Keď sa dieťa dokáže samo dostať dnu a von, Stokke® Nighti™ Bed sa už nesmie v tejto konfigurácii používať, aby sa predišlo zraneniam pri páde. Keď bude dieťa pripravené, môžete odstrániť jednu bočnicu a nastaviť základňu matraca do najnižšej polohy. Po odstránení bočnice nezabudnite demontovať aj kolieska.

Detská konfigurácia (Stokke® Nighti™ s otvorenou stranou)

- Keď je dieťa dostatočne veľké, možno bočnicu Stokke® Nighti™ Bed odstrániť, aby mohlo samo vychádzať a vychádzať. Znakom pripravenosti je, keď začne samo z postele vyliezať.
- Nepoužívajte Stokke® Nighti™ Bed s odstránenou bočnicou vedľa postele pre dospelých. Tento výrobok nie je prístelková postieľka.
- Deti majú tendenciu sa vo svojej spánkovej zóne hrať, hojdať sa a skákať. Preto umiestnite Stokke® Nighti™

Bed mimo dosah nábytku, okien, šnúr od žalúzií, ťahadiel od záclon alebo iných šnúr a káblov. Umiestnite postel' tesne ku stene alebo zabezpečte medzeru 300 mm medzi stenou a bočnou stranou posteľe.

TR

ÖNEMLİ – GELECEKTEKİ KULLANIM İÇİN SAKLAYIN: DİKKATLİCE OKUYUN!

Güvenli uyku

- Bebeğiniz eve gelir gelmez güvenli bir uyku alanına ihtiyaç duyar. Çocuk doktorları, bebeklerin ilk altı ay boyunca, ideal olarak da ilk bir yıl, ebeveynlerinin odasında (ancak aynı yatakta değil) uyumasını önerir. Sağlam ve güvenli bir beşik veya bebek yatağı gereklidir.
- Ani Bebek Ölümü Sendromu (SIDS) riskini azaltmak için, doktor farklı bir tavsiyede bulunmadığı sürece bebeği sırtüstü yatırın. Uyku yüzeyi sağlam, düz ve gevşek nesnelerden (battaniyeler, oyuncaklar vb.) arındırılmış olmalıdır.
- SIDS, boğulma, sıkışma veya dolanma riskini azaltmak için yumuşak eşyaları ve gevşek yatak takımlarını bebeğin uyku alanından uzak tutun.
- Stokke, American Academy of Pediatrics tarafından yayınlanan güvenli uyku ortamı yönergelerinin takip edilmesini önerir: www.healthychildren.org

Temizlik ve bakım

STOKKE NIGHTİ YATAKLARI: Yatak kılıfı: 60°C'de yıkayın. Islakken gerin. Kurutma makinesi kullanmayın. Düz bir yüzeyde kurutun.

Yatağın iç kısmı: İç kısmı ılık suyla durulayın ve düz bir yüzeyde kurutun. Yatak kirlenirse, her zaman hem kılıfı hem de iç kısmı birlikte yıkayın.

AHŞAP: Temiz, nemli bir bezle silin ve fazla suyu çıkarın. Stokke deterjan kullanımı önermemektedir. Ahşap güneş ışığına maruz kaldığında renk değiştirebilir.

⚠ UYARI:

- Bu ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu mutlaka okuyunuz.
- Ürünün içine ek nesneler koymak boğulma tehlikesine yol açabilir.
- Beşiğin içinde hiçbir nesne bırakmayınız ve tırmanmaya yardımcı olabilecek veya boğulma/boğulma riski oluşturabilecek (ör. ipler, panjur/perde kordonları vb.) başka ürünlerin yakınına yerleştirmeyiniz.
- Stokke® Nighti™ ürününün yatay ve dengeli bir yüzeye yerleştirildiğinden emin olunuz. Montajdan sonra tüm bağlantı parçalarını ve vidaları tekrar kontrol edip sıkınız. Alyan anahtarını saklayınız. Vidaları montajdan 2–3 hafta sonra ve kullanım süresince düzenli olarak tekrar sıkınız. Gevşek vidalar veya parçalar çocuğun vücut bölümlerinin veya giysilerinin (ör. ipler, kolyeler, emzik kayışı vb.) sıkışmasına ve boğulma riskine neden olabilir.
- Bu üründe birden fazla yatak kullanmayınız.
- Yakın çevrede yanan sigaralar, açık alevler ve elektrikli veya gazlı ısıtıcılar gibi güçlü ısı kaynaklarına dikkat ediniz.
- Montaj sırasında vidaları, ürün tamamen monte edilmeden tamamen sıkmayınız. Bu, montajı kolaylaştırır.
- ÜRÜNÜ KULLANMAYINIZ; herhangi bir parçası eksik, hasarlı veya kırık ise. Gerekirse yedek parçalar ve kılavuz için Stokke® ile iletişime geçiniz. Orijinal olmayan parçalar kullanmayınız.
- Bu ürün aynı anda yalnızca bir çocuk için tasarlanmıştır.

⚠ UYARI:

Stokke® Nighti™ Mini

- Çocuk kendi başına oturabilir, diz çöktürebilir veya yukarı çekilebilir hale gelir gelmez bu konfigürasyonu kullanmayı bırakınız.

- Diğer çocukların ürünün yakınında gözetimsiz oynamasına izin vermeyiniz.
- Çocuk gözetimsiz bırakıldığında beşik sabit konuma kilitlenmiş olmalıdır.
- Uyumlu Stokke® Nighti™ Mini yatak en az 804 mm uzunluğunda, 602 mm genişliğinde ve en fazla 80 mm kalınlığındadır ve beşiğin şekline tam olarak karşılık gelir.
- Yatak ile beşiğin yan veya uç kısımları arasında hiçbir pozisyonda 30 mm'den fazla boşluk bulunmamalıdır.
- Bir işaret (⚠) kullanılabilecek maksimum yatak kalınlığını gösterir. Orijinal Stokke yatağı doğru uyum sağlar.
- Stokke® Nighti™ Mini yatağının kapitone yüzünün yukarıya baktığından emin olunuz.

Stokke® Nighti™ Bed

- Yatak tabanı iki farklı konuma ayarlanabilir. Yatağın kalınlığı, iç yüksekliğin (yatağın yüzeyinden beşik çerçevesinin üst kenarına kadar) tabanın en düşük konumunda en az 500 mm ve en yüksek konumunda en az 200 mm olmasını sağlamalıdır.
- Tabanın en düşük konumu en güvenlidir. Çocuk kendi başına oturabilir hale gelir gelmez bu konumu her zaman kullanın.
- Uyumlu Stokke® Nighti™ Bed Mattress en az 1204 mm uzunluğunda, 602 mm genişliğinde ve en fazla 80 mm kalınlığındadır ve beşiğin şekline karşılık gelir.
- Yatak ile beşiğin yan veya uç kısımları arasında hiçbir pozisyonda 30 mm'den fazla boşluk bulunmamalıdır.
- Bir işaret (⚠) kullanılabilecek maksimum yatak kalınlığını gösterir. Orijinal Stokke yatağı doğru uyum sağlar.
- Stokke® Nighti™ Bed yatağının kapitone yüzünün yukarıya baktığından emin olunuz.
- Bu amaç için satılmamış ve tasarlanmamış plastik gönderi torbalarını veya diğer plastik filmleri asla yatak kılıfı olarak kullanmayın. Boğulmaya neden olabilirler.

- Bu ürünle asla su yatağı kullanmayın.
- Çocuğunuz kendi başına girip çıkabildiğinde, düşmeye bağlı yaralanmaları önlemek için Stokke® Nighti™ Bed bu yapılandırmada artık kullanılmamalıdır. Çocuk hazır olduğunda bir kenarı çıkarabilir ve yatak tabanını en alt konuma ayarlayabilirsiniz. Kenar çıkarıldıktan sonra terlekleri de sökün.

Çocuk yapılandırması (açık kenarlı Stokke® Nighti™)

- Çocuk yeterince büyüdüğünde, Stokke® Nighti™ Bed'in kenarı çıkarılarak kendi başına girip çıkması sağlanabilir. Hazır olduğunun göstergesi, kendi başına yataktan tırmanarak çıkmaya başlamasıdır.
- Stokke® Nighti™ Bed'i kenarı çıkarılmış halde bir yetişkin yatağının yanında kullanmayın. Bu ürün anne yanı beşiği değildir.
- Çocuklar uyku alanlarında sıklıkla oynar, zıplar ve atlar. Bu nedenle Stokke® Nighti™ Bed'i mobilyalardan, pencere-lerden, jaluzilerin iplerinden, perde kordonlarından veya diğer ip ve kablolardan uzağa yerleştirin. Yatağı duvara tamamen yaslayın ya da duvar ile yatak kenarı arasında 300 mm boşluk bırakın.

УА

ВАЖЛИВО – ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО ВИ- КОРИСТАННЯ: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ!

Безпечний сон

- Як тільки дитина повертається додому, їй потрібне безпечне місце для сну. Педіатри рекомендують, щоб немовлята спали в кімнаті батьків (але не в одному ліжку) протягом перших шести місяців, бажано впродовж першого року. Необхідне міцне та безпечне дитяче ліжечко або колиска.
- Щоб зменшити ризик синдрому раптової дитячої смерті (SIDS), укладайте дитину спати на спину, якщо лікар не радить інакше. Поверхня для сну має бути твердою, рівною та без вільних предметів (ковдр, іграшок тощо).
- Тримайте м'які предмети та вільну постіль подалі від зони сну, щоб зменшити ризик SIDS, задихи, потрапляння в пастку або заплутування.
- Stokke рекомендує дотримуватися настанов American Academy of Pediatrics щодо безпечного середовища для сну немовлят: www.healthychildren.org

Очищення та догляд

МАТРАЦИ STOKKE NIGHTI: Чохол матраца: Прати при 60°C. Розтягувати у вологому стані. Не використовувати сушарку. Сушити на рівній поверхні.
ВНУТРІШНЯ ЧАСТИНА МАТРАЦА: Промити внутрішню частину теплою водою та сушити на рівній поверхні. Якщо матрац забруднився, завжди періть разом чохол і внутрішню частину.

ДЕРЕВО: Протирайте чистою вологою ганчіркою та видаляйте надлишки води. Stokke не рекомендує використовувати мийні засоби. Колір деревини може змінюватися під впливом сонячного світла.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Не використовуйте цей виріб, не прочитавши спочатку інструкцію з експлуатації.

- Розміщення додаткових предметів у виробі може спричинити ризик удушення.
- Не залишайте в ліжечку жодних предметів і не розташовуйте його поруч з іншими виробами, які можуть слугувати опорою для видирання або становити ризик удушення чи заплутування (наприклад, шнурки, шнури від жалюзі/штор тощо).
- Переконайтеся, що Stokke® Nighti™ встановлено на горизонтальній і стійкій поверхні. Після складання повторно перевірте та затягніть усі кріплення й гвинти. Збережіть шестигранний ключ. Гвинти слід повторно затягнути через 2–3 тижні після складання та регулярно під час використання. Ослаблені з'єднання або деталі можуть призвести до того, що частини тіла або одяг дитини (наприклад, шнурки, ланцюжки, стрічки для пустишки) потраплять у пастку, що створює ризик удушення.
- Не використовуйте в цьому виробі більше одного матраца.
- Уникайте відкритого вогню, тліючих цигарок та інших сильних джерел тепла (електричних або газових обігрівачів) поблизу виробу.
- Під час складання не затягуйте гвинти повністю, доки виріб не зібрано повністю. Це полегшує складання.
- НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВИРІБ, якщо будь-які деталі відсутні, пошкоджені або зламані. У разі потреби зверніться до Stokke® щодо запасних частин і документації. Не використовуйте неоригінальні деталі.
- Цей виріб призначено для використання лише однією дитиною одночасно.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Stokke® Nighti™ Mini

- Припиніть використовувати цю конфігурацію, щойно

дитина зможе самостійно сидіти, ставати на коліна або тягнутися вгору.

- Не дозволяйте іншим дітям грати поблизу виробу без нагляду.
- Ліжечко має бути зафіксоване в нерухомому положенні, коли дитина залишається без нагляду.
- Сумісний матрац Stokke® Nighti™ Mini має довжину не менше ніж 804 мм, ширину 602 мм і товщину не більше ніж 80 мм та точно відповідає формі колиски.
- Відстань між матрацом і боковими або торцевими частинами ліжечка не повинна перевищувати 30 мм у будь-якому положенні.
- Позначка (⌘) вказує на максимально допустиму товщину матраца. Оригінальний матрац Stokke забезпечує правильне прилягання.
- Переконайтеся, що стьобаний бік матраца Stokke® Nighti™ Mini звернений догори.

Stokke® Nighti™ Bed

- Основу матраца можна відрегулювати у двох різних положеннях. Товщина матраца має забезпечувати, щоб внутрішня висота (від поверхні матраца до верхнього краю рами ліжечка) становила щонайменше 500 мм у найнижчому положенні основи та щонайменше 200 мм у найвищому положенні основи.
- Найнижче положення основи є найбезпечнішим. Завжди використовуйте це положення, щойно дитина зможе самостійно сидіти.
- Сумісний матрац Stokke® Nighti™ Bed Mattress має довжину не менше 1204 мм, ширину 602 мм і товщину не більше 80 мм та відповідає формі ліжечка.
- Відстань між матрацом і боковими або торцевими частинами ліжечка не повинна перевищувати 30 мм у будь-якому положенні.
- Позначка (⌘) вказує на максимально допустиму тов-

щину матраца. Оригінальний матрац Stokke забезпечує правильне прилягання.

- Переконайтеся, що стьобаний бік матраца Stokke® Nighti™ Bed звернений догори.
- Ніколи не використовуйте пластикові пакети для доставки чи іншу пластикову плівку як чохла для матраца, якщо вони не продаються та не призначені для цієї мети. Вони можуть спричинити задуху.
- Ніколи не використовуйте з цим виробом водяний матрац.
- Коли дитина може самостійно залазити й вилазити, Stokke® Nighti™ Bed більше не слід використовувати в цій конфігурації, щоб запобігти травмам від падіння. Коли дитина буде готова, можна зняти одну боковину та опустити основу матраца в найнижче положення. Після зняття боковини обов'язково демонтуйте також колеса.

Дитяча конфігурація (Stokke® Nighti™ з відкритою боковиною)

- Коли дитина достатньо підросте, боковину Stokke® Nighti™ Bed можна зняти, щоб вона могла самостійно заходити та виходити. Ознакою готовності є те, що дитина починає самостійно вилазити з ліжка, перелазячи через край.
- Не використовуйте Stokke® Nighti™ Bed зі знятою боковиною поруч із дорослим ліжком. Цей виріб не є приставним ліжечком.
- Діти часто граються, підстрибують і стрибають у зоні сну. Тому розміщуйте Stokke® Nighti™ Bed подалі від меблів, вікон, шнурів жалюзі, шнурів для штор чи інших мотузок і кабелів. Розташуйте ліжко впритул до стіни або забезпечте проміжок 300 мм між стіною та боковою частиною ліжка.

STOKKE®

Here we grow™

stokke.com

STOKKE AS | PO. Box 707, N-6001 Ålesund, Norway
STOKKE LLC | 262 Harbor Drive, 3rd Floor, Stamford, CT, 06902. USA. Tel: +1 877-978-6553